

Holmes Products (Europe) Ltd.
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N°Indigo 0 825 85 85 82

Belgium: +32 38 70 86 86
Czech Republic: +420 48 513 03 03
Finland: +358 9 8708 7851
Germany: +49 89 5480195-0
Hungary: +36 1 37 17 970
Latvia +371 7514081
Lebanon: +961 1 81 49 46
Lithuania +370 52 772388
Netherlands: +31 79 36 37 310
Norway: +47 55982770
Poland: +48 23 662 68 01
Slovakia: +421 41 723 47 09
Spain: +34 902 051 045
Sweden: +46 300567370
Turkey: +90 212 210 99 14
United Arab Emirates: +971 42 97 95 52



139568/9100030006868

BWM5251I10MLM2
GCDS-BIO17545-JC



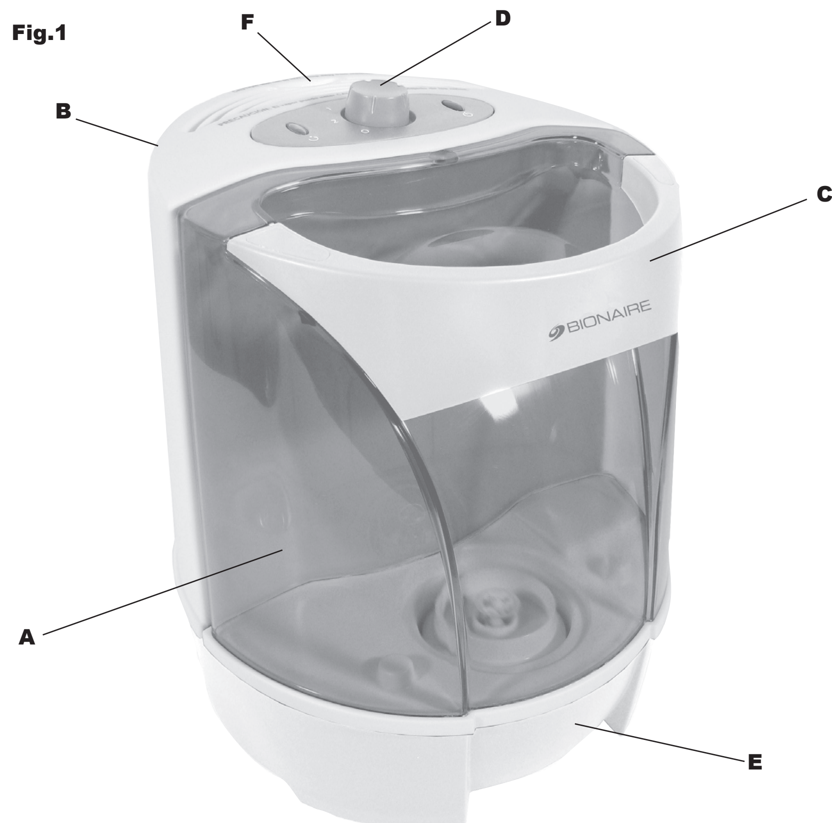


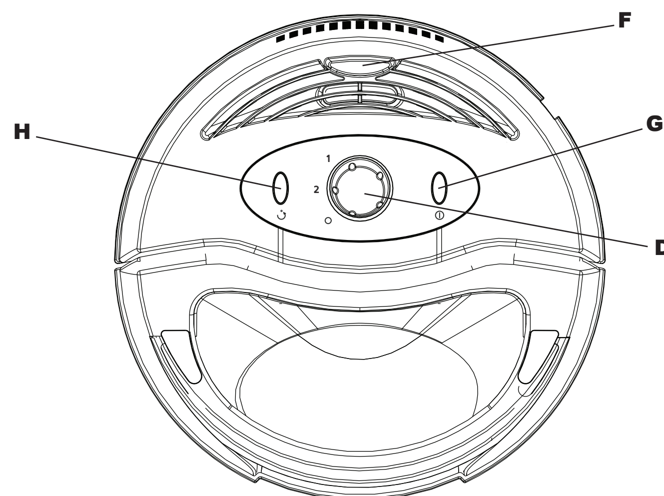
WARM MIST
HUMIDIFIER

MODEL: BWM5251

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BENUTZERHANDBUCH
HANDLEIDING
KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJA
BRUGSANVISNING
BRUKSANVISNING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE DI ISTRUZIONI
РУКОВОДСТВО
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
INSTRUKCJA
MANUAL DE INSTRUÇÕES

BWM5251-I_10MLM2.indd 1-3
4/26/10 3:48:43 PM





ENGLISH

Congratulations

By choosing a Bionaire™ humidifier, you have chosen one of the finest humidifiers on the market today!

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

NOTE: Before reading these instructions, please review the corresponding illustrations.

DESCRIPTIONS (See Fig.1 & 2)

A. Humidifier tank
B. Main Housing
C. Tank Handle
D. Control Knob
E. Humidifier base
F. Medication Cup
G. Power light
H. Reset Light

SAFETY PRECAUTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. To avoid fire or shock hazard, plug the appliance directly into an electrical outlet and fully insert the plug.
3. Keep the cord out of heavy traffic areas. To avoid fire hazard, NEVER put the cord under rugs, or near radiators, stoves, or heaters.
4. DO NOT place humidifier near heat sources such as stoves, radiators, and heaters. Do locate your humidifier on an inside wall near an electrical outlet. The humidifier should be at least 10cm/4” away from the wall for best results.
5. **CAUTION:** Hot steam ( ). This humidifier produces hot steam and therefore should not be placed in an area where it is accessible to children. Never use a humidifier in a closed room. (i.e: doors and windows closed) as it may result in excessive humidity.
6. **WARNING:** Do not attempt to refill humidifier without first unplugging the unit from it’s electrical outlet. Be sure to pull by the plug and not the cord.
7. NEVER drop or insert any object into any openings. DO NOT place hands, face, or body directly over or near Moisture Outlet while unit is in operation. DO NOT cover Moisture Outlet or place anything over it while the unit is operating.
8. DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner. Return appliance to manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
9. Use appliance only for intended household use as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause hazards.
10. DO NOT use outdoors.
11. Always place humidifier on a firm, flat, level surface. A waterproof mat or pad is recommended for under the humidifier. NEVER place it on a surface that may become damaged by exposure to water and moisture (i.e. finished floor).
12. DO NOT allow the Moisture Outlet to directly face the wall. Moisture could cause damage, particularly to wallpaper.
13. Humidifier should be unplugged when not in use.
14. NEVER tilt, move, or attempt to empty unit while it is operating. Shut off and unplug before removing the water tank and moving the unit. DO NOT attempt to remove the water tank within 15 minutes after the humidifier is turned off and unplugged. Serious injury may result.
15. This humidifier requires regular maintenance to operate appropriately. Refer to cleaning and maintenance procedures.
16. NEVER use detergents, petrol, glass cleaner, furniture polish, paint thinner, or other household solvents to clean any part of the humidifier.
17. Excessive humidity in a room can cause water condensation on windows and some furniture. If this happens, turn the humidifier OFF.
18. Do not use humidifier in an area where humidity level is in excess of 55%.
19. DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. The inside of the unit contains no user serviceable parts. All servicing should be performed by qualified personnel only.
20. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.
21. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
22. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS

Please note that this is an electrical appliance, and requires attention when in use.

How Your Warm Mist Humidifier Works

Your Bionaire™ Warm Mist Humidifier is designed to allow the proper amount of water to flow out of the tank and into the heating chamber where the Electronic Thermal Control heating element warms the water. Air is drawn in through the grill openings located in the back of the unit and mixed with steam in the misting chamber. The warm mist is then dispersed out of the top of the misting chamber through the outlet grill and into the room.

NOTE: A humidity level below 30% can be unhealthy and uncomfortable. The recommended humidity level is between 40%-60%.

PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

1. Be sure the humidifier is disconnected from the electrical outlet and the Control Knob is in the Off (O) position.
2. Select a location for your humidifier, on a flat surface, about 10cm away from the wall. Do not place your humidifier on furniture. A floor location that will not be damaged by moisture is best.
3. Remove the water tank (see Fig. 1).
4. Make sure the humidifier base (E) is free of foreign objects by removing the main housing (B). To remove this stack you must move the Safety Lock located in the humidifier base, counter clockwise until the main housing can freely move away from the base. To replace the main housing and chamber back to the base line up and then rotate the safety lock clockwise.

Filling the Water Tank

NOTE: This humidifier holds about 3.4 litres of water in the tank and humidifier base. The humidifier will produce up to 11.7 litres of moisture over a 24-hour period.

1. Be sure the humidifier is disconnected from the electrical outlet and the Control Knob is in the Off (O) position. Remove the water tank.
2. Twist off the tank cap located on the bottom of the tank by turning counter clockwise and fill the water tank with cool, fresh water. Do not fill with warm water as this may cause leaking.
3. After filling the tank, replace the tank cap by firmly turning clockwise and then replace the water tank on the base. The tank will immediately begin to empty into the base.
4. Plug the power cord into a convenient and suitable power supply.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. To turn the unit on, switch the control knob to the High (2) position. High will produce the maximum moisture and Low (1) will produce the longest run time and quieter performance. The Power light (⏻) will be on. It is normal for the humidifier to take 10 minutes to boil the water and produce a mist.
2. To turn the unit to low, switch the knob to the Low (1) position. To turn the unit off turn switch the knob to Off (O).
3. The Medication cup (F) is located on the top of the mist chamber. To use pour a few drops of aromatherapy oils or medicinal drops that have been prescribed by your doctor into the Medication cup. DO NOT add medication to the water tank. DO NOT add medication to the Medication cup when the unit is already operating.

RESET PROCEDURE

NOTE: When the water in the tank is empty and the water in the heating chamber is almost empty, the automatic shut off will activate. The Reset Light ( ) will illuminate and the unit will not operate again until you refill the water tank and reset the humidifier as outlined below:

1. Turn the control knob to Off (O).
2. Unplug the unit.
3. Remove, empty and refill the water tank, being sure to follow the maintenance instructions. then replace the water tank onto the base.
4. Allow 30 minutes for the automatic shut off to reset.
5. After the 30 minutes, plug the unit into the socket and turn the control knob to High (2). The Reset Light ( ) should now be off. In about 10 minutes the unit will begin to produce moisture.

If the Reset Light ( ) is still on at this point, and the unit does not being to produce moisture within a few minutes, then please repeat steps 1-5.

IMPORTANT:

If you do not plan to use the humidifier for two or more days, make sure any residual water is drained from the water tank and base to prevent algae or bacteria growth.

Cleaning and Maintenance Instruction

The following maintenance procedures must be routinely followed in order to ensure proper, efficient operation of your humidifier. The unit WILL FAIL if it is not cleaned properly.

Regular cleaning prevents scale build-up on the heating element and tray. It also prevents microorganisms from growing on the tray and tank. This ensures that maximum efficiency will be achieved.

We cannot over-emphasize how essential proper cleaning is to the maintenance and continued use of your unit and the avoidance of algae or bacteria build-up.

Regular Maintenance

The frequency of maintenance will depend on the average daily use of your humidifier and the water hardness of your area. It is recommended that this procedure is carried out weekly or more regularly if necessary.

1. Before cleaning, set the control to Off ( ) position and unplug the unit from the electrical outlet.
2. Remove the water tank (A) then unlock the misting chamber (B) by rotating the safety lock. Lift mist chamber from the unit's base.
3. Empty water and minerals from the base and wash it through to remove any sediment and dirt that has accumulated in the base.

NOTE: It is imperative that the base is cleaned properly. The base is dishwasher safe for easy cleaning (Top rack of the dishwasher only).

4. Rinse out the tank out and refill with clean cool water.
5. Wipe the heating element clean with a soft cloth after it has had a chance to cool.

WARNING: If the misting chamber is left assembled to the humidifier, it may take up to an hour before the heating element is sufficiently cool to be touched.

This humidifier heats the water producing a clean moisture. Some of the impurities from the water are collected in the Heating Chamber. The Electronic Thermal Control Heating element is lined with a coating that is designed to provide the easiest cleaning to prolong the operating efficiency of the humidifier.

DO NOT use any metal or hard objects to clean the Heating Element. The coating can be scratched if cleaned improperly.

Never use detergents, gasoline, kerosene, glass cleaner, furniture polish, paint thinner or other household solvents to clean any part of the humidifier.

De-scaling Maintenance

Scale needs to be removed as it becomes noticeable.

1. Repeat steps 1-3 in the Maintenance section.
2. Clean the base by partially filling the tray with 200ml of undiluted white vinegar. If the element is heavily scaled, plug the humidifier into an electrical socket and turn it ON for no longer than 15 seconds. After this time turn the humidifier OFF and unplug it from the electrical outlet.

   Let solution stand 20 minutes, cleaning all interior surfaces with a soft brush. Dampen a cloth with undiluted white vinegar and wipe out entire tray to remove scale.
3. Rinse with clean warm water to remove scale and the white vinegar solution before beginning to disinfect the tank.
4. Wipe the heating element clean with a soft cloth after it has had a chance to cool.

Disinfect tank:

1. Fill tank with 1/2 teaspoon of bleach and 2 litres of water.
2. Let the solution stand for 20 minutes, swishing every few minutes. Wet all surfaces.
3. Empty the tank after 20 minutes, and rinse well with water until the bleach smell is gone. Dry with some paper towel.
4. Refill the water tank with cool water; replace the water tank. Repeat Operating Instructions.

Storage Instructions

If your humidifier will not be in use for two days or more, or at the end of the season follow these instructions.

1. Clean, rinse and thoroughly dry the humidifier as directed in the De-scaling Maintenance section. DO NOT leave any water inside the base or tank.
2. Remove the reservoir cap on the tank. Do not store with the reservoir cap in place.
3. Place the humidifier in the original carton and store in a cool, dry place.

4. Clean the humidifier before the next season begins.

SERVICE INSTRUCTIONS

1. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void the warranty. The insides of the unit contain no user serviceable parts. Only qualified personnel should perform all servicing.
2. Should the unit stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
3. If you need to exchange the unit, please return it in its original carton, with a sales receipt, to the store where you purchased it.
4. Should your humidifier require service, please contact your local dealer.

ACCESSORIES FOR MODEL

- We recommend the use of a Bionaire™ Hygrometer/Thermometer, model no: BT400, to read the indoor room temperature and humidity level.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input voltage: 220-240 V~ 50 Hz

Power consumption: 400 Watts

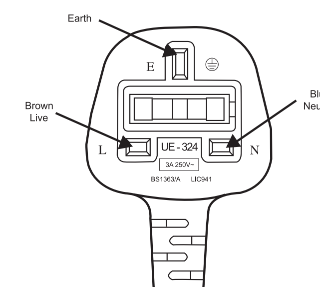
Holmes Products (Europe) Ltd. reserves the right to change or modify any specifications without notice.

FOR U.K. AND IRELAND ONLY

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home:

- Please do not attempt to remove plug and replace. This plug is sealed and you cannot gain access to the wires.
- In the unlikely event the plug fails, please check fuse and replace with a 3A fuse which needs to be BSI or ASTA approved to the BS13623 standard.

If you still have problem, please contact the UK Customer Service helpline on 0800 052 3615.



TROUBLESHOOTING		
TROUBLE	**PROBABLE CAUSE**	**SOLUTION**
• Unit does not turn on.	☛ Not plugged in. ☛ Outlet not functioning.	✔ Plug in unit. ✔ Have outlet replaced by a licensed electrician.
• Refill/ Reset light illuminated.	☛ Water Tank Empty. ☛ Unit not reset after refill. ☛ Scale buildup on heating element.	✔ Refill Tank. ✔ Follow manual for Reset Instructions. ✔ Remove scale from heating element.
• Mist output minimal to none.	☛ Scale buildup on heating element. ☛ Humidifier is not warmed up yet.	✔ Remove scale from heating element. ✔ Allow 10 minutes for the humidifier to warm up.
• Water Leaks from tank.	☛ Tank rubber ring is missing. ☛ Cap not tight enough. ☛ Tank water is Hot.	✔ Remove tank cap and replace or reposition ring. ✔ Tighten the cap. ✔ Fill with cool water only.
• Crack in Tank.	☛ Hot water will cause tank to pressurize. ☛ Tanks will crack if hit or dropped.	✔ Fill with cool water only. ✔ Handle tank with Care.
• Film on tank.	☛ Mineral deposits.	✔ Clean/disinfect tank as instructed in cleaning instructions.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.
This appliance is guaranteed for 2 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

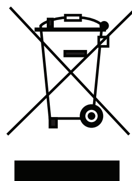
- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes and should be disposed separately throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal due to the presence of hazardous substances within the product, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of materials and resources. To return your used device, please use the return and collection systems available to you or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

FRANÇAIS

Félicitations

En choisissant un humidificateur Bionaire™, vous avez choisi l'un des meilleurs humidificateurs actuellement disponibles sur le marché.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MODE D'EMPLOI IMPORTANT.

NOTA: Veuillez consulter les diagrammes avant de lire le manuel d'utilisation.

DESCRIPTIONS (voir Figures 1 et 2)

A. Réservoir de l'humidificateur
B. Boîtier principal
C. Bouchon du réservoir
D. Bouton de contrôle
E. Base humidificateur
F. Contenant pour médicament
G. Voyant d'alimentation
H. Voyant de réinitialisation

MESURES DE SECURITE

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours observer des mesures de sécurité élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles; il convient tout particulièrement de :

1. Lire toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil.
2. Branchez directement l'appareil sur une prise électrique et d'enfoncer la prise à fond pour éviter les risques d'incendie ou de choc électrique.
3. Conserver le cordon hors des zones soumises à un passage intense. Pour éviter les risques d'incendie, NE placez JAMAIS le cordon sous des tapis, à proximité de radiateurs, de fours ou d'appareils de chauffage.
4. NE placez PAS l'humidificateur à proximité de sources de chaleur comme les fours, les radiateurs et les appareils de chauffage. Placez votre humidificateur sur un mur intérieur près d'une prise électrique. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, l'humidificateur doit être à au moins 100 mm du mur.
5. **ATTENTION:** Vapeur brûlante (⚠). NE placez JAMAIS l'humidificateur à la portée des enfants. N'utilisez JAMAIS l'humidificateur dans une pièce fermée complètement (si la pièce est fermée, l'humidité pourra atteindre un niveau excessif).
6. **AVERTISSEMENT:** Il faut toujours débrancher l'humidificateur de la prise électrique avant de le remplir. Pour débrancher la prise, tirez sur le corps de celle-ci et non sur le cordon.
7. NE laissez JAMAIS tomber ou n'introduisez jamais d'objets dans aucune des ouvertures. NE placez PAS les mains, le visage ou le corps directement sur ou à proximité immédiate de la bouche de buée lorsque l'appareil est en marche. NE couvrez PAS la bouche de buée et NE placez AUCUN objet au-dessus de l'appareil lorsqu'il est en marche.
8. NE faites PAS fonctionner l'appareil si le cordon ou la prise sont endommagés, à la suite d'un mauvais fonctionnement, si vous l'avez fait tomber ou s'il a subi une avarie. Renvoyez l'appareil au fabricant pour examen, réglage électrique ou mécanique, ou réparation.
9. N'utilisez l'appareil que pour l'emploi domestique pour lequel il a été conçu comme décrit dans ce manuel. Tout autre emploi non recommandé par le fabricant peut provoquer des incendies, des chocs électriques, ou des blessures corporelles. L'utilisation d'accessoires amovibles non recommandés ou vendus par Holmes Products (Europe) Ltd. peut être cause de risques.
10. N'utilisez PAS l'appareil en plein air.
11. Placez toujours l'humidificateur sur une surface solide, plate et de niveau. Il est recommandé de placer l'humidificateur sur un tapis étanche à l'eau. Ne le placez jamais sur une surface risquant d'être abîmée par l'eau ou l'humidité (par exemple les planchers finis).
12. NE placez JAMAIS directement la bouche de buée face au mur. L'humidité peut endommager le revêtement mural, et le papier peint en particulier.
13. Il faut débrancher l'humidificateur lorsqu'il n'est pas en marche.
14. N'inclinez, NE déplacez ou NE videz JAMAIS l'appareil lorsqu'il est en marche. Eteignez l'appareil et débranchez-le avant d'enlever l'eau du réservoir et de le déplacer.
15. Pour fonctionner convenablement, cet humidificateur doit subir des opérations de nettoyage journalières et hebdomadaires. Voir les procédures de nettoyage journalier et hebdomadaire.
16. N'utilisez JAMAIS de détergents, d'essence, de nettoyants à carreaux, d'encaustique, de diluants pour la peinture ou d'autres solvants ménagers pour nettoyer une partie quelconque de l'humidificateur.
17. Toute humidité excessive dans une pièce peut provoquer de la condensation sur les fenêtres et sur certains meubles. Dans ce cas, éteignez l'humidificateur.
18. N'utilisez pas l'humidificateur dans une région où le degré d'humidité dépasse 55%.
19. NE tentez PAS de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Cet appareil ne contient aucune pièce qui puisse être entretenue par l'utilisateur. Toutes les opérations d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié.
20. Si le cordon d'alimentation est endommagé, renvoyez l'appareil au fabricant ou son agent de vente ou à un centre d'entretien qualifié pour le faire réparer ou remplacer.
21. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
22. **ATTENTION:** Pour éviter tout risque lié à une réinitialisation accidentelle de l'arrêt automatique du chauffage, l'alimentation en électricité de cet appareil ne doit pas se faire via un dispositif d'interrupteur externe tel qu'une minuterie et il ne doit pas non plus être connecté à un circuit interrompu régulièrement par le système.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Veuillez noter que cet appareil est un appareil électrique et qu'à ce titre il requiert une vigilance particulière lorsqu'il est en marche.

Fonctionnement de votre humidificateur à vapeur chaude

Votre humidificateur à vapeur chaude Bionaire™ est conçu pour laisser écouler la quantité d'eau

appropriée du réservoir dans la chambre de chauffage, où l'élément chauffant de thermorégulation électronique chauffe l'eau. L'air est aspiré par les ouvertures de la grille qui se trouvent à l'arrière de l'unité et il est mélangé à la vapeur dans la chambre de condensation. La vapeur chaude est ensuite envoyée par la grille de sortie de la partie supérieure de la chambre de condensation pour être dispersée dans la pièce.

NOTA : un degré d'humidité inférieur à 30% peut être malsain et inconfortable. Le degré d'humidité recommandé est de 40% à 60%.

AVANT L'UTILISATION

1. Assurez-vous que l'humidificateur est débranché de la prise murale et que le bouton de contrôle est en position de mode Off (O).
2. Sélectionnez l'emplacement de votre humidificateur, placez-le sur une surface plate, à environ 10 cm du mur. Ne posez pas votre humidificateur sur des meubles. Placez de préférence l'appareil sur un plancher qui ne sera pas endommagé par l'humidité.
3. Retirez le réservoir d'eau (voir la Figure 1).
4. Assurez-vous que le bac de l'humidificateur (E) ne comporte aucun corps étranger en retirant le boîtier principal (B). Pour ce faire, vous devez tourner le verrou de sécurité, qui se trouve sur le bac de l'humidificateur, dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous puissiez dégager sans problème le boîtier principal du bac. Pour remettre en place la structure principale et la chambre sur le bac, alignez le verrou de sécurité et tournez-le dans le sens horaire.

Remplissage du réservoir d'eau

NOTA : cet humidificateur contient environ 3.4 litres d'eau dans le réservoir et le socle. L'humidificateur produit jusqu'à 11.7 litres d'humidité sur une période de 24 heures.

1. Assurez-vous que l'humidificateur est débranché de la prise murale et que le bouton de contrôle est en position de mode Off (O). Retirez le réservoir d'eau.
2. Dévissez le bouchon du réservoir qui se trouve au bas de réservoir en le tournant dans le sens antihoraire et remplissez le réservoir d'eau fraîche. Vous ne devez pas employer d'eau chaude car cela risque de provoquer des fuites.
3. Après avoir rempli le réservoir, remettez le bouchon en place en le faisant fermement tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et remettez le réservoir d'eau sur le socle. Le réservoir commence immédiatement à se vider dans le socle.
4. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique pratique et appropriée.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Pour mettre l'unité sous tension, tournez le bouton de contrôle sur la position High (2). Ce réglage produit une humidité maximale, tandis que le réglage Low (1) fournit la durée de fonctionnement maximale, avec un fonctionnement silencieux. Le voyant d'alimentation (I) est allumé. Il est normal que l'humidificateur ait besoin de 10 minutes pour amener l'eau à ébullition et produire de la vapeur.
2. Pour passer l'unité en mode d'humidité minimale, tournez le bouton sur la position Low (1). Pour arrêter l'unité, tournez le bouton en position de mode Off (O).
3. Le contenant pour médicament (F) se trouve dans la partie supérieure de la chambre de condensation. Vous pouvez y déposer quelques gouttes d'huile aromathérapique ou quelques gouttes médicinales prescrites par votre médecin. VOUS NE DEVEZ PAS ajouter de médicament dans le réservoir à eau. VOUS NE DEVEZ PAS ajouter de médicament dans le contenant pour médicament lorsque l'unité est déjà en fonctionnement.

PROCEDURE DE REINITIALISATION

AVIS: Lorsque le réservoir est vide et que la chambre de chauffage est presque vide, l'appareil active le mode d'arrêt automatique. Le voyant de réinitialisation (↻) s'allume et l'unité ne fonctionne plus tant que vous ne rajoutez pas de l'eau dans le réservoir et que vous ne réinitialisez pas l'humidificateur en suivant la procédure indiquée ci-dessous :

1. Tournez le bouton de contrôle en position de mode Off (O).
2. Débranchez l'appareil.
3. Retirez, videz et remplissez le réservoir d'eau, en veillant à suivre les instructions d'entretien, puis replacez-le sur le bac.
4. Attendez 30 minutes après l'arrêt automatique pour procéder à la réinitialisation.
5. Au bout de 30 minutes, branchez l'unité dans la prise et tournez le bouton de contrôle sur High (2). Le voyant lumineux de réinitialisation (↻) devrait maintenant être éteint. Dans 10 minutes environ, l'unité commencera à produire de l'humidité.

Si le voyant lumineux de réinitialisation (↻) est toujours allumé à ce stade et que l'unité de produit pas d'humidité au bout de quelques minutes, répétez les étapes 1 à 5.

IMPORTANT:

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'humidificateur pendant deux jours ou plus, vidangez toute eau résiduelle du réservoir d'eau et du socle pour éviter que des algues ou desbactéries n'y poussent.

CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Les procédures d'entretien suivantes doivent être effectuées régulièrement afin d'assurer que votre humidificateur fonctionnera convenablement et efficacement. L'appareil TOMBERA EN PANNE s'il n'est pas nettoyé comme il faut.

Lorsque l'appareil est utilisé, il est recommandé d'effectuer des procédures de nettoyage journalier et hebdomadaire. Un nettoyage régulier évite l'accumulation de tartre sur l'élément chauffant et le bac. Il évite également que des micro-organismes ne poussent dans le bac et le réservoir. Ceci permet d'assurer que l'appareil fonctionnera à son efficacité maximale. Nous ne saurions trop insister sur le fait qu'un bon nettoyage est essentiel pour conserver votre appareil en bon état de marche et pour éviter les accumulations d'algues ou de bactéries.

Entretien de routine

La fréquence des opérations d'entretien dépendra de la durée moyenne d'utilisation quotidienne de votre humidificateur et de la dureté de l'eau dans votre région. Nous vous conseillons de suivre la procédure ci-dessous une fois par semaine, ou plus souvent si nécessaire.

1. Avant de passer au nettoyage, placez le contrôle en position de mode Off (O) et débranchez l'unité de la prise murale.
2. Retirez le réservoir d'eau (A) puis déverrouillez la chambre de condensation (B) en tournant le verrou de sécurité. Levez la chambre de condensation du bac de l'unité.
3. Videz l'eau et les minéraux déposés dans le bac et lavez à fond ce dernier afin de retirer les sédiments et les saletés qui ont pu s'y accumuler.

NOTA: il est impératif de nettoyer le bac correctement. Le bac peut être lavé au lavevaisselle pour un lavage facile (uniquement dans le panier supérieur).

4. Rincez le réservoir et remplissez-le avec de l'eau propre et fraîche.
5. Une fois que l'élément chauffant a refroidi, nettoyez-le avec un linge doux.

AVERTISSEMENT: si la chambre de condensation est encore attachée à l'humidificateur, il faudra jusqu'à une heure avant que l'élément chauffant soit suffisamment froid pour être touché.

Cet humidificateur chauffe l'eau afin de produire une humidité propre. Les impuretés de l'eau sont partiellement collectées dans la chambre de chauffage. L'élément chauffant de thermorégulation électronique est doté d'un revêtement conçu pour faciliter au maximum le nettoyage afin de prolonger le rendement opérationnel de l'humidificateur.

N'utilisez PAS d'objets métalliques ou durs pour nettoyer l'élément chauffant. Vous pourriez égratigner le revêtement si vous ne le nettoyez pas comme il faut.

N'utilisez jamais de détergents, d'essence, de kérosène, de nettoyants à carreaux, d'encaustique, de diluants pour la peinture ou d'autres solvants ménagers pour nettoyer les pièces de l'humidificateur.

Détartrage

Vous devez détartrer l'appareil dès que vous constatez la présence de tartre.

1. Effectuez les étapes 1-3 de la section sur le nettoyagerégulier.
2. Nettoyez le bac en le remplissant partiellement avec 200 ml de vinaigre blanc non dilué. Si l'élément est très entartré, branchez l'humidificateur dans une prise électrique et mettez-le en MARCHE pendant 15 secondes maximum. ARRÊTEZ alors l'humidificateur et débranchez-le de la prise électrique. Laissez la solution reposer pendant 20 minutes et nettoyez toutes les surfaces intérieures avec une brosse souple. Trempez un chiffon dans du vinaigre blanc non dilué et essuyez l'ensemble du plateau pour éliminer le tartre.
3. Rincez avec de l'eau chaude et propre pour enlever le tartre et la solution de vinaigre blanc avant de commencer à désinfecter le réservoir.
4. Une fois que l'élément chauffant a refroidi, nettoyez-le avec un linge doux.

Désinfecter le réservoir :

1. Remplissez le réservoir avec 1/2 cuiller à café d'eau de Javel et 2 litres d'eau.
2. Laissez la solution agir pendant 20 minutes, en la remuant de temps à autre. Humectez toutes les surfaces.
3. Au bout de 20 minutes, videz le réservoir et rincez bien avec de l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'odeur. Séchez avec une feuille d'essuie-tout propre.
4. Remplissez le réservoir d'eau fraîche ; remettez le réservoir d'eau en place. Effectuez de nouveau les procédures d'utilisation.

Consignes de stockage

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre humidificateur pendant deux jours ou plus, ou à la fin de la saison, veuillez observer ces consignes.

1. Lavez, rincez et séchez à fond l'humidificateur en suivant les instructions données dans la section Détartrage. Vous NE DEVEZ PAS laisser d'eau dans le bac ni dans le réservoir.
2. Enlevez le bouchon du réservoir. Le bouchon du réservoir ne doit pas rester sur celui-ci lorsque l'appareil est rangé.
3. Placez l'humidificateur dans son emballage d'origine et rangez-le dans un lieu sec et frais.
4. Nettoyez l'humidificateur au début de la saison suivante.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

1. NE tentez PAS de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Ceci rendrait votre garantie nulle et non avenue. Cet appareil ne contient aucune pièce qui puisse être entretenue par l'utilisateur. Toutes les opérations d'entretien doivent être confiées exclusivement à un personnel qualifié.
2. Si l'appareil s'arrête de marcher, vérifier que votre paneau électrique fonctionne correctement avant de contacter le fabricant ou un agent.
3. Au cas où vous auriez besoin d'échanger l'appareil, veuillez le renvoyer dans son emballage d'origine, accompagné du bon d'achat, au magasin où vous l'avez acheté.
4. Au cas où votre humidificateur aurait besoin d'être entretenu ou réparé, veuillez vous adresser à votre revendeur local.

ACCESSOIRES POUR MODELE

- Nous vous recommandons d'utiliser un hygromètre/thermomètre Bionaire™, modèle no. BT400, pour vérifier les niveaux d'humidité et de température à l'intérieur de la pièce.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée : 220-240 V~ 50 Hz

Consommation électrique : 400 Watts

Holmes Products (Europe) Ltd. se réserve le droit de changer ou de modifier les spécifications sans avis préalable.

GARANTIE

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

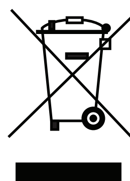
- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Cette marque indique que ce produit ne devrait pas être jeté avec les ordures ménagères, mais séparément partout à travers l'UE. Afin de prévenir tout dommage potentiel à la santé humaine ou à l'environnement par l'évacuation non contrôlée des déchets en raison de la présence de substances dangereuses dans le produit, recycler l'appareil de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des matériaux et des ressources. Pour retourner votre produit



DÉPANNAGE		
PROBLÈME	**CAUSE PROBABLE**	**SOLUTION**
• Impossible de mettre l'unité en marche.	☛ L'unité n'est pas branchée. ☛ La prise murale ne fonctionne pas.	✔ Branchez l'unité. ✔ Demandez à un électricien qualifié de remplacer la prise.
• Le voyant de remplissage / réinitialisation est allumé.	☛ Le réservoir d'eau est vide. ☛ L'unité n'a pas été réinitialisée après le remplissage. ☛ Accumulation de tartre sur l'élément chauffant.	✔ Remplissez le réservoir. ✔ Suivez les instructions de réinitialisation données dans ce manuel. ✔ Détartrez l'élément chauffant.
• La production de vapeur est réduite, voire nulle.	☛ Accumulation de tartre sur l'élément chauffant. ☛ L'humidificateur n'est pas encore chaud.	✔ Détartrez l'élément chauffant. ✔ Laissez l'humidificateur chauffer pendant 10 minutes.
• Le réservoir présente des fuites d'eau.	☛ La bague caoutchouc du réservoir est manquante. ☛ Le bouchon n'est pas assez serré. ☛ Le réservoir d'eau est très chaud.	✔ Retirez le bouchon du réservoir et replacez ou repositionnez la bague. ✔ Resserrez le bouchon. ✔ Remplissez avec de l'eau froide uniquement.
• Le réservoir est fendu.	☛ L'eau chaude va causer la pressurisation du réservoir. ☛ Le réservoir risque de se fendre sous l'effet d'une chute ou d'un choc.	✔ Remplissez avec de l'eau froide uniquement. ✔ Maniez le réservoir avec précaution.
• Le réservoir est recouvert d'une pellicule.	☛ Dépôts minéraux.	✔ Nettoyez/désinfectez le réservoir comme indiqué dans les instructions de nettoyage.

usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de cueillette offerts à l'endroit où vous avez acheté le produit. Ils sont en mesure de reprendre votre produit afin de le recycler sans danger pour l'environnement.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für einen Bionaire™ Luftbefeuchter und somit für einen der besten Luftbefeuchter entschieden, die es heutzutage gibt.

DIESE WICHTIGE ANLEITUNG BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN.

HINWEIS: Bevor Sie diese Anleitung lesen, studieren Sie die entsprechenden Abbildungen auf der ersten Seite.

BESCHREIBUNG (siehe Abb. 1 und 2)

A. Tank des Luftbefeuchters
B. Hauptgehäuse
C. Tankdeckel
D. Regler
E. Basis des Luftbefeuchters
F. Medikamentenbehälter

G. Betriebsanzeige
H. Reset-Anzeige

SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer grundlegende Sicherheitsregeln zu beachten, um Brände, Stromschlaggefahr und Verletzungen zu vermeiden. Zu diesen Regeln gehören die folgenden:

1. Vor Inbetriebnahme des Geräts die Anleitung ganz durchlesen.
2. Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, das Gerät direkt an eine elektrische Steckdose anschließen. Den Stecker ganz einführen.
3. Das Kabel aus Bereichen mit starkem Fußverkehr fernhalten. Das Kabel NIEMALS unter einen Teppich oder in die Nähe von Heizkörpern, Öfen oder Heizgeräten legen.
4. Den Luftbefeuchter NIEMALS in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Heizkörper und Heizgeräte stellen. Stellen Sie Ihren Luftbefeuchter bei einer Innenwand in der Nähe einer Steckdose auf. Der Luftbefeuchter funktioniert am besten, wenn Sie ihn mindestens 100 mm von der Wand entfernt aufstellen.
5. **VORSICHT:** Heißer Dampf ( ). Den Luftbefeuchter NIEMALS für Kinder zugänglich aufstellen. Das Gerät NIEMALS in einem geschlossenen Raum verwenden, sich ausruht oder spielt (in einem geschlossenen Raum kann es zu übermäßiger Feuchtigkeit kommen).
6. **ACHTUNG:** Den Luftbefeuchter erst auffüllen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Immer am Stecker ziehen und nicht am Kabel.
7. NIEMALS irgendwelche Gegenstände in die Öffnungen stecken oder fallen lassen. NIEMALS die Hände, das Gesicht oder den Körper über oder in die Nähe der Feuchtigkeitsöffnung halten, wenn der Luftbefeuchter in Betrieb ist. Die Feuchtigkeitsöffnung NIEMALS abdecken oder etwas darüber legen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
8. Ein Gerät NICHT verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, das Gerät Betriebsstörungen aufweist, es fallen gelassen oder auf irgendeine andere Weise beschädigt wurde. Geben Sie das Gerät an den Hersteller zurück, damit dieser es prüfen und elektrische bzw. mechanische Einstellungen oder Reparaturen vornehmen kann.
9. Das Gerät immer nur zu dem in der Anleitung beschriebenen Haushaltszweck verwenden. Wird das Gerät zu einem Zweck verwendet, der nicht vom Hersteller empfohlen wird, besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr. Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Holmes Products (Europe) Ltd. empfohlen oder hergestellt wird, kann Gefahren in sich birgen.
10. Gerät NICHT im Freien verwenden.
11. Den Luftbefeuchter immer auf einer festen, ebenen Fläche aufstellen. Wir raten, eine wasserdichte Matte oder Schutzunterlage unter den Luftbefeuchter zu legen. Das Gerät NIEMALS auf einen Teppich bzw. Auslegeware oder einen Fußbodenbelag stellen, der durch Wasser oder Feuchtigkeit beschädigt werden könnte.
12. Das Gerät auf keinen Fall so aufstellen, dass der Feuchtigkeitsausgang sich direkt gegenüber einer Wand befindet. Feuchtigkeit kann zu Schäden führen, insbesondere an Tapeten.
13. Wenn der Luftbefeuchter nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose ziehen.
14. Das Gerät NIEMALS neigen, umstellen oder leeren, während es in Betrieb ist. Den Luftbefeuchter ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie den Wassertank entnehmen oder das Gerät umstellen. Den Wassertank NIEMALS innerhalb der ersten 15 Minuten nach dem Ausschalten und Herausziehen des Steckers herausnehmen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
15. Der Luftbefeuchter bedarf der täglichen Reinigung und muss jede Woche gewartet werden, damit er richtig funktioniert. Lesen Sie die Hinweise zur täglichen und wöchentlichen Reinigung.
16. Zum Reinigen des Luftbefeuchters oder von Geräteteilen NIEMALS Reinigungsmittel, Benzin, Glasreiniger, Möbelpolitur, Verdünner oder Haushaltslösungsmittel verwenden.
17. Herrscht in einem Raum übermäßige Feuchtigkeit, kann dies zum Beschlagen der Fenster und Kondensation an Möbeln führen. Sollte dies passieren, ist der Luftbefeuchter auszuschalten (O).
18. Den Luftbefeuchter nicht in Bereichen verwenden, in denen die Luftfeuchtigkeit 55% übersteigt.
19. Versuchen Sie NICHT, irgendwelche Reparaturen oder elektrische bzw. mechanische Einstellungen an diesem Gerät vorzunehmen. Im Innern des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Alle technischen Wartungsarbeiten sind von ausgebildetem Fachpersonal vorzunehmen.
20. Bei beschädigtem Stromkabel sollten Siedas Gerät an den Hersteller, einen Händler oder ein qualifiziertes Reparaturunternehmen geben und das Kabel reparieren oder austauschen lassen.
21. Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
22. **VORSICHT:** Um Risiken im Zusammenhang mit einem unbeabsichtigten Zurücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über ein externes elektrisches Schaltgerät wie eine Zeitschaltuhr mit Strom versorgt werden oder an einen Stromkreis angeschlossen sein, der durch den Versorgungsbetrieb regelmäßig an- und abgeschaltet wird.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass es sich bei diesem Gerät um ein Elektrogerät handelt, das der Aufsicht bedarf, wenn es in Betrieb ist.

So funktioniert der Warmnebel-Luftbefeuchter

Beim Bionaire™ Warmnebel-Luftbefeuchter strömt eine geeignete Menge Wasser aus dem Tank in die Heizkammer, wo es von einem Heizelement mit elektronischer Wärmesteuerung erwärmt wird. Über die Gitteröffnungen auf der Rückseite des Geräts wird Luft angesaugt und mit dem Dampf aus der Vernebelungskammer gemischt. Der warme Nebel gelangt anschließend an der Oberseite der Vernebelungskammer und über das Auslassgitter nach außen und verteilt sich im Raum.

HINWEIS: Unterschreitet die Luftfeuchtigkeit 30%, kann dies ungesund und unangenehm sein. Es wird eine Luftfeuchtigkeit von 40% bis 60% empfohlen.

WAS VOR DER INBETRIEBNAHME ZU TUN IST

1. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht eingesteckt und der Regler auf AUS (O) gestellt ist.
2. Wählen Sie einen Standort für den Luftbefeuchter, und zwar auf einer ebenen Fläche, ca. 100 mm von der Wand entfernt. Den Luftbefeuchter nicht auf Möbel stellen. Am besten stellen Sie das Gerät auf dem Fußboden an einem Standort auf, der durch die Feuchtigkeit nicht beschädigt werden kann.
3. Nehmen Sie den Wassertank ab (siehe Abb. 1).
4. Um zu kontrollieren, ob das Unterteil des Luftbefeuchters (E) frei von Fremdteilen ist, nehmen Sie das Hauptgehäuse (B) ab. Zum Abbauen dieses Geräteteils müssen Sie die Sicherheitssperre am Unterteil des Luftbefeuchters nach links gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das Hauptgehäuse ungehindert aus dem Unterteil herausgenommen werden kann. Zum Wiederanbringen das Hauptgehäuse und die Kammer senkrecht auf das Unterteil setzen und die Sicherheitssperre nach rechts im Uhrzeigersinn drehen.

Füllen des Wassertanks

HINWEIS: Dieser Luftbefeuchter fasst im Tank und im Luftbefeuchteruntersatz ca. 3.4 Liter Wasser. Das Gerät erzeugt über einen Zeitraum von 24 Stunden bis zu 11.7 Liter Feuchtigkeit.

1. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht eingesteckt und der Regler auf AUS (O) gestellt ist. Nehmen Sie den Wassertank ab.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel unten am Tank nach links ab, und füllen Sie kaltes frisches Wasser ein. Nicht mit warmem Wasser befüllen, da das Wasser sonst unter Umständen auslaufen kann.
3. Wenn Sie den Tank gefüllt haben, den Tankdeckel wieder einsetzen und im Uhrzeigersinn festdrehen und den Wassertank wieder in den Untersatz setzen. Der Inhalt des Tanks beginnt dann sofort, in den Untersatz zu fließen.
4. Den Stecker in eine geeignete, günstig gelegene Steckdose stecken.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Zum Einschalten des Geräts stellen Sie den Regler auf die hohe Stufe (2) ein. Auf hoher Stufe erzeugt das Gerät maximale Luftfeuchtigkeit und auf niedriger Stufe (1) ist die Gerätebetriebsdauer am längsten und am leisesten. Die Betriebsanzeige (I) leuchtet. Bis das Wasser kocht und Nebel erzeugt wird, benötigt der Luftbefeuchter 10 Minuten. Das ist ganz normal.
2. Zur Abgabe einer geringeren Luftfeuchtigkeit drehen Sie den Regler auf die niedrige Stufe (1). Zum Ausschalten stellen Sie den Regler auf Aus (O).

3. Der Medikamentenbehälter (F) befindet sich über der Nebelkammer. Geben Sie ein paar Tropfen Aromatherapie-Öl oder ein medizinisches Präparat in den Medikamentenbehälter, das Ihnen vom Arzt verschrieben wurde. KEINE Medikamente in den Wassertank geben. KEINE Medikamente in den Medikamentenbehälter füllen, wenn das Gerät bereits in Betrieb ist.

BEDIENUNGSANLEITUNG

HINWEIS: Die automatische Abschaltung wird ausgelöst, wenn der Wassertank leer und nur noch wenig Wasser in der Heizkammer übrig ist. Die Reset-Anzeige (↻) beginnt zu leuchten, und das Gerät geht erst wieder in Betrieb, nachdem der Wassertank nachgefüllt und der Luftbefeuchter wie unten beschrieben zurückgesetzt wurde:

1. Stellen Sie das Gerät auf Aus (O).
2. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
3. Nehmen Sie den Wassertank ab, leeren Sie ihn und füllen Sie ihn laut Wartungsanleitung nach. Anschließend bringen Sie den Wassertank wieder am Unterteil an.
4. Warten Sie 30 Minuten, bis sich die Abschaltautomatik wieder zurückgesetzt hat.
5. Schließen Sie das Gerät nach 30 Minuten wieder an die Steckdose an, und stellen Sie den Regler auf die hohe Stufe (2). Die Reset-Anzeige (↻) sollte nun aus sein. Nach etwa 10 Minuten beginnt das Gerät dann wieder mit der Feuchtigkeitserzeugung.

Wenn die Reset-Anzeige (↻) jetzt immer noch leuchtet und das Gerät nach ein paar Minuten keine Feuchtigkeit erzeugt, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5.

WICHTIG:

Wenn Sie den Luftbefeuchter über zwei Tage oder länger nicht benutzen möchten, sollten Sie unbedingt das restliche Wasser aus dem Wassertank und dem Untersatz laufen lassen, damit sich keine Algen oder Bakterien bilden.

ANLEITUNG ZUR REINIGUNG UND WARTUNG

Die nachfolgenden Wartungsschritte unbedingt regelmäßig durchführen, damit Ihr Luftbefeuchter richtig und effizient läuft. Das Gerät wird AUSFALLEN, wenn es nicht richtig gereinigt wird. Wird das Gerät verwendet, ist eine tägliche und wöchentliche Wartung zu empfehlen. Durch regelmäßiges Reinigen wird außerdem verhindert, dass sich am Heizelement und in der Schale Kalk absetzt. Zudem wird die Bildung von Mikroorganismen in der Schale oder im Wassertank vorgebeugt. Auf diese Weise läuft das Gerät am effizientesten.

Wir können nicht oft genug darauf hinweisen, wie wichtig das richtige Reinigen für die Wartung, die fortlaufende Nutzung des Geräts sowie die Vorbeugung gegen Algen und Bakterienbildung ist.

Regelmäßige Wartung

Die Häufigkeit der Wartung hängt vom durchschnittlichen Tagesgebrauch Ihres Luftbefeuchters sowie von der Wasserhärte in Ihrer Umgebung ab. Wir empfehlen, diesen Vorgang wöchentlich oder falls nötig öfter durchzuführen.

1. Stellen Sie den Regler vor dem Reinigen auf Aus (O), und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
2. Nehmen Sie den Wassertank (A) ab, und drehen Sie an der Sicherheitssperre zum Entriegeln der Vernebelungskammer (B). Nun können Sie die Vernebelungskammer vom Geräteunterteil abnehmen.
3. Gießen Sie Wasser und Mineralreste vom Unterteil aus, und spülen Sie es gut ab, um Rückstände und Schmutz zu beseitigen, die sich im Unterteil angesammelt haben.

HINWEIS: Die Schale ist unbedingt gründlich zu reinigen. Die Schale ist spülmaschinenfest und damit einfach zu säubern.

4. Spülen Sie den Wassertank aus und füllen Sie ihn mit sauberem, kaltem Wasser.
5. Wenn das Heizelement abgekühlt ist, dieses mit einem weichen Tuch sauber wischen.

WARNUNG: Falls Sie den Feuchtigkeitskühltrichter nicht vom Luftbefeuchter abnehmen, kann es bis zu eine Stunde dauern, bis das Heizelement ausreichend abgekühlt ist.

Dieser Luftbefeuchter erhitzt das Wasser und erzeugt eine reine, feuchte Raumluft. Verunreinigungen des Wassers werden zum Teil in der Heizkammer gesammelt. Das Heizelement mit elektronischer Wärmesteuerung ist mit einer Beschichtung versehen, die äußerst leicht zu reinigen ist und dadurch für eine lange Nutzungsdauer des Luftbefeuchters sorgt.

Zum Reinigen des Heizelements KEINE metallischen oder harten Gegenstände verwenden. Wird das Heizelement unsachgemäß gereinigt, kann es zerkratzt werden.

Zum Reinigen des Luftbefeuchters oder von Geräteteilen niemals Reinigungsmittel, Benzin, Kerosin, Glasreiniger, Möbelpolitur, Verdünner oder Haushaltslösungsmittel verwenden.

Wöchentliche Wartung

Kalkablagerungen müssen beseitigt werden, sobald sie sich äußerlich bemerkbar machen.

1. Wiederholen Sie die Schritte 1 – 3 im Abschnitt Tägliche Wartung.
2. Reinigen Sie die Schale, indem Sie diese teilweise mit 200 ml unverdünntem weißen Essig füllen. Wenn sich am Heizelement starke Kesselsteinablagerungen befinden, schließen Sie den Luftbefeuchter an eine Netzsteckdose an und schalten Sie ihn für höchstens 15 Sekunden ein. Lassen Sie diese Lösung 20 Minuten lang einwirken. Alle inneren Flächen mit einer weichen Bürste säubern. Befeuchten Sie ein Tuch mit unverdünntem weißen Essig und wischen Sie damit die ganze Schale aus, um alle Kalkrückstände zu entfernen.
3. Mit sauberem, warmem Wasser ausspülen, um die Kalkrückstände und die Essiglösung zu beseitigen, bevor Sie den Wassertank desinfizieren.
4. Wenn das Heizelement abgekühlt ist, dieses mit einem weichen Tuch sauber wischen.

Den Wassertank desinfizieren:

1. Den Wassertank mit 1/2 Teelöffel Bleichmittel und ca. 2 Liter Wasser füllen.
2. Die Lösung 20 Minuten lang einwirken lassen. Dabei den Wassertank hin und wieder schwenken. Alle Flächen naß machen.
3. Den Wassertank nach 20 Minuten leeren und gründlich mit Wasser ausspülen, bis der Geruch des Bleichmittels verschwunden ist. Mit einem sauberen Papiertuch abtrocknen.
4. Den Wassertank mit kaltem Wasser füllen und den Wassertank wieder einsetzen. Die Schritte der Bedienungsanleitung wiederholen.

Aufbewahrung

Wenn Sie den Luftbefeuchter zwei Tage oder länger nicht benutzen möchten oder das Ende der Saison erreicht ist, folgen Sie bitte dieser Anleitung.

1. Reinigen, spülen und trocknen Sie den Luftbefeuchter gründlich, wie dies im Wartungsabschnitt über das Entkalken erläutert wird. KEIN Wasser im Unterteil oder im Tank zurücklassen.
2. Den Tankdeckel abnehmen. Das Gerät niemals mit eingesetztem Tankdeckel lagern.
3. Den Luftbefeuchter in den Originalkarton legen und an einem kühlen, sauberen Ort aufbewahren.
4. Den Luftbefeuchter vor Beginn der nächsten Saison reinigen.

TECHNISCHE WARTUNG/REPARATUR

1. Versuchen Sie NICHT, das Gerät zu reparieren bzw. die elektrischen oder mechanischen Funktionen zu verstellen. Hierdurch wird die Garantie ungültig. Im Innern des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Technische Wartungsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.
2. Sollte das Gerät nicht mehr funktionieren, überprüfen Sie zunächst die Sicherung im Stecker (nur Großbritannien) oder die Sicherung/den Überlastschalter am Verteiler, bevor Sie den Hersteller oder Kundendienst kontaktieren.
3. Muss das Gerät umgetauscht werden, legen Sie es bitte in den Originalkarton und bringen es mit der Quittung zu dem Fachhändler zurück, bei dem Sie es gekauft haben.
4. Sollte Ihr Luftbefeuchter einer technischen Wartung bedürfen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

ZUBEHÖR FÜR DAS MODELL

- Zum Messen der Raumtemperatur und Raumluftfeuchtigkeit empfehlen wir das Bionaire™ Hygrometer/Thermometer BT400.

TECHNISCHE DATEN:

Eingangsspannung:	220-240 V~ 50 Hz
Leistungsverbrauch:	400W

Holmes Products (Europe) Ltd. behält sich das Recht vor, sämtliche Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden.

Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.

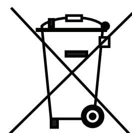
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötigenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.

Dieses Kennzeichen bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf; es muss in der gesamten EU als Sondermüll entsorgt werden. Um mögliche Umweltschäden zu vermeiden und wegen der die Umwelt gefährdenden Substanzen im Produkt, darf dieses Gerät nur gemäß der geltenden Recycling-Vorschriften entsorgt werden. Wenn Sie das Gerät zurückgeben möchten, nutzen Sie bitte das Recycling-System Ihres Händlers. Der Händler wird das Produkt gemäß den Umweltschutzvorschriften entsorgen.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Großbritannien

FEHLERBEHEBUNG		
PROBLEM	**MÖGLICHE URSACHE**	**LÖSUNG**
• Gerät schaltet sich nicht ein.	☛ Nicht angeschlossen. ☛ Steckdose ohne Strom.	✔ Gerät anschließen. ✔ Steckdose durch einen qualifizierten Elektriker auswechseln lassen.
• Nachfüll-/ Reset-Anzeige leuchtet.	☛ Wassertank leer. ☛ Gerät wurde nach dem Auffüllen nicht zurückgesetzt. ☛ Kalkablagerungen am Heizelement.	✔ Tank nachfüllen. ✔ Reset-Anweisungen in der Bedienungsanleitung befolgen. ✔ Kalk vom Heizelement entfernen.
• Nebelausstoß fast oder gleich null.	☛ Kalkablagerungen am Heizelement. ☛ Luftbefeuchter noch nicht warm genug.	✔ Kalk vom Heizelement entfernen. ✔ 10 Minuten warten, bis sich der Luftbefeuchter erwärmt hat.
• Aus Tank tritt Wasser aus.	☛ Gummiring am Tank fehlt. ☛ Deckel nicht fest genug angeschraubt. ☛ Tankwasser ist heiß.	✔ Tankdeckel abnehmen und Ring austauschen bzw. versetzen. ✔ Deckel wieder festziehen. ✔ Nur kaltes Wasser nachfüllen.
• Riss im Tank.	☛ Durch heißes Wasser wird der Tank unter Druck gesetzt. ☛ Durch Stöße oder Herabfallen können sich Risse am Tank bilden.	✔ Nur kaltes Wasser nachfüllen. ✔ Vorsichtig mit dem Tank umgehen.
• Dünner Film auf Tank.	☛ Mineralablagerungen.	✔ Den Tank gemäß Reinigungsanweisungen reinigen/ desinfizieren.

ESPAÑOL

Felicidades

Por elegir un humidificador Bionaire™. Ha elegido uno de los mejores humidificadores del mercado hoy día.

LEA Y CONSERVE ESTAS IMPORTANTES INSTRUCCIONES

NOTA: Antes de leer estas instrucciones, consulte las ilustraciones correspondientes.

DESCRIPCIONES (ver las figuras 1 y 2)

A. Depósito del humidificador
B. Carcasa principal
C. Tapa del depósito
D. Botón de mando
E. Base del humidificador
F. Vasito dosificador
G. Luz de encendido
H. Luz de reinicio

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Cuando use aparatos eléctricos, siempre debe seguir las precauciones básicas de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión personal, incluido lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
2. Para evitar el peligro de incendio o descarga, enchufe el aparato directa y totalmente en un enchufe eléctrico.
3. Mantenga el cable alejado de las áreas de mucho tráfico. Para evitar el peligro de incendio, no ponga NUNCA el cable bajo alfombras, o cerca de radiadores, cocinas o calentadores.
4. NO ponga el humidificador cerca de fuentes de calor, como cocinas, radiadores y calentadores. Sitúe el humidificador en una pared interna cerca de un enchufe eléctrico. Para mejores resultados, el humidificador deberá estar al menos 10ctms alejado de la pared.
5. **PRECAUCIÓN:** vapor caliente (⚠). Este humidificador produce vapor caliente y por lo tanto no se deberá colocar en un área accesible para los niños. No use nunca un humidificador en una habitación cerrada, (con puertas y ventanas cerradas) ya que se puede acumular exceso de humedad.
6. **ADVERTENCIA:** No trate de rellenar el humidificador sin desenchufar primero el aparato del enchufe eléctrico. Recuerde tirar de la clavija y no del cable.
7. NUNCA deje caer ni introduzca ningún objeto en las aperturas. NO ponga las manos, cara o cuerpo directamente sobre o cerca de la Salida de Humedad mientras el aparato está en operación. NO cubra la Salida de Humedad ni coloque nada encima mientras el aparato está en operación.
8. NO use ningún aparato con el cable o enchufe dañado, si no funciona bien o si se ha caído o dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al fabricante para su revisión, ajuste eléctrico, mecánico o reparación.
9. Use el aparato sólo para el uso doméstico concebido según está descrito en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendio, descarga eléctrica o lesión personal. El uso de accesorios no recomendados ni vendidos por el Holmes Products (Europe) Ltd. puede ser peligroso.
10. NO lo use en el exterior.
11. Coloque siempre el humidificador sobre una superficie firme, lisa y nivelada. Se recomienda poner una almohadilla debajo del humidificador. No lo ponga NUNCA sobre una superficie que se pueda dañar por la exposición al agua y humedad (suelo pulido).
12. NO dirija la Salida de Humedad directamente hacia la pared. La humedad puede dañar, en particular al papel de pared.
13. El humidificador se deberá desenchufar cuando no se use.
14. No trate de volcar, mover o vaciar NUNCA el aparato mientras esté funcionando. Ciérrelo y desenchufe antes de retirar el depósito del agua y mover el aparato. NO trate de retirar el depósito del agua hasta pasados 15 minutos de desenchufar el humidificador. Puede sufrir graves lesiones.
15. Este humidificador necesita mantenimiento regular para funcionar correctamente. Consulte los procedimientos de limpieza y mantenimiento.
16. NUNCA use detergentes, gasolina, limpia cristales, limpia muebles, disolvente de pintura o cualquier otro disolvente doméstico para limpiar cualquier parte del humidificador.
17. El exceso de humedad en una habitación puede causar condensación de agua en las ventanas y en algunos muebles. Si esto sucede, APAGUE el humidificador.
18. No use el humidificador en un área donde el nivel de humedad supere el 55%.
19. NO trate de reparar ni ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de este

aparato. El interior del aparato no contiene piezas que pueda cambiar el usuario. Las revisiones sólo las deberá realizar el personal capacitado.

20. Si se estropea el cable, lo deberá reparar el fabricante, su agente de servicio o persona con capacidad similar.
21. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.
22. **PRECAUCIÓN:** Para evitar el peligro que puede causar el restablecimiento inadvertido de un corte térmico, este aparato no se debe conectar a través de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se active o desactive regularmente a través de la utilidad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Recuerde que esto es un aparato eléctrico y necesita atención cuando se use.

Cómo funciona el humidificador de aire caliente

El humidificador de aire caliente Bionaire™ está diseñado de manera que permite el flujo de una cantidad adecuada de agua desde el depósito a la cámara de calentamiento, donde se calienta mediante el elemento de calentamiento regulado electrónicamente. A través de las aberturas de la rejilla de la parte posterior de la unidad penetra aire, que se mezcla con el vapor de agua en la cámara de nebulización. A continuación, el “rocío” caliente (mezcla de vapor de agua y aire nebulizado) se dispersa al salir a la habitación por la parte superior de la cámara de nebulización a través de la rejilla de salida.

NOTA: Un nivel de humedad menor del 30% puede ser dañino e incómodo. El nivel de humedad recomendado es entre 40%-60%.

INSTRUCCIONES PRE OPERACIÓN

1. Asegúrese de que el humidificador esté desconectado de la toma eléctrica y de que el botón de mando esté en la posición Off (O).
2. Seleccione un lugar para el humidificador, en una superficie lisa, a unos 10ctms de la pared. No coloque el humidificador sobre ningún mueble. Lo mejor es un lugar en el suelo que no se estropee por la humedad.
3. Saque el depósito de agua (ver la figura 1).
4. Retire la carcasa principal (B) para asegurarse de que la base del humidificador (E) no contiene objetos extraños. Para retirar la carcasa principal, mueva hacia la izquierda el seguro de la base del humidificador, hasta que se pueda separar la carcasa principal de la base. Para volver a colocar en la base la carcasa principal y la cámara, alinéelas y gire el seguro hacia la derecha.

Llenado del Depósito de Agua

NOTA: Este humidificador contiene 3.4 litros de agua en el depósito y base del humidificador. El humidificador producirá hasta 11.7 litros de humedad durante un período de 24 horas.

1. Asegúrese de que el humidificador esté desconectado de la toma eléctrica y de que el botón de mando esté en la posición Off (O). Retire el depósito de agua.
2. Desenrosque la tapa de la parte inferior del depósito, girándola hacia la derecha, y rellene el depósito con agua dulce fría. No rellene el depósito con agua caliente, ya que podría causar un escape.
3. Una vez lleno el depósito, reponga la tapa girando firmemente a la derecha y reponga el depósito de agua en la base. El depósito comenzará inmediatamente a vaciar en la base.
4. Enchufe en una acometida eléctrica conveniente y adecuada.

INSTRUCCIONES DE OPERACION

1. Para encender la unidad, disponga el botón de mando en la posición High (2). En esta posición se genera una humedad máxima, mientras que en la posición Low (1) se obtiene un tiempo de funcionamiento más largo y silencioso. La luz de encendido (I) se iluminará. El agua del humidificador tarda normalmente unos 10 minutos en hervir y producir la mezcla de aire y vapor de agua nebulizada.
2. Para que la unidad funcione con lentitud, disponga el botón de mando en la posición Low (1). Para apagar la unidad, disponga el mando en la posición OFF (O).
3. El vasito dosificador (F) se encuentra en la parte superior de la cámara de nebulización. Vierta en él unas gotas de aceite de aromaterapia o de un medicamento que le haya recetado el médico. NO añada el medicamento al depósito de agua. NO vierta el medicamento en el vasito dosificador cuando la unidad ya esté en funcionamiento.

PROCEDIMIENTO DE RECONEXIÓN

NOTA: Cuando el agua del depósito se haya vaciado por completo y casi no quede agua en la cámara de calentamiento, se activará el sistema de apagado automático. La luz de reinicio ( ) se iluminará y la unidad no podrá volver a funcionar hasta que rellene el depósito de agua y reinicie el humidificador, como se explica a continuación:

1. Disponga el botón de mando en la posición Off (O).
2. Desenchufe el aparato.
3. Retire el depósito de agua, vacíelo y después rellénelo, siguiendo siempre las instrucciones de mantenimiento. A continuación, vuelva a colocar el depósito de agua en la base.
4. El sistema queda apagado automáticamente durante un período de 30 minutos.
5. Cuando hayan transcurrido los 30 minutos, enchufe la unidad en la toma eléctrica y disponga el botón de mando en la posición High (2). La luz de reinicio ( ) estará apagada. La unidad comenzará a producir humedad en un plazo de aproximadamente 10 minutos desde que la enchufe.

Si la luz de reinicio ( ) continúa encendida y la unidad no empieza a generar humedad en unos minutos, repita los pasos del 1 al 5.

IMPORTANTE:

Si no va a usar el humidificador durante dos días o más, vacíe cualquier agua residual del depósito de agua y la base para evitar que se forme alga o bacterias.

Instrucciones de Limpieza y Mantenimiento

Para asegurar una operación adecuada y eficaz del humidificador se deben realizar los siguientes procesos de mantenimiento regularmente. El aparato NO FUNCIONARA si no se limpia correctamente. La limpieza regular evita la acumulación de calcio en el elemento de calentamiento y en la bandeja. También evita que se produzcan microorganismos en la bandeja y en el depósito. De esta forma se asegura la máxima eficacia. Hacemos mucho hincapié en la importancia de la limpieza correcta para el mantenimiento y uso continuado del aparato y para evitar la acumulación de algas y bacterias.

Mantenimiento Regular

La frecuencia de mantenimiento dependerá del uso diario promedio de su humidificador y la dureza del agua de su área. Recomendamos que realice este procedimiento semanalmente o con más frecuencia en caso necesario.

1. Antes de la limpieza, disponga el botón de mando en la posición Off (O) y desenchufe la unidad de la toma eléctrica.
2. Retire el depósito de agua (A) y desbloquee la cámara de nebulización (B) girando el seguro. Levante la cámara de nebulización de la base de la unidad.
3. Vacíe el agua y los minerales de la base y lave ésta completamente, eliminando cualquier sedimento y suciedad que se haya acumulado en ella.

NOTA: Es importante que la bandeja se limpie correctamente (En la parte alta del lavaplatos solamente).

4. Aclare el depósito y rellene con agua fría y limpia.
5. Limpie el elemento de calentamiento con un paño suave una vez que se haya enfriado.

ADVERENCIA: Si la cámara de vapor se deja instalada en el humidificador, podría tardar una hora en enfriarse el elemento de calentamiento para poder tocarlo.

Este humidificador calienta el agua y produce humedad limpia. Sin embargo, algunas impurezas del agua se acumulan en la cámara de calentamiento. El elemento de calentamiento regulado electrónicamente tiene un revestimiento diseñado para facilitar al máximo su limpieza, con el objetivo de prolongar la eficacia de funcionamiento del humidificador.

NO use ningún metal ni objeto duro para limpiar el Elemento de Calentamiento. El forro se puede arañar si no se limpia correctamente.

No use nunca detergentes, gasolina, keroseno, limpia cristales, limpia muebles, disolvente de pintura ni cualquier otro disolvente doméstico para limpiar cualquier parte del humidificador.

Mantenimiento antical

Elimine la cal incrustada cuando empiece a ser perceptible.

1. Repita los pasos 1-3 en la sección de mantenimiento.
2. Limpie la bandeja llenándola parcialmente con 200ml de vinagre blanco si diluir. Si el elemento tiene mucha cal, enchufe el humidificador y conéctelo durante no más de 15 segundos. Al cabo de este tiempo conecte el humidificador y desenchufe de la electricidad. Deje reposar la solución 20 minutos, limpiando todas las superficies interiores con un cepillo suave. Moje un paño con vinagre blanco sin diluir y limpie toda la bandeja para retirar la cal.
3. Aclare con agua tibia y limpia para eliminar la cal y la solución de vinagre antes de comenzar a desinfectar el depósito.

BWM5251-I_10MLM2.indd 21-22 4/26/10 3:48:47 PM

4. Limpie el elemento de calentamiento con un paño suave una vez que se haya enfriado.

Desinfección del depósito:

1. Llene el depósito con 1/2 cucharada de lejía y 2 litros de agua.
2. Deje reposar la solución durante 20 minutos, removiendo de vez en cuando. Moje todas las superficies.
3. Vacíe el depósito cada 20 minutos, y aclare bien con agua hasta que desaparezca el olor a lejía. Seque con papel de cocina.
4. Rellene el depósito de agua con agua fría; reponga el depósito de agua y repita las Instrucciones de Operación.

Instrucciones de Almacenaje

Si no se va a usar el humidificador durante dos días o más, o al final de la temporada, siga estas instrucciones.

1. Limpie, enjuague y seque completamente el humidificador conforme a las instrucciones de la sección Mantenimiento de descalcificación. NO deje agua en el interior de la base o el depósito.
2. Retire la tapa del depósito. No lo guarde con la tapa del depósito puesta.
3. Limpie el humidificador antes de comenzar la próxima temporada.
4. Compre un nuevo filtro de recambio antes de comenzar la próxima temporada.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

1. NO trate de reparar ni ajustar ninguna de las funciones eléctricas o mecánicas de este aparato. Si lo hace invalidará la garantía. El interior del aparato no contiene ninguna pieza que pueda cambiar el usuario. Sólo el personal capacitado deberá realizar el servicio.
2. Si el aparato deja de funcionar, revise primero la clavija (sólo GB) o que el fusible/circuito funciona en el cuadro de distribución, antes de ponerse en contacto con el fabricante o agente de servicio.
3. Si necesita cambiar el aparato, envíelo en su caja original, con el recibo de compra, al establecimiento donde lo compró.
4. Si necesita revisar el humidificador, póngase en contacto con el distribuidor.

ACCESORIOS PARA EL MODELO

- Recomendamos el uso de un Higrómetro/Termómetro Bionaire™ modelo NO: BT400, para leer la temperatura interna y nivel de humedad de la habitación.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Voltaje de acometida: 220-240 V~ 50 Hz

Consumo: 400 Vatios

Holmes Products (Europe) Ltd. se reserva el derecho a cambiar o modificar las características técnicas sin previo aviso.

GARANTIA

Guarde este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

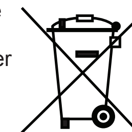
Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos sino que debe hacerse por separado en toda la UE. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a los seres humanos a partir de la eliminación de residuos no controlada debido a la presencia

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS		
PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
• La unidad no se enciende.	☛ La unidad no está enchufada. ☛ La toma eléctrica no funciona.	✔ Enchufe la unidad. ✔ Solicite a un electricista cualificado que cambie la toma eléctrica.
• La luz de relleno/reinicio está encendida.	☛ El depósito de agua está vacío. ☛ La unidad no se reinicia después de rellenarla con agua. ☛ Se acumula cal en el elemento de calentamiento.	✔ Rellene el depósito. ✔ Siga las instrucciones de reinicio que se explican en el manual. ✔ Elimine la cal del elemento de calentamiento.
• La producción de vapor nebulizado es mínima o inexistente.	☛ Se acumula cal en el elemento de calentamiento. ☛ El humidificador todavía no está caliente.	✔ Elimine la cal del elemento de calentamiento. ✔ Espere 10 minutos hasta que se caliente el humidificador.
• Se sale agua del depósito.	☛ Falta la junta de goma del depósito. ☛ La tapa no está cerrada con suficiente firmeza. ☛ El agua del depósito está caliente.	✔ Retire la tapa del depósito y sustituya el anillo o cámbielo de posición. ✔ Apriete la tapa. ✔ Llene el depósito únicamente con agua fría.
• El depósito tiene una grieta.	☛ El agua caliente aumenta la presión en el depósito. ☛ Los golpes o caídas pueden agrietar el depósito.	✔ Llene el depósito únicamente con agua fría. ✔ Manipule el depósito con cuidado.
• Se forma una película en el depósito.	☛ Sedimentos de minerales.	✔ Limpie o desinfecte el depósito como se explica en las instrucciones de limpieza.

de sustancias peligrosas en este producto, debe reciclarlo de modo responsable para promover la reutilización sostenible de materiales y recursos. Para devolver su dispositivo usado, por favor utilice los sistemas de devolución y recolección disponibles o comuníquese con el comercio donde compró el producto. Ellos pueden tomar este producto para su respectivo reciclado de modo seguro y responsable con el medio ambiente.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Reino Unido

NEDERLANDS

Gefeliciteerd

U hebt gekozen voor een Bionaire™ nevelapparaat, een van de beste nevelapparaten van vandaag.

LEES EN BEWAAR DEZE BELANGRIJKE AANWIJZINGEN.

NB: Alvorens de gebruiksaanwijzing te lezen, adviseren wij eerst aandachtig de bijbehorende illustraties te bekijken.

BESCHRIJVINGEN (zie Afb. 1 & 2)

A. Tank van luchtbevochtiger
B. Hoofdbehuizing
C. Tankdop
D. Regelknop
E. Luchtbevochtigervoet
F. Medicatiekom
G. AAN/UIT-lampje
H. Resetlampje

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen ter voorkoming van brand, elektrische schokken en letsel altijd bepaalde standaard veiligheidsvoorschriften in acht te worden genomen. Dit zijn onder meer de volgende:

1. Lees voor het gebruik van het apparaat alle aanwijzingen zorgvuldig door.
2. Sluit ter voorkoming van brand of schokken het toestel rechtstreeks aan op een stopcontact en zorg dat de stekker helemaal ingestoken is.
3. Gebruik het snoer niet waar veel mensen zijn. Leg het snoer ter voorkoming van brand NOOIT onder kleden of bij radiatoren, fornuizen of verwarmingselementen.
4. Plaats het nevelapparaat NOOIT in de nabijheid van hittebronnen als fornuizen, radiatoren of verwarmingselementen. Plaats uw nevelapparaat bij een binnenmuur en in de nabijheid van een stopcontact. Het nevelapparaat dient voor het beste resultaat tenminste 100 mm van de muur te staan.
5. **VOORZICHTIG:** hete stoom ( ). Plaats het nevelapparaat NOOIT ergens waar kinderen toegang hebben. Gebruik het nevelapparaat NOOIT in een afgesloten kamer, rusten of spelen (in een afgesloten kamer kan de vochtigheid te hoog oplopen).
6. **WAARSCHUWING:** Probeer het nevelapparaat nooit te vullen zonder de stekker eerst uit het stopcontact te nemen, omdat dit tot letsel kan leiden. Trek nooit aan het snoer, maar altijd aan de stekker.
7. Laat NOOIT voorwerpen in een opening vallen en steek hier ook NOOIT wat in. Plaats NOOIT handen, gezicht of lichaam over of in de buurt van de Mistopening wanneer de unit aanstaat. Dek de Mistopening NOOIT af en leg hier ook nooit wat overheen als het apparaat in werking is.
8. Gebruik NOOIT een apparaat wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, wanneer het apparaat een defect heeft vertoond, of wanneer deze is gevallen of op een andere wijze is beschadigd. Retourneer het toestel voor onderzoek of elektrische of mechanische reparaties aan de fabrikant.
9. Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijk gebruik waarvoor deze is bedoeld en dat in deze handleiding staat omschreven. Alle andere gebruik dat niet door de fabrikant wordt aangeraden kan leiden tot brand, elektrische schok of persoonlijk letsel. Het gebruik van opzetstukken die niet door Holmes Products (Europe) Ltd. worden aangeraden of verkocht, kan gevaarlijk zijn.
10. Gebruik de unit NIET in de buitenlucht.
11. Plaats het nevelapparaat altijd op een stevige en vlakke ondergrond. Het gebruik van een waterafstotende mat onder het nevelapparaat wordt aanbevolen. Zet het apparaat NOOIT op een kleed of tapijt of op een afgewerkte vloer die beschadigd kan worden door blootstelling aan water of vocht.
12. Richt de Mistopening NIET rechtstreeks op een muur. Het vocht kan tot schade leiden, met name aan behang.
13. Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het nevelapparaat niet in gebruik is.
14. Kantel of verplaats de unit NOOIT en probeer hem ook niet te legen wanneer deze in gebruik is. Zet het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact alvorens de watertank te verwijderen en de unit te verplaatsen. Wacht tenminste 15 minuten nadat het nevelapparaat is uitgezet en de stekker is uitgenomen voordat u de watertank verwijdert. Ernstig persoonlijk letsel kan anders het gevolg zijn.
15. Om een goede werking te garanderen, dient dit nevelapparaat dagelijks en wekelijks onderhouden te worden. Lees hiervoor de procedures voor het dagelijkse en wekelijkse onderhoud.
16. Gebruik NOOIT schoonmaakmiddelen, benzine, glasreiniger, meubelreiniger, verfverdunner of andere huishoudelijke oplosmiddelen om het nevelapparaat te reinigen.
17. Een te hoge vochtigheid in een kamer kan condensvorming op ramen en meubilair tot gevolg hebben. Zet het nevelapparaat UIT als dit het geval is.
18. Gebruik het nevelapparaat niet op plekken waar de vochtigheid meer dan 55% bedraagt.
19. Probeer elektrische of mechanische functies op deze unit NOOIT zelf te repareren of af te stellen. De binnenkant van de unit bevat geen onderdelen die door gebruikers onderhouden kunnen worden. Eventuele reparaties dienen door gekwalificeerd personeel uitgevoerd te worden.
20. Mocht het elektrische snoer beschadigd raken, laat het dan repareren of vervangen door uw dealer od door een gekwalificeerde servicemonteur.
21. Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.
22. **LET OP:** Om risico's door het onbedoeld resetten van de thermische onderbreker te voorkomen, mag dit apparaat niet via een extern schakelapparaat (zoals een timer) worden gevoed of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door het elektriciteitsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

Let op: dit is een elektrisch apparaat dat met zorg gebruikt dient te worden.

Hoe uw luchtbevochtiger met warme waterdamp werkt

Uw Bionaire™ luchtbevochtiger met warme waterdamp is zo ontworpen dat de juiste hoeveelheid water uit het reservoir en in de verwarmingskamer stroomt, waar het water door het verwarmingselement met elektronische temperatuurregeling wordt verwarmd. Vervolgens wordt lucht binnengezogen via het rooster aan de achterkant en gemengd met de stoom in de verdampingskamer. De warme waterdamp stroomt ten slotte uit de bovenkant van de verdampingskamer via het uitlaatrooster naar de ruimte.

N.B.: Een vochtigheidsgraad van minder dan 30% kan ongezond en onaangenaam zijn. De aanbevolen vochtigheid ligt tussen 40%-60%.

AANWIJZIGEN VOOR GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Zorg ervoor dat de stekker van de luchtbevochtiger niet aangesloten is op de voeding en dat de regelknop in de UIT-stand (O) staat.
2. Kies een plek voor uw nevelapparaat, op een vlakke ondergrond, zo'n 100 mm van de muur. Zet het nevelapparaat niet op meubilair. Het meest geschikt is een plekje op een vochtbestendige vloer.
3. Verwijder de watertank (zie Afb. 1).
4. Verwijder vreemde voorwerpen van de voet van de luchtbevochtiger (E) door de hoofdbehuizing (B) te verwijderen. Om deze stapel te verwijderen, moet u de veiligheidslot op de voet van de luchtbevochtiger linksom draaien tot de hoofdbehuizing gemakkelijk van de voet kan worden verwijderd. Om de hoofdbehuizing en kamer terug te plaatsen, moet u de voet uitlijnen en dan het veiligheidslot met de klok mee omdraaien.

Het vullen van de Watertank

N.B.: De inhoud van de tank en de voet van het nevelapparaat is zo'n 3.4 liter. Het nevelapparaat produceert maximaal 11.7 liter vocht over een periode van 24 uur.

1. Zorg ervoor dat de stekker van de luchtbevochtiger niet aangesloten is op de voeding en dat de regelknop in de UIT-stand (O) staat. Verwijder de watertank.
2. Verwijder de tankdop aan de onderkant van de tank door deze tegen de klok in te draaien en vul de tank met koud, vers water. Vul de tank niet met warm water omdat dit lekkage kan veroorzaken.
3. Draai de dop van de tank na het vullen weer goed naar rechts en zet de watertank weer op de voet. De tank loopt direct leegt in de voet.
4. Sluit het snoer op een handig en geschikt stopcontact aan.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. Schakel het apparaat in door de regelknop in de stand Hoog (2) te draaien. Hoog zorgt voor maximale vochtigheid, terwijl het apparaat in de stand Laag (1) het langst en ook stiller zal werken. Het AAN/UIT-lampje (I) zal branden. Het duurt meestal 10 minuten om het water aan de kook te brengen en waterdamp te produceren.
2. Schakel het apparaat naar laag door de knop in de stand Laag (1) te draaien. Om het apparaat uit te schakelen, moet u de knop in de UIT-stand (O) draaien.
3. De medicatiekom (F) bevindt zich bovenop de verdampingskamer. Giet een paar druppels aromatherapieolie of de door uw arts voorgeschreven medicatie in de medicatiekom. Voeg de medicatie NIET toe aan de watertank. Voeg de medicatie NIET toe aan de medicatiekom als het apparaat al in werking is.

RESETPROCEDURE

N.B.: Als de watertank leeg is en de verwarmingskamer bijna leeg is, zal het apparaat automatisch worden uitgeschakeld. Het resetlampje ( ) zal gaan branden en de luchtbevochtiger kan pas opnieuw worden ingeschakeld nadat u de watertank hebt gevuld en de luchtbevochtiger zoals hieronder beschreven opnieuw hebt ingesteld:

1. Draai de regelknop in de UIT-stand (O).
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Verwijder de watertank, maak hem leeg en vul opnieuw volgens de onderhoudsinstructies. Plaats de watertank vervolgens terug op de voet.

4. Wacht 30 minuten zodat de luchtbevochtiger wordt gereset.
5. Sluit het apparaat na 30 minuten opnieuw aan op de voeding en draai de regelknop in de stand Hoog (2). Het resetlampje (↻) mag nu niet meer branden. Na ongeveer 10 minuten zal het apparaat opnieuw waterdamp beginnen produceren.

Als het resetlampje (↻) op dat moment nog steeds brandt, en het apparaat niet binnen enkele minuten waterdamp begint te produceren, herhaal dan stappen 1-5.

BELANGRIJK:

Als u van plan bent het apparaat langer dan twee dagen niet te gebruiken, gooi dan het achtergebleven water uit de watertank en de voet om algen- en bacteriegroei te voorkomen.

AANWIJZINGEN VOOR REINIGING EN ONDERHOUD

Voer op gezette tijden onderstaande onderhoudsprocedures uit voor een goede en efficiënte werking van uw nevelapparaat. De unit RAAKT DEFECT als deze niet zorgvuldig wordt gereinigd.

Bij gebruik van de unit wordt voor een optimale werking dagelijks en wekelijks onderhoud aanbevolen. Regelmatig reinigen voorkomt bovendien dat er zich kalk op het verwarmingselement aanzet, terwijl ook de groei van micro-organismen in de bak en tank zo wordt voorkomen.

Wij benadrukken nogmaals het belang van een goede reiniging voor het onderhoud en gebruik van uw unit en het voorkomen van algen- of bacteriegroei.

Periodiek Onderhoud

Hoe vaak er onderhoud wordt gedaan zal afhangen van hoe vaak u uw nevelapparaat gemiddeld gebruikt en van de hardheid van het water in uw regio. Het wordt aangeraden om deze procedure wekelijks of indien nodig vaker, uit te voeren.

1. Vóór het reinigen moet de regelknop in de UIT-stand (◯) worden gezet en moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
2. Verwijder de watertank (A) en ontgrendel vervolgens de verdampingskamer (B) door het veiligheidslot te om te draaien. Hef de verdampingskamer van de voet van het apparaat.
3. Verwijder het water en de mineralen uit de voet en was deze grondig om eventueel bezinksel en vuil te verwijderen dat zich in de voet heeft opgehoopt.

BELANGRIJK: Het is heel belangrijk dat de bak goed wordt gereinigd. De bak kan in de vaatwasser en is zo eenvoudig schoon te houden.

4. Spoel de tank om en vul deze weer met schoon en koel water.
5. Veeg het verwarmingselement met een zachte doek schoon nadat deze heeft kunnen afkoelen.

WAARSCHUWING: Als het Vochtkoelingsruimte aan het nevelapparaat wordt gelaten, kan het tot een uur duren voordat het verwarmingselement voldoende is afgekoeld om te kunnen worden aangeraakt.

Deze luchtbevochtiger verwarmt het water en produceert een schone waterdamp. Sommige verontreinigingen in het water hopen zich op in de verwarmingskamer. Het verwarmingselement met elektronische temperatuurregeling is voorzien van een bekleding ontworpen voor eenvoudige reiniging. Hierdoor kan de luchtbevochtiger zo lang en efficiënt mogelijk worden gebruikt.

Gebruik voor het reinigen van het verwarmingselement GEEN metalen of harde voorwerpen. De coating kan krassen als deze niet goed wordt gereinigd.

Gebruik nooit schoonmaakmiddelen, gasoline, kerosine, glasreiniger, meubelreiniger, verfverdunner of andere huishoudelijke oplosmiddelen om enig onderdeel van het nevelapparaat te reinigen.

WEKELIJKS ONDERHOUD

Aanslag dient te worden verwijderd zodra u dit ziet.

1. Herhaal de stappen 1 - 3 in de sectie Onderhoud.
2. Reinig de waterkamer in de basis door 200 ml niet verdunde witte azijn toe te voegen en gebruik dan een zachte doek om dit deel schoon te maken. Als er veel kalkaanslag op het element is, voeg de azijn dan toe zoals hierboven uitgelegd en steek de bevochtiger in een stopcontact en schakel ON (AAN) in voor niet langer dan 15 seconden. Hierna zet u de bevochtiger op OFF (UIT) en trekt de stekker uit het stopcontact. Laat deze vloeistof 20 minuten staan en reinig met een zachte borstel alle binnenoppervlakken. Maak een doek met pure witte azijn vochtig en veeg de hele bak uit om de kalk te verwijderen.
3. Spoel alvorens de tank te desinfecteren deze met schoon, warm water om om de kalk en witte azijn te verwijderen.
4. Veeg het verwarmingselement met een zachte doek schoon nadat deze is afgekoeld.

Het desinfecteren van de tank:

1. Vul de tank met 1/2 theelepel chloor en 2 liter water.
2. Laat de oplossing onder af en toe roeren 20 minuten staan. Zorg dat alle oppervlakten nat worden.
3. Gooi de tank na 20 minuten leeg en spoel goed met water totdat de geur van chloor is verdwenen. Droog met een schoon keukenpapiertje.
4. Vul de watertank met koud water en installeer hem. Volg de Gebruiksaanwijzingen op.

Aanwijzingen voor de opslag

Volg de volgende aanwijzigen op wanneer uw nevelapparaat langer dan twee dagen niet wordt gebruikt, of aan het eind van het seizoen.

1. Reinig, spoel en droog de luchtbevochtiger grondig af zoals vermeld in het onderdeel Desinfecteren van de tank. Laat GEEN water in de voet of tank staan.
2. Verwijder de dop van de tank. Niet opslaan met de dop op zijn plaats.
3. Verpak het nevelapparaat in de originele doos en sla deze op een koele en droge plek op.
4. Maak het nevelapparaat voor aanvang van het volgende seizoen schoon.

AANWIJZIGEN VOOR REPARATIES

1. Probeer NOOIT zelf elektrische of mechanische functies op deze unit te repareren of af te stellen. Hierdoor vervalt de garantie. De binnenkant van de unit bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. Uitsluitend gekwalificeerd personeel mag eventuele reparaties uit te voeren.
2. Controleer als het apparaat niet werkt eerst of de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of de zekering/stroomonderbreker in uw stoppenkast werkt voordat u contact opneemt met de fabrikant of reparatiedienst.
3. Indien u de unit wilt ruilen, retourneer deze dan in de originele verpakking en met aankoopbon aan de winkel waar u hem heeft gekocht.
4. Neem voor reparaties of onderhoud aan uw nevelapparaat contact op met een dealer bij u in de buurt.

ACCESSOIRE VOOR MODEL

- Wij raden het gebruik van een Bionaire™ hygrometer/thermometer, modelnr.: BT400, aan om de temperatuur en de vochtigheid van de binnenruimte te meten.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voltage :	230-240V-50Hz
Vermogen:	400 Watt

Holmes Products (Europe) Ltd. behoudt zich het recht voor specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 2 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. ("Holmes") is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

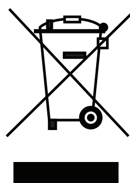
Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden verwijderd en dat het afzonderlijk moet worden verwijderd doorheen de EG. Om te vermijden dat ongecontroleerde afvalverwijdering mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid veroorzaakt door de aanwezigheid

BWM5251-I_10MLM2.indd 27-28 4/26/10 3:48:48 PM

PROBLEEMOPLOSSING		
PROBLEEM	**MOGELIJKE OORZAAK**	**OPLOSSING**
• Apparaat kan niet worden ingeschakeld.	☛ Stekker niet in het stopcontact. ☛ Defect stopcontact.	✔ Steek de stekker in het stopcontact. ✔ Laat stopcontact door een erkende elektricien vervangen.
• Navul-/resetlampje brandt.	☛ Watertank leeg. ☛ Apparaat is na bijvullen niet opnieuw ingesteld. ☛ Aanslag op verwarmingselement.	✔ Vul tank (bij). ✔ Volg handleiding voor resetinstructies. ✔ Verwijder aanslag van verwarmingselement.
• Weinig of geen vochtproductie.	☛ Aanslag op verwarmingselement. ☛ Luchtbevochtiger is nog niet opgewarmd.	✔ Geef de luchtbevochtiger 10 minuten tijd om op te warmen. ✔ Verwijder tankdop en vervang of verplaats ring.
• Er lekt water uit de tank.	☛ Rubberen tankring ontbreekt. ☛ Dop niet voldoende vastgedraaid. ☛ Tankwater is heet.	✔ Verwijder tankdop en vervang of verplaats ring. ✔ Draai de dop vast. ✔ Alleen met koud water vullen.
• Barst in de tank.	☛ Heet water zorgt voor drukopbouw in de tank. ☛ Tank zal barsten als men deze raakt of laat vallen.	✔ Alleen met koud water vullen. ✔ Behandel de tank voorzichtig.
• Laagje op de tank.	☛ Bezinksels van mineralen.	✔ Reinig/desinfecteer tank zoals beschreven in de reinigingsinstructies.

van gevaarlijke stoffen in het product, recycle het product op een degelijke manier om het duurzaam hergebruik van materialen en hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikt toestel te retourneren, gebruik de voorhanden retour- en inzamelingsystemen of neem contact op met de detailhandelaar van wie het product werd gekocht. Zij kunnen uw product aanvaarden voor milieuveilig recycling.



Holmes Products (Europa) Limited

1 Francis Grove

Londen

SW19 4DT

Groot-Brittannië

SVENSKA

Grattis!

Genom att välja en luftfuktare från Bionaire™ har du valt en av de bästa luftfuktare som finns på marknaden idag.

LÄS OCH SPARA FÖLJANDE INSTRUKTIONER

OBS! Innan du läser instruktionerna viker du ut illustrationssidan.

BESKRIVNINGAR (se fig. 1 och 2)

A. Luftfuktartank
B. Huvudhölje
C. Tanklock
D. Reglage
E. Luftfuktarens bas
F. Medicinbägare
G. Strömindikator
H. Återställningsindikator

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När elektriska apparater används ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas för att reducera risken för brand, elektriska stötar och personskador. Läs därför alla nedanstående instruktioner innan luftfuktaren tas i bruk.

1. Läs dess instruktioner innan du tar luftfuktaren i bruk.
2. Kontrollera att luftfuktarens krav på driftsspänning överensstämmer med elnätet där den ska användas. Luftfuktaren ska kopplas direkt till ett jordat uttag och kontakten ska vara helt instucken. För att undvika brand och elektriska stötar får inte förlängningssladd användas.
3. Lägg inte sladden under mattor eller i närheten av spis och element och undvik trafikerade platser.
4. Placera inte luftfuktaren i närheten av värmekällor såsom spis och element eller i direkt solljus. Luftfuktaren ska placeras minst 10 cm från väggen och på en stabil, platt och jämn yta.
5. **VARNING:** Het ånga (⚠). Placera inte luftfuktaren så att barn når den och tänk på att aldrig ha luftfuktaren i ett stängt rum där barn sover, vilar eller leker.
6. **VARNING!** När luftfuktaren ska flyttas, tömmas eller fyllas på ska den stängas av och kopplas bort från eluttaget. Dra i kontakten och inte i sladden. Tänk på att aldrig dra i kontakten med våta händer.
7. Vattenångan är varm! Ha inte händer, ansikte och kropp direkt placerade över eller i närheten av fuktutloppet när luftfuktaren är i drift.
8. Använd inte luftfuktaren om sladden eller kontakten är skadad eller om funktionsfel uppstått efter ett fall eller slag. Skicka i sådana fall luftfuktaren till en servicestation för översyn.
9. Luftfuktaren är endast avsedd att användas inomhus och enligt denna manual. Annan användning som inte rekommenderats av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador. Tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren kan orsaka faror.
10. Använd inte luftfuktaren utomhus.
11. En vattentät matta eller platta kan med fördel läggas under luftfuktaren. Tänk på att aldrig ställa luftfuktaren direkt på ytor som kan ta skada av vatten eller fukt.
12. Rikta fuktutloppet bort från väggen då fukten kan orsaka skador på framför allt tapeter.
13. När luftfuktaren inte ska användas ska den stängas av och kopplas bort från eluttaget.
14. Stäng alltid av luftfuktaren och koppla bort den från eluttaget när den ska flyttas, tömmas eller fyllas på. Vänta i 15 minuter innan vattentanken avlägsnas för att undvika skador. Dra i kontakten och inte i sladden. Tänk på att aldrig dra i kontakten med våta händer.
15. Denna luftfuktare kräver regelbundet underhåll för att fungera korrekt. Se avsnittet om rengöring.
16. Luftfuktaren får aldrig rengöras med bensin, fotogen, fönsterputs, möbelpolish, thinner eller andra liknande lösningsmedel.
17. Överdriven fukttillförsel i ett rum kan orsaka kondens på fönster, väggar och möbler. Om detta inträffar ska luftfuktaren stängas av.
18. Använd inte luftfuktaren när den relativa fuktighetsnivån överstiger 50%.
19. Luftfuktarens insida innehåller inte några delar som kan underhållas av användaren. Garantin slås ut om du själv försöker reparera eller justera några elektriska eller mekaniska funktioner på luftfuktaren.
20. Om sladden eller kontakten är skadad måste den bytas ut. Skicka luftfuktaren till en servicestation för översyn.
21. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.
22. **FÖRSIKTIGHET:** För att undvika fara på grund av att värmesäkringen oavsiktligt återställs, får denna apparat inte anslutas genom en extern kopplingsanordning, till exempel en timer, eller till en krets där strömmen regelbundet stängs av och sätts på.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Tänk på att detta är en elektrisk apparat som behöver tillsyn när den är igång.

Så här fungerar din luftfuktare med varm dimma

Din Bionaire™ luftfuktare med varm dimma är utformad så att rätt mängd vatten flödar från tanken till värmekammaren där ett värmeelement styrt av en elektronisk termostat värmer vattnet. Luft sugs in genom galleröppningarna på enhetens baksida och blandas med ånga i ångkammaren. Den varma ångan sprids sedan från ångkammaren ut i rummet genom utgångsgallret.

OBS! En relativ fuktighetsnivå som understiger 30% kan vara ohälsosam då slemhinnor i näsa

och svalg kan torka. Dessutom kan obehag såsom statisk elektricitet uppstå. Den rekommenderade relativa fuktighetsnivån är 40-60%.

Innan användning

1. Se till att luftfuktaren är urkopplad från eluttaget och att reglaget är i läget Av (O).
2. Placera luftfuktaren på en plan yta som tål vatten och minst 10 cm från omgivande ytor. Placera inte din luftfuktare på möbler. En plats på golvet som inte skadas av fukt är det bästa alternativet.
3. Lyft ut vattentanken (se fig. 1).
4. Se till att luftfuktarens bas (E) är fri från främmande föremål innan du tar bort huvudhöljet (B). Innan du kan ta bort den här stapeln måste du vrida säkerhetsspärren på luftfuktarens bas motsols tills du kan lyfta bort huvudhöljet från basen. När du sätter tillbaka huvudhöljet och kammaren ser du till att det passar in och vrider sedan säkerhetsspärren medsols.

Fylla på vattentanken

OBS! Denna luftfuktare rymmer ca 3.4 liter vatten, vattentank och vattentråg sammantagna. Den kan producera upp till 11.7 liter fukt per dygn, beroende på rummets temperatur och fuktighet.

1. Se till att luftfuktaren är urkopplad från eluttaget och att reglaget är i läget Av (O). Lyft ut vattentanken.
2. Skruva loss tanklocket på tankens undersida genom att vrida det medsols och fyll tanken med kallt, färskt vatten. Fyll inte på varmvatten eftersom det kan orsaka läckor.
3. Skruva tillbaka locket ordentligt och sätt tillbaka vattentanken. Vattnet börjar omedelbart att strömma in i vattentråget.
4. Anslut luftfuktaren till eluttaget och ställ vredet i läge I (på).

BRUKSANVISNING

1. Slå på enheten genom att vrida reglaget till det höga läget (2). Det höga läget ger maximal luftfuktighet medan det låga läget (1) ger längre drifttid och lägre ljudnivå. Strömindikatorn (⏻) lyser. Det tar normalt 10 minuter för luftfuktaren att få vattnet att koka och börja avge ånga.
2. Välj det låga läget genom att vrida reglaget till det låga läget (1). Stäng av enheten genom att vrida reglaget till läget Av (O).
3. Medicinbägaren (F) sitter ovanpå ångkammaren. Använd den genom att hälla några få droppar aromaterapioljor eller medicin som din läkare ordinerat i medicinbägaren. Häll INTE mediciner i vattentanken. Häll INTE mediciner i medicinbägaren när enheten redan är igång.

Återställa luftfuktaren

OBS! När vattentanken är tom och ångkammaren är nästan tom aktiveras den automatiska avstängningsfunktionen. Återställningslampan (↻) tänds och enheten fungerar inte igen förrän du har fyllt vattentanken och återställt luftfuktaren enligt anvisningarna nedan:

1. Vrid reglaget till Av (O).
2. Koppla bort luftfuktaren från eluttaget.
3. Lyft ut, töm och fyll vattentanken enligt underhållsanvisningarna och sätt sedan tillbaka vattentanken i enhetens bas.
4. Vänta 30 minuter tills den automatiska avstängningsfunktionen återställs.
5. Efter 30 minuter kopplar du in enheten i strömuttaget och vrider reglaget till det höga läget (2). Återställningsindikatorn (↻) ska nu vara släckt. Efter ungefär 10 minuter börjar enheten producera ånga.

Om återställningsindikatorn (↻) lyser i det här läget och enheten inte börjar producera ånga inom några minuter upprepar du steg 1-5.

OBS!

Om luftfuktaren inte ska användas under några dagar ska allt vatten i vattentank och vattentråg tömmas för att förhindra uppkomst av alger och bakterier.

Rengöring och underhåll

Följande underhållsrutiner måste regelbundet följas för att tillse att befuktningsapparaten fungerar korrekt och effektivt. Apparaten KOMMER ATT HAVERERA om den inte rengörs korrekt.

När apparaten används rekommenderas rengöring dagligen och varje vecka. Regelbunden rengöring förhindrar även att kalk samlas på värmeelementet och tråget. Det förhindrar även att mikroorganismer utvecklas i tråget och tanken. Det tillser att maximal effektivitet uppnås.

Det går inte att överbetona hur viktigt korrekt rengöring är för underhåll och fortsatt användning av apparaten samt för att undvika ansamlingar av alger och bakterier.

Dagligt underhåll

Hur ofta du behöver underhålla enheten beror på den genomsnittliga dagliga användningen av luftfuktaren och vattnets hårdhetsgrad i området. Det rekommenderas att denna rutin utförs varje vecka eller vid behov ännu oftare.

1. Ställ reglaget i läget Av (O) och koppla ur enheten från strömuttaget innan du börjar rengöra.
2. Lyft ut vattentanken (A) och lossa sedan ångkammaren (B) genom att vrida säkerhetsspärren. Lyft bort kammaren från enhetens bas.
3. Töm ur vatten och mineraler från basen, rengör den grundligt och ta bort eventuella avlagringar och smuts från basen.

OBS! Det är viktigt att tråget blir ordentligt rent.

4. Skölj ur vattentanken och fyll den med rent svalt vatten.
5. Torka rent värmeelementet som sitter på värmekammarens underdel med en mjuk trasa.

OBS! Vänta tills värmeelementet har svalnat, vilket kan ta upp till 1 timme.

Luftfuktaren värmer vattnet och skapar en ren ånga. Vissa orenheter i vattnet samlas i värmekammaren. Det elektroniskt styrda värmeelementet är täckt med ett skikt som gör det enkelt att rengöra, vilket gör att luftfuktaren fungerar mer effektivt.

Vid rengöring av värmeelementet får inte beläggningen repas, så använd aldrig hårda föremål eller föremål av metall.

Använd aldrig bensin, fotogen, fönsterputs, möbelpolish, thinner eller andra liknande lösningsmedel för rengöring.

Avkalkning varje vecka

Avlagringar måste tas bort så fort de blir synliga.

1. Upprepa steg 1-3 enligt avsnittet Dagligt underhåll.
2. Rengör vattenkammaren i basen genom att tillsätta 2 dl outspädd vit vinäger och rengöra delen med en mjuk trasa. Om det finns mycket avlagringar på elementet ska du hälla på vinäger enligt beskrivningen ovan och ansluta luftfuktaren till elnätet och slå på den i högst 15 sekunder. Stäng sedan genast av enheten och koppla bort den från elnätet. Låt vinägerblandningen verka I 20 minuter och rengör alla invändiga ytor med en mjuk borste. Fukta en trasa med outspädd vitvinsvinäger och torka ur hela tråget för att få bort avlagringarna.
3. Skölj vattentråget noga med varmt vatten för att avlägsna kalk och vinägerlösningen. Torka torrt med en mjuk trasa.
4. WRengör övriga ytor med en mjuk borste och i värmeelementet med en mjuk trasa. Tänk på att vänta tills det har svalnat.

Desinficering av vattentanken

1. Fyll vattentanken med en lösning bestående av 1/2 tesked blekmedel och ca 2 liter vatten.
2. Låt lösningen stå i 20 minuter. Skvalpa runt det med några minuters mellanrum så att alla ytor blir blöta.
3. Töm vattentanken efter 20 minuter och skölj mycket noga med vatten tills lukten av blekmedlet är borta. Torka rent och torrt med en pappershandduk eller en ren och mjuk trasa.
4. Fyll vattentanken med svalt och rent vatten och sätt tillbaks den på luftfuktarens vattentråg. Upprepa instruktionerna i bruksanvisningen.

Förvaring

Om luftfuktaren inte ska användas under en period (några dagar eller längre) så ska nedanstående punkter göras för att förhindra uppkomst av alger och bakterier.

1. Rengör, skölj och torka luftfuktaren grundligt enligt anvisningarna i avsnittet Avkalkning. Lämna INTE kvar vatten i basen eller tanken.
2. Lämna inte något vatten kvar i luftfuktaren, varken i tank, tråg eller bas.
3. Ta bort och kasta vattenreningsfiltret.
4. Lägg luftfuktaren i originalförpackningen och låt den stå på en sval och torr plats.

När luftfuktaren behöver service

1. Försök INTE reparera eller justera några elektriska eller mekaniska funktioner på apparaten. Det kan ogiltigförklara garantin. Apparatens insida innehåller inga delar som kan underhållas av användaren. Endast kvalificerade personer bör utföra service.
2. Luftfuktarens insida innehåller inte några delar som kan underhållas av användaren.
3. Garantin slås ut om du själv försöker reparera eller justera några elektriska eller mekaniska funktioner på luftfuktaren.
4. Om luftfuktaren måste bytas så sänd tillbaks den i originalförpackningen till inköpsstället, tillsammans med inköpsbevis/garantibevis.

Tillbehör till modell

- Vi rekommenderar att en hygrometer/ termometer från Bionaire™, modell nr BT400 används för avläsning av inomhustemperatur och luftfuktighetsnivå.

TEKNISKA DATA

Spänning: 220-240 V~ 50 Hz
Strömförbrukning: 400 W

Holmes Products (Europe) Ltd. förbehåller sig rätten att ändra eller modifiera specifikationer utan meddelande.

GARANTI

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 2 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under

garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rätt att ändra villkoren.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

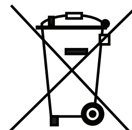
- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor.

Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Denna symbol betyder att produkten inte får kastas bland hushållssopor men skall bortskaffas separat inom EU. För att skydda miljön och människors hälsa från okontrollerad bortskaffning av sopor som innehåller farliga ämnen skall produkten återvinnas. Var god lämna in apparaten på en insamlingsplats för elektriska apparater eller kontakta återförsäljaren. Denne kan omhänderta apparaten för säker återvinning.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

FELSÖKNING		
FEL	**SANNOLIK ORSAK**	**LÖSNING**
• Enheten startar inte.	☛ Inte inkopplad. ☛ Strömuttaget fungerar inte.	✔ Koppla in enheten. ✔ Låt en elektriker byta ut uttaget.
• Påfyllning-/återställning-sindikatorn lyser.	☛ Vattentanken är tom. ☛ Enheten inte återställd efter påfyllning. ☛ Avlagringar på värmeelementet.	✔ Fyll på tanken. ✔ Följ bruksanvisningen för återställning. ✔ Ta bort avlagringar från värmeelementet.
• Ingen eller nästan ingen ånga.	☛ Avlagringar på värmeelementet. ☛ Luftfuktaren är inte uppvärmd ännu.	✔ Ta bort avlagringar från värmeelementet. ✔ Vänta 10 minuter medan luftfuktaren värms upp.
• Vatten läcker från tanken.	☛ Tankens gummiring saknas. ☛ Locket sitter inte hårt nog. ☛ Vattnet i tanken är varmt.	✔ Ta bort tanklocket och ersätt eller placera om ringen. ✔ Skruva åt locket. ✔ Fyll enbart på kallt vatten.
• Spricka i tanken.	☛ Varmt vatten skapar tryck i tanken. ☛ Tanken kan spricka om du tappar den eller om den får ett slag.	✔ Fyll enbart på kallt vatten. ✔ Hantera tanken varsamt.
• Film på tanken.	☛ Mineralavlagringar.	✔ Rengör/desinficera tanken enligt rengöringsanvisningarna.

SUOMI

Onnittelut

Valitessasi Bionaire™-ilmankostuttimen olet valinnut yhden markkinoiden hienoimmista ilmankostuttimista.

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET LÄPI JA SÄILYTÄ NE.

HUOM: Ennen ohjeiden lukemista, huomioi myös vastaavat kuvat.

KUVAUKSET (Katso kuvat 1 ja 2)

A. Ilmankostuttimen säiliö
B. Kotelo
C. Säliön kansi
D. Säätönuppi
E. Ilmankostuttimen jalusta
F. Lääkesäiliö
G. Virran merkkivalo
H. Nollausvalo

TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä tulisi aina noudattaa määrättyjä perusturvatoimia, jotta tulipalon, sähköiskun ja henkilövaurion vaara olisi mahdollisimman pieni. Näitä ovat seuraavat toimenpiteet:

1. Lue kaikki ohjeet läpi ennen laitteen käyttöä.
2. Jotta vältyttäisiin tulipalon tai sähköiskun vaaralta, kytke laite suoraan virtalähteeseen ja työnnä pistoke tukevasti pistorasiaan. ÄLÄ käytä laitetta jatkojohdon kanssa.
3. Pidä virtajohto kaukana tiloista, joilla liikutaan paljon. Tulipalovaaran välttämiseksi ei virtajohtoa tulisi KOSKAAN asettaa mattojen alle tai lämpöpatterien, kamiinoiden lämmittimien tai läheisyyteen.
4. ÄLÄ aseta ilmankostutinta lähelle lämmönlähdettä, kuten lähelle kamiinaa, lämpöpatteria tai lämmitintä. Älä aseta ilmankostutinta sisäseinälle, joka on lähellä sähköpistorasiaa. Ilmankostuttimen tulisi sijaita vähintään 100 mm etäisyydellä seinästä, jotta toimintatulos olisi paras mahdollinen.
5. **VAROITUS:** Kuumaa höyryä (⚠). ÄLÄ KOSKAAN aseta ilmankostutinta tilaan, jossa lapset voivat päästä koskettamaan. ÄLÄ KOSKAAN käytä ilmankostutinta suljetussa tilassa, lepää tai leikkii tässä tilassa (suljetussa tilassa voi syntyä liiallista kosteutta).
6. **VAROITUS:** Älä yritä täyttää ilmankostutinta, kun sen pistoketta ei ole irrotettu seinäpistorasiasta. Varmista, että vedät pistokkeesta etkä virtajohdosta.
7. ÄLÄ KOSKAAN pudota tai työnnä mitään esineitä laitteen aukkoihin. ÄLÄKÄ pane käsiä, kasvoja tai kehoa suoraan kosteutta tuottavan aukon päälle, kun laite on toiminnassa. ÄLÄ peitä kosteutta tuottavaa aukkoa laitteen toimiessa.
8. ÄLÄ käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos laite on mennyt epäkuntoon tai jos se on pudotettu tai sitä on vaurioitettu jollain tavalla. Palauta laite valmistajalle tarkastusta, sähkö- tai mekaanista säätöä tai korjausta varten.
9. Käytä laitetta pelkästään sille tarkoitettuun, tässä ohjekirjassa selostettuun käyttötarkoitukseen. Muut käyttötavat, joita valmistaja ei suosittele, voivat aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon. Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita Holmes Products (Europe) Ltd., ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaroja.
10. ÄLÄ käytä ukotiloissa.
11. Aseta ilmankostutin aina tukevalle, tasaiselle, vaakatasossa olevalle pinnalle. Kostuttimen alla suositellaan pidettäväksi vedenkestävää mattoa tai tyynyä. ÄLÄ KOSKAAN aseta sitä tavallisen maton tai kokolattiamaton päälle tai sellaiselle lattiapinnalle, joka voi vaurioitua, kun sille pääsee vettä tai kosteutta.
12. ÄLÄ anna kosteutta tuottavan aukon osoittaa suoraan seinään päin. Kosteus voi aiheuttaa vahinkoja, erityisesti tapettiin.
13. Kostutin tulisi kytkeä irti seinäpistorasiasta, kun sitä ei käytetä.
14. ÄLÄ KOSKAAN kallista, siirrä tai yritä tyhjentää laitetta, kun se on toiminnassa. Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta ennen vesisäiliön irrottamista ja laitteen siirtämistä. ÄLÄ yritä irrottaa vesisäiliötä 15 minuuttiin sen jälkeen, kun kostutin on kytketty pois päältä ja irrotettu seinäpistorasiasta. Siitä voi aiheutua vakava vahinko.
15. Tämä ilmankostutin vaatii päivittäistä ja viikottaista kunnossapitoa, jotta se toimisi moitteettomasti. Katso tietoja päivittäisistä ja viikottaisista puhdistusmenettelyistä.
16. ÄLÄ KOSKAAN käytä puhdistusaineita, bensiiniä, lasinpuhdistusainetta, huonekalujen kiillotusainetta, maalin ohenninta tai muita taloudessa käytettäviä liuottimia ilmankostuttimen jonkin osan puhdistamiseen.
17. Liiallinen kosteus huoneessa voi aiheuttaa kosteuden tiivistymistä ikkunoihin ja joihinkin huonekaluihin. Jos näin tapahtuu, kytke ilmankostutin POIS PÄÄLTÄ.
18. Älä käytä ilmankostutinta tiloissa, joissa ilmankosteus on suurempi kuin 55%.
19. ÄLÄ yritä korjata tai säätää mitään tässä laitteessa olevaa sähköistä tai mekaanista toimintoa. Tällainen toimenpide tekee takuun

mitättömäksi. Laitteen sisällä ei ole mitään osia, joita käyttäjä voi huoltaa itse. Ainoastaan pätevän huoltohenkilöstön tulee suorittaa huoltotoimia.

20. Mikäli sähköjohto vahingoittuu, palauta laite valmistajalle, sen edustajalle tai pätevään huoltoliikkeeseen johdon korjaamista tai vaihtamista varten.
21. Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.
22. **VAROITUS:** Vahingossa tapahtuvan lämpöasetuksen nollaamisesta aiheutuvan vaaratilanteen välttämiseksi tämän laitteen virtalähteenä ei saa käyttää ulkoista kytkinlaitetta, kuten ajastinta, eikä laitetta saa kytkeä virtapiiriin, jonka apulaite katkaisee ja kytkee päälle säännöllisesti.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Huomautamme, että tämä laite on sähkölaite ja sen toimintaa on tarkkailtava käytön aikana.

Tietoa lämpimän höyryn ilmankostuttimen toiminnasta

Tämä lämpimän höyryn Bionaire™ ilmankostutin on suunniteltu sallimaan oikean vesimäärän virtaaminen säiliöstä lämmityssäiliöön, jossa elektroninen lämmityselementti lämmittää veden. Laitteen takana olevan säleikön aukoista imetään sisään ilmaa, joka sekoittuu höyryyn höyrystyskammiossa. Lämmin höyry leviää tämän jälkeen höyrystyskammion yläosan säleiköstä ulos huoneeseen.

HUOM: Alle 30% ilmankosteustaso voi olla epäterveellinen ja epämukava. Suositeltu ilmankosteus on välillä 40%-60%.

OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ

1. Varmista, että ilmankostutin on irrotettu verkkovirrasta ja että säätökytkin on asennossa Pois päältä (O).
2. Valitse ilmankostuttimen sijaintipaikka, joka on tasainen pinta noin 100 mm seinästä. Älä aseta ilmankostutinta huonekalujen päälle. Paikka lattialla, joka ei vaurioidu kosteuden vaikutuksesta, on paras.
3. Irrota vesisäiliö (katso kuva 1).
4. Varmista, että ilmankostuttimen jalustassa (E) ei ole vieraita esineitä poistamalla kotelo (B). Jos haluat poistaa tämän osan, käännä ilmankostuttimen jalustassa olevaa turvalukitusta vastapäivään, kunnes kotelo voidaan irrottaa jalustasta. Aseta kotelo ja kammio takaisin jalustaan asettamalla ne toisiaan vasten ja kääntämällä sitten turvalukitusta myötäpäivään.

Vesisäiliön täyttäminen

HUOM: Tämän ilmankostuttimen säiliössä ja kostuttimen pohjalla voi olla noin 3.4 litraa vettä. Kostutin tuottaa jopa 11.7 litraa kosteutta vuorokauden aikana riippuen huoneessa vallitsevasta kosteudesta ja lämpötilasta.

1. Varmista, että ilmankostutin on irrotettu verkkovirrasta ja että säätökytkin on asennossa Pois päältä (O). Irrota vesisäiliö.
2. Käännä säiliön pohjassa olevaa korkkia vastapäivään ja täytä säiliö viileällä tuoreella vedellä. Älä täytä säiliötä lämpimällä vedellä, sillä lämmin vesi voi aiheuttaa vuotoja.
3. Kun säiliö on täytetty, aseta säiliön kansi takaisin paikalleen kiertämällä sitä lujasti myötäpäivään, ja aseta säiliö sitten takaisin pohjalle. Säiliö alkaa tyhjentyä heti pohjalle.
4. Kytke virtajohto sopivaan virtalähteeseen, johon pistoke ylettyy.

O KÄYTTÖOHJEET

1. Käynnistä laite kääntämällä säätönuppi asentoon Suuri (2). Suuri-asetus tuottaa eniten kosteutta, ja Pieni (1) -asetus puolestaan takaa laitteen mahdollisimman pitkän käyttöajan ja hiljaisemman toiminnan. Virtavalo (I) on päällä. Ilmankostuttimella voi kestää 10 minuuttia, ennen kuin vesi kiehuu ja höyryn tuotanto alkaa. Tämä on normaalia.
2. Voit ottaa käyttöön pienen asetuksen kääntämällä säätönupin asentoon Pieni (1). Voit sammuttaa laitteen kääntämällä säätönupin asentoon Pois päältä (O).
3. Lääkesäiliö (F) sijaitsee höyrystyskammion yläosassa. Jos haluat käyttää sitä, tiputa muutama tippa aromaattista öljyä tai muuta tarkoitukseen soveltuvaa lääkärin määräämää lääkeainetta lääkekuppiin. ÄLÄ LISÄÄ lääkettä vesisäiliöön. ÄLÄ LISÄÄ lääkettä lääkekuppiin, kun laite on jo käytössä.

PALAUTUSMENETTELY

HUOMAUTUS: Kun säiliön vesi on loppunut ja lämmityskammion vesi on lähes loppunut, laitteen automaattinen sammutustoiminto kytkeytyy päälle. Nollausvalo (↻) syttyy, eikä laitetta voi käyttää, ennen kuin vesisäiliö on täytetty ja ilmankostuttimen asetukset on nollattu alla kuvatulla tavalla:

1. Käännä säätönuppi asentoon (O).

2. Irrota laitteen pisto seinäpistorasiasta.
3. Poista ja tyhjennä vesisäiliö ja täytä se uudelleen huolto-ohjeita noudattaen. Aseta vesisäiliö sitten takaisin jalustalle.
4. Odota 30 minuuttia, jotta automaattinen sammutustoiminto nollaantuu.
5. Kytke laite verkkovirtaan 30 minuutin kuluttua ja käännä säätönuppi asetukseen Suuri (2). Nollausvalon (↻) tulisi olla nyt sammunut. Noin 10 minuutin kuluttua laite alkaa kostuttaa ilmaa.

Jos nollausvalo (↻) palaa yhä tässä vaiheessa ja laite ei aloita kostuttamista muutaman minuutin sisällä, toista vaiheet 1-5.

TÄRKEÄÄ:

Jos et aio käyttää kostutinta kahteen tai useampaan päivään, varmista, että kaikki vesisäiliöön ja pohjaan jäänyt vesi valutetaan ulos levän ja bakteerien kasvun estämiseksi.

PUHDISTUS- JA KUNNOSSAPITOOHJEET

Seuraavat kunnossapitotoimenpiteet on suoritettava säännöllisesti, jotta ilmankostutin toimisi oikein ja tehokkaasti. Laite EI TOIMI, jos sitä ei ole puhdistettu kunnolla.

Laitetta käytettäessä suositellaan päivittäisiä ja viikottaisia kunnossapitotoimia. Säännöllinen puhdistus estää myös kalkkikiven muodostumisen kuumennusvastuksen pintaan ja laatikkoon. Se estää myös mikro-organismien kasvun laatikossa ja säiliössä. Näin varmistetaan, että saavutetaan paras mahdollinen toimintateho.

Yleiset hoito-ohjeet

Kostuttimen hoitotarve riippuu laitteen keskimääräisestä päivittäisestä käyttömäärästä ja paikkakuntaisi veden laadusta (kovuudesta). Suosittelemme laitteen puhdistamista ja hoitoa vähintään kerran viikossa tai useammin tarpeen vaatiessa.

1. Käännä ennen puhdistusta säädin asentoon Pois päältä (O) ja irrota laite verkkovirrasta.
2. Irrota vesisäiliö (A) ja poista sitten höyrystyskammion (B) lukitus kääntämällä turvalukitusta. Nosta höyrystyskammio pois laitteen jalustasta.
3. Tyhjennä vesi ja mineraalit jalustasta ja pese jalusta siihen kerääntyneiden kertymien ja lian poistamiseksi.

HUOM: On välttämätöntä, että laatikko puhdistetaan kunnolla. Laatikko kestää pesua astianpesukoneessa, missä se voidaan puhdistaa helposti.

4. Huuhtele säiliö ja täytä se kylmällä puhtaalla vedellä.
5. Pyyhi kuumennusvastus puhtaaksi pehmeällä rievulla, kun se on jäähtynyt.

VAROITUS: Jos kosteudenjäähtymissuppilo jätetään kiinni ilmankostuttimeen, voi kestää tunnin, ennen kuin kuumennusvastus on jäähtynyt tarpeeksi, jotta siihen on turvallista koskea.

Tämä ilmankostutin lämmittää vettä ja tuottaa puhdasta kosteutta. Osa veden epäpuhtauksista kerääntyy lämmityskammioon. Elektroninen lämmityselementti on käsitelty päällystysaineella, jonka tarkoitus on tarjota helpoin mahdollinen puhdistus ilmankostuttimen käyttötehokkuuden parantamiseksi.

ÄLÄ käytä metalliesineitä tai mitään kovia esineitä kuumennusvastuksen puhdistamiseen. Pinnoite voi naarmuuntua, jos puhdistus suoritetaan väärin.

Älä koskaan käytä puhdistusaineita, bensiiniä, lasinpuhdistusainetta, huonekalujen kiillotusainetta, maalin ohenninta tai muita taloudessa käytettäviä liuottimia ilmankostuttimen jonkin osan puhdistamiseen.

Kalkinpoisto

Kerrostumat on poistettava, kun niitä havaitaan.

1. Toista huolto-ohjeissa mainitut vaiheet 1 - 3.
2. Puhdista jalustan vesikammio lisäämällä veteen 200 ml laimentamatonta viinietikkaa ja pyyhkimällä sitten tämä osa pehmeällä kankaalla. Jos elementissä on paljon kerrostumia, lisää viinietikkaa edellä kuvatulla tavalla ja kytke sitten ilmankostuttimen virta päälle, mutta kuitenkin enintään vain 15 sekunniksi. Sammuta ilmankostutin tämän jälkeen ja irrota se verkkovirrasta. Anna liuoksen seistä 20 minuuttia samalla puhdistaen kaikki sisäpinnat pehmeällä harjalla. Kostuta riepu laimentamattomaan etikkaan ja pyyhi koko laatikko kalkkikiven poistamiseksi.
3. Huuhtele puhtaalla lämpimällä vedellä kalkkikiven ja etikan poistamiseksi ennen säiliön desinfioimista.
4. Pyyhi kuumennusvastus puhtaaksi pehmeällä rievulla ennen kuin se ehtii jäähtyä.

Desinfioi säiliö:

1. Täytä säiliö 1/2 teelusikallisella kloorivalkaisuainetta (Bleach) ja 2 litralla vettä.
2. Anna liuoksen seistä 20 minuuttia ja heiluttele säiliötä muutaman minuutin väliajoin. Kastele kaikki pinnat.
3. Tyhjennä säiliö 20 minuutin kuluttua ja huuhtele hyvin vedellä kunnes valkaisuaineen haju häviää. Kuivaa kuivalla rievulla tai paperipyyhkeellä.

4. Täytä vesisäiliö kylmällä vedellä; aseta sisäosat ja vesisäiliö takaisin paikalleen. Toista käyttöohjeet.

Säilytysohjeet

Jos ilmankostutinta ei käytetä kahteen tai useampaan päivään tai käyttökauden lopussa, noudata näitä ohjeita.

1. Puhdista, huuhtele ja kuivaa ilmankostutin hyvin kerrostuminen käsittelemistä käsittelevässä kohdassa kuvatulla tavalla. ÄLÄ JÄTÄ vettä jalustan tai säiliön sisään.
2. Irrota säiliön kansi. Älä säilytä laitetta siten, että säiliön kansi on paikallaan.
3. Aseta ilmankostutin alkuperäiseen pakkaukseensa, ja säilytä se viileässä ja kuivassa paikassa.
4. Puhdista ilmankostutin ennen seuraavan käyttökauden alkamista.

HUOLTO-OHJEET

1. ÄLÄ yritä korjata tai säätää mitään tämän laitteen sähköistä tai mekaanista osaa. Tällainen toimenpide tekee takuun mitättömäksi. Laitteen sisällä ei ole mitään osia, joita käyttäjä voi huoltaa itse. Ainoastaan pätevän huoltohenkilöstön tulee suorittaa huoltotoimia.
2. Jos laite lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Isossa-Britanniassa) tai jakelutaulun sulake/suojakytkin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.
3. Jos laite on vaihdettava uuteen, palauta se alkuperäispakkauksessa myyntitositteen kanssa siihen kauppaan, josta se ostettiin.
4. Jos ilmankostutin tarvitsee huoltoa, ota yhteys paikalliseen myyjään.

MALLIN LISÄVARUSTEET

- Suosittelemme, että käytät Bionaire™ kosteusmittaria/lämpömittaria (mallinumero: BT400) sisätilojen lämpötilan ja kosteustason mittaamiseen.

TEKNISET TIEDOT

Tulojännite: 220-240 V~ 50 Hz
Virrankulutus: 400 Wattia

Holmes Products (Europe) Ltd. pidättää itsellään oikeiden muuttaa tai muokata teknisiä tietoja ilman ennakkoilmoitusta.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvaateita varten.

Tuotteella on 2 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täyttyessä:

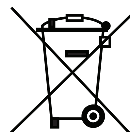
- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetyt oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Tämä merkki osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on kierrätettävä asianmukaisesti koko EU:n alueella. Tuote saattaa sisältää ympäristölle ja terveydelle vaarallisia aineita, mistä syystä se on kierrätettävä asianmukaisesti, ja materiaalia on käytettävä uudelleen mahdollisuuksien mukaan luonnonvarojen säästämiseksi. Kun on tullut aika hävittää laite, käytä asianmukaista kierrätysjärjestelmää tai palauta laite ostopisteeseen. Myyjä toimittaa laitteen asianmukaisesti kierrätysjärjestelmään.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

VIANMÄÄRITYS		
ONGELMA	**MAHDOLLINEN SYY**	**RATKAISU**
• Laite ei käynnisty.	☛ Laitetta ei ole kytketty verkkovirtaan. ☛ Pistoke ei toimi.	✔ Kytke laite verkkovirtaan. ✔ Tilaa valtuutettu sähkömies vaihtamaan pistorasia.
• Täyttö/nollaus-valo palaa.	☛ Vesisäiliö on tyhjä. ☛ Laitetta ei ole nollattu sen täyttämisen jälkeen. ☛ Lämmityselementtiin on muodostunut kerrostumia.	✔ Täytä vesisäiliö. ✔ Noudata oppaan nollausohjeita. ✔ Poista kerrostumat lämmityselementistä.
• Höyryä tulee vähän tai ei ollenkaan.	☛ Lämmityselementtiin on muodostunut kerrostumia. ☛ Ilmankostutin ei ole vielä lämminnyt.	✔ Poista kerrostumat lämmityselementistä. ✔ Odota 10 minuuttia, jotta ilmankostutin ehtii lämmetä.
• Säiliöstä vuotaa vettä.	☛ Säiliön kumirengas puuttuu. ☛ Korkki ei ole riittävästi tiukasti kiinnitetty. ☛ Säiliön vesi on kuumaa.	✔ Irrota säiliön korkki ja vaihda tai aseta rengas uudelleen paikalleen. ✔ Kiristä korkkia. ✔ Täytä vain viileällä vedellä.
• Säiliö on haljennut.	☛ Kuuma vesisäiliö saa aikaan sen, että säiliö paineistuu. ☛ Säiliö halkeaa, jos siihen lyödään tai jos se pudotetaan.	✔ Täytä vain viileällä vedellä. ✔ Käsittele säiliötä varovasti.
• Säiliössä on kalvo.	☛ Mineraalikeräytymät.	✔ Puhdista/desinfioi säiliö puhdistusohjeissa kuvatulla tavalla.

DANSK

Tillykke

Ved at vælge Bionaire™ luftbefugter har du valgt en af de fineste luftbefugtere på markedet i dag.

LÆS DENNE VIGTIGE BRUGSANVISNING IGENNEM, OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.

BEMÆRK: Se de tilsvarende illustrationer før brugsanvisningen læses igennem.

BESKRIVELSE (se figur 1 & 2)

A. Fugtighedstank
B. Enhedens hus
C. Tankdæksel
D. Betjeningsknap
E. Befugtningsanlægsbund
F. Medicinkop
G. Strømindikator
H. Nulstillingsindikator

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Grundliggende sikkerhedsforanstaltninger skal altid følges ved brug af elektriske apparater for at reducere risiko for brand, elektrochok og personskade, inklusive følgende:

1. Læs denne brugsanvisning igennem før apparatet anvendes.
2. For at undgå fare for brand eller elektrochok skal enhedens netstik sættes direkte i stikkontakten og netstikket trykkes helt ind.
3. Ledningen må ikke føres på tværs af områder, hvor folk færdes. For at undgå brandfare må ledningen ALDRIG lægges ned under tæpper eller tæt på radiatorer, brændeovne eller varmeapparater.
4. Luftbefugteren MÅ IKKE placeres tæt på varmekilder som f.eks. brændeovn, radiatorer og varmeapparater. Befugteren skal placeres ved en indvendig væg tæt på en stikkontakt. Luftbefugteren skal være mindst 10 cm fra væggen for at give det bedste resultat.
5. **FORSIGTIG:** Varm damp (⚠). Denne luftbefugter producerer varm damp og må derfor ikke placeres på et område, hvor



den er tilgængelig for børn. Luftbefugtere må aldrig bruges i et lukket rum. (dvs. med lukkede døre og vinduer), da dette kan resultere i en for høj luftfugtighed.

6. **ADVARSEL:** Man må ikke forsøge at fylde vand på luftbefugteren uden først at tage netledningen ud af stikkontakten. Sørg for at trække i stikket og ikke i ledningen.
7. Man må ALDRIG stikke diverse objekter eller andet inden i enhedens åbninger. Man MÅ IKKE putte hænder, ansigt eller krop direkte hen over eller tæt på fugtudgangen, mens enheden er i drift. Man MÅ IKKE dække fugtudgangen til eller placere noget som helst over den, mens enheden er i drift.
8. Man MÅ IKKE drive en enhed med beskadiget ledning eller ledningsstik, eller hvis denne fejlfungerer, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget på nogen som helst måde. I sådanne tilfælde skal enheden returneres til fabrikanten for inspektion, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.
9. Enheden må kun anvendes til påtænkt husholdningsbrug som beskrevet i denne brugsanvisning. Enhver anden brug, som ikke er blevet anbefalet af fabrikanten, kan resultere i brand, elektrochok eller personskade. Brug af ekstraudstyr, som ikke blevet anbefalet eller solgt af Holmes Products (Europe) Ltd., kan forårsage farer.
10. MÅ IKKE bruges udendørs.
11. Luftbefugteren skal altid placeres på en overflade, der er fast, plan og i niveau. Det anbefales at ligge en vandtæt måtte eller lignende underlag under luftbefugteren anbefales. Man MÅ ALDRIG placere den på en overflade, som kan blive beskadiget ved at blive udsat overfor vand og fugt (f.eks. et behandlet gulv).
12. Man MÅ IKKE lade fugtudgangen åbne direkte ud mod væggen. Fugt kan forårsage beskadigelse, især på tapet.
13. Luftbefugterens netstik skal tages ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.
14. Gør aldrig forsøg på at vippe, flytte eller tømme enheden, mens den er i brug. Sluk den og træk stikket ud, før vandtanken fjernes og enheden flyttes. Forsøg IKKE på at fjerne vandtanken inden for 15 minutter efter, at luftbefugteren er blevet slukket og stikket taget ud. Der er risiko for alvorlig personskade på grund af den høje vandtemperatur.
15. Denne luftbefugter kræver jævnligt vedligehold for at fungere korrekt. Der henvises til rengørings- og vedligeholdelsesprocedurer.
16. Brug ALDRIG rengøringsmidler, benzin, glasrenser, møbelpolitur, lakfortynder eller andre almindelige opløsningsmidler til rengøring af luftbefugterens dele.
17. Hvis der er en for høj luftfugtighed i et rum kan det forårsage kondensdannelse på vinduer og møbler. Hvis dette sker, skal der slukkes for luftbefugteren (OFF).
18. Luftbefugteren må ikke bruges på områder, hvor luftfugtighedsniveauet er over 55%.
19. Man MÅ IKKE forsøge at reparere eller justere nogen som helst af denne enheds elektriske eller mekaniske funktioner. Enhedens indre indeholder ingen dele, som brugere kan vedligeholde. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret personale.
20. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person.
21. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusiv børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de bliver overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
22. **FORSIGTIG:** På grund af risikoen for farer ved utilsigtet nulstilling af den termiske sikring må dette apparat ikke forsynes med strøm gennem en ekstern koblingsenhed, f. eks. en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der jævnligt tændes og slukkes af elforsyningsselskabet.

GEM VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING

Bemærk venligst, at dette er et elektrisk apparat, som kræver opmærksomhed under brug.

Sådan virker din varmluftsbefugter

Din Bionaire™ varmluftsbefugter er designet til at lade den korrekte mængde vand flyde ud af beholderen og ind i opvarmningskammeret, hvor det elektronisk styrede varmeelement opvarmer vandet. Luften suges ind gennem gitteret bag på enheden og blandes med damp i dampkammeret. Den varme damp udledes derefter gennem toppen af dampkammeret, videre gennem udledningsgitteret og ud i rummet.

BEMÆRK: Et fugtighedsniveau under 30% kan være usundt og ubehageligt. Det anbefalede fugtighedsniveau er mellem 40% og 60%.

FØR BRUG

1. Sørg for at luftbefugterens stik er taget ud ad stikkontakten, og at betjeningsknappen står på Off (O).
2. Vælg et sted at placere luftbefugteren, hvilket vil sige en plan flade ca. 10 cm fra væggen. Luftbefugteren må ikke placeres på møbler. En gulvflade, som ikke kan blive beskadiget af vand eller fugt, er bedst.
3. Fjern vandtanken (se figur. 1).
4. Sørg for at luftbefugterens bund (E) er fri for fremmedlegemer ved at fjerne enhedens hus (B). For at fjerne denne skal sikkerhedslåsen, der sidder på luftbefugterens bund, drejes mod venstre, indtil enhedens hus frit kan aftages fra bunden. For igen at sætte enhedens hus og kammer tilbage på bunden, skal sikkerhedslåsen løftes op og drejes mod højre.

Påfyldning af vandtank

BEMÆRK: Denne luftbefugter kan indeholde 3.4 liter vand i tanken og bundbakken. Luftbefugteren vil producere op til 11.7 liter fugtighed i løbet af en 24-timers periode.

1. Sørg for at luftbefugterens stik er taget ud ad stikkontakten, og at betjeningsknappen står på Off (O). Fjern vandtanken.
2. Tag tankens dæksel, der sidder nederst i tanken, af ved at dreje det mod venstre, og fyld koldt, friskt vand i tanken. Fyld ikke med varmt vand, da det kan medføre lækager.
3. Når tanken er fuld, skal tankdækslet sættes tilbage på plads og drejes med uret, hvorefter vandtanken sættes tilbage på luftbefugterens bund. Vandet vil straks begynde at løbe ned i bunden.
4. Sæt netledningen ind i en nærliggende stikkontakt.

BRUGSANVISNING

1. For at tænde for enheden skal betjeningsknappen stilles på High (2). High producerer maksimal fugtighed og Low (1) vil give en længere driftstid og en mere stille drift. Strømindikatoren (I) vil være tændt. Det er normalt, at luftbefugteren tager 10 minutter om at koge vandet og producere damp.
2. For at skifte enheden til lav skal betjeningsknappen stilles på Low (1). For at skifte enheden til Off (O).
3. Medicinkoppen (F) sidder oven på dampkammeret. For at anvende den hældes nogle få dråber aromaterapi-olie eller medicin, der er blevet lægeordineret, i medicinkoppen. FYLD IKKE medicin i vandtanken. FYLD IKKE medicin i medicineringskoppen, når enheden allerede er i drift.

NULSTILLING

BEMÆRK: Når vandtanken er tom og omvarmningskammeret næsten er tomt, vil apparatet automatisk slukke. Nulstillingsindikatoren (↻) lyser, og enheden kan ikke starte igen, før du fylder vandtanken og nulstiller luftbefugteren, som forklaret herunder:

1. Stil betjeningsknappen på Off (O).
2. Træk enhedens netstik ud.
3. Fjern, tøm og genfyld vandtanken, og sørg for at overholde vedligeholdelsesinstruktionerne. Sæt derefter vandtanken tilbage på bunden.
4. Der kan gå op til 30 minutter, før den automatiske slukningsmekanisme nulstiller.
5. Efter 30 minutter sættes enhedens stik i stikkontakten, og betjeningsknappen stilles på High (2). Nulstillingsindikatoren (↻) vil nu være slukket. Efter cirka 10 minutter vil enheden begynde at producere fugtighed.

Hvis nulstillingslyset (↻) stadig er tændt på dette tidspunkt, og enheden ikke producerer fugtighed efter nogle få minutter, skal trin 1-5 gentages.

VIGTIGT:

Hvis luftbefugteren ikke skal bruges i to eller flere dage, skal alt restvand tømmes ud af vandtanken og bunden for at undgå alge- og bakterievækst.

Drifts- og vedligeholdelsesanvisning

De følgende vedligeholdelsesprocedurer skal udføres rutinemæssigt for at sikre, at luftbefugteren fungerer effektivt og korrekt. Enheden VIL SVIGTE, hvis den ikke rengøres korrekt.

Jævnlig rengøring forebygger opbygning af kedelsten på varmeelement og bakke. Det vil også forhindre mikroorganismevækst i bakke og tank. Dette sikrer, at der opnås en maksimal ydelse.

Vi kan ikke understrege nok, hvor afgørende korrekt rengøring er for vedligeholdelse og fortsat brug af enheden og for at undgå en opbygning af alger og bakterier.

Regelmæssigt vedligehold

Vedligeholdshyppigheden vil være afhængig af luftbefugterens gennemsnitlige daglige brug og vandhårdheden i det pågældende område. Det anbefales, at denne procedure udføres en gang om ugen eller endnu hyppigere, hvis det er nødvendigt.

1. Før enheden rengøres, skal betjeningsknappen stilles på Off (O) , og stikket skal tages ud ad stikkontakten.





2. Fjern vandtanken (A) og frigør dampkammeret (B) ved at dreje sikkerhedslåsen. Løft dampkammeret fra enhedens bund.
3. Fjern vand og mineraler fra bunden, og skyl den igennem for at fjerne eventuelle aflejringer og snavs, der har samlet sig i den.

BEMÆRK: Det er absolut nødvendigt, at bakken rengøres korrekt. Bakken tåler maskinopvask, hvilket gør den nemmere at rengøre (må kun anbringes i den øverste kurv i opvaskemaskinen).

4. Skyl tanken ren og fyld den med rent, koldt vand.
5. Tør varmeelementet rent med en blød klud, når det har fået lov til at køle af.

ADVARSEL: Hvis tågekammeret ikke tages ud af luftbefugteren, kan det tage op til en time, før varmeelementer er kølet tilstrækkeligt af til at kunne berøres.

Denne luftbefugter varmer vandet og producerer ren damp. Nogle af urenhederne fra vandet samles i opvarmningskammeret. Det elektronisk styrede varmeelement har en belægning, der er designet til at gøre luftbefugteren nem at rengøre, og sikre lang effektiv driftstid.

BRUG IKKE metalliske eller andre hårde objekter til rengøring af varmeelementet. Belægningen kan blive ridset, hvis rengøringen ikke foretages korrekt.

Brug ALDRIG rengøringsmidler, benzin, glasrenser, møbelpolitur, lakfortynder eller andre almindelige opløsningsmidler til rengøring af luftbefugterens dele.

Kedelstensfjernelse

Kedelsten skal fjernes, når det bliver synligt.

1. Hvis ovenstående ikke er tilgængeligt, skal disse instruktioner følges:
2. Rengør bakken ved at fylde denne delvist med 200 ml ufortyndet husholdningseddike. Hvis der er meget kedelsten på varmeelementet, sættes luftbefugterens netledning i en stikkontakt, hvorefter der tændes (ON) for luftbefugteren i højst 15 sekunder. Efter dette slukkes der for luftbefugteren (OFF), og netledningen tages ud af stikkontakten igen. Lad opløsningen stå i 20 minutter, hvorefter alle indvendige overflader rengøres med en blød børste. Fugt en klud med ufortyndet husholdningseddike og tør hele bakken af, så kedelsten fjernes.
3. Skyl med rent, varmt vand så både kedelsten og eddikeopløsning fjernes, før tanken desinficeres.
4. Tør varmeelementet rent med en blød klud, når det har fået lov til at køle af.

Desinficering af tank:

1. Fyld tanken med 1/2 teskefuld blegemiddel og 2 liter vand.
2. Lad blandingen stå i 20 minutter, idet den rystes rundt flere gange med et par minutters mellemrum. Sørg for, at alle overflader bliver våde.
3. Tøm tanken efter 20 minutter og rengør den godt med vand, indtil lugten af blegemiddel er forsvundet. Tør den med papirservietter.
4. Fyld vandtanken med koldt vand og sæt den tilbage på plads. Gentag driftsvejledningen.

Opbevaringsinstruktioner

Hvis luftbefugteren ikke skal bruges i to eller flere dage, eller ved afslutningen af brugssæsonen, skal disse instruktioner følges.

1. Rengør, skyl og tør luftbefugteren grundigt, som beskrevet i afsnittet om fjernelse af kedelsten. EFTERLAD IKKE vand inden i bunden eller tanken.
2. Tag tankdækslet af. Luftbefugteren må ikke opbevares med tankdækslet på plads.
3. Put luftbefugteren i den originale kasse og opbevar den på et tørt og køligt sted.
4. Rengør luftbefugteren før næste sæsons begyndelse.

SERVICEVEJLEDNING

1. Man må IKKE forsøge at reparere eller justere nogen som helst af denne enheds elektriske eller mekaniske funktioner. Hvis man gør, vil garantien ugyldiggøres. Enhedens indre indeholder ingen dele, som brugere kan vedligeholde. Alt servicearbejde må kun udføres af kvalificeret personale.
2. Hvis enheden skulle holde op med at fungere, skal man først kontrollere, at sikringen/hurtigafbryderen på fordelingstavlen fungerer, før fabrikanten eller serviceagenten kontaktes.
3. Hvis det bliver nødvendigt at udskifte enheden, bedes den returneres i den originale kasse samt kvittering til den forretning, hvor den blev købt.
4. Hvis luftbefugteren skulle kræve en service, skal den lokale forhandler kontaktes.

TILBEHØR TIL MODEL

- Vi anbefaler brugen af et Bionaire™ / hygrometer/ termometer, model nr.: BT400 til aflæsning af indendørstemperatur og luftfugtighedsniveau.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Indgangspænding:	220-240 V~ 50 Hz
Strømforbrug:	400 Watt

Holmes Products (Europe) Ltd. forbeholder sig retten til at ændre enhver specifikation uden varsel.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 2 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

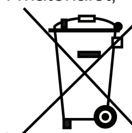
- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure samt hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, er ikke dækket af denne garanti. Samme gælder reparation eller ændring foretaget af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage ikke dækket af denne garanti. Herunder, men ikke begrænset til, hører mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Denne markering viser, at produktet ikke må kasseres sammen med husholdningsaffald. Det skal kasseres separat overalt i den europæiske union. For at afværge mulige miljøskader eller humane sundhedsskader på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer i materialet, skal der fremmes holdbar recirkulering af materialer og ressourcer. For at returnere den brugte anordning, bedes du anvende de affaldsdepoter, som er tilgængelige, eller kontakte den detailhandler, hvor du købte produktet. De kan tage produktet til et miljømæssigt sikkert recirkuleringssted.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

FEJLFINDING		
PROBLEM	SANDSYNLIG ÅRSAG	LØSNING
• Enheden tænder ikke.	☛ Stikket er ikke sat i. ☛ Stikkontakten fungerer ikke.	✔ Sæt strøm til enheden. ✔ Få stikkontakten udskiftet af en autoriseret elektriker.
• Genfyld/ nulstilling-sindikatoren er tændt.	☛ Vandtanken er tom. ☛ Enheden er ikke blevet nulstillet efter genopfyldning. ☛ Der er kedelsten på varmeelementet.	✔ Genfyld tanken. ✔ Følg vejledningens instruktioner vedrørende nulstilling af enheden. ✔ Fjern kedelsten fra varmeelementet.
• Der produceres kun lidt eller ingen damp.	☛ Der er kedelsten på varmeelementet. ☛ Luftbefugteren er endnu ikke varmet op.	✔ Fjern kedelsten fra varmeelementet. ✔ Giv luftbefugteren 10 minutter til at varme op.
• Der lækker vand fra tanken.	☛ Tankens gummiring mangler. ☛ Dækslet er ikke stramt nok. ☛ Vandet i tanken er varmt.	✔ Fjern tankdækslet og placér ringen korrekt. ✔ Stram dækslet. ✔ Fyld kun tanken med koldt vand.
• Revne i tanken.	☛ Varmt vand skaber tryk i tanken. ☛ Tanken revner, hvis den får slag eller tabes.	✔ Fyld kun tanken med koldt vand. ✔ Håndter forsigtigt.
• Film på tank.	☛ Mineralaflejringer.	✔ Rengør/desinficer tanken som beskrevet i rengøringsinstruktionerne.

NORSK

Gratulerer!

Ved å velge en Bionaire™ luftfukter har du skaffet deg en av de beste luftfukterne som finnes på markedet i dag.

VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE.

MERK: Før du leser denne instruksjonen, vennligst sjekk den medfølgende ilustrasjon.

BESKRIVELSER (se fig.1 og 2)

A. Luftfuktertank
B. Hovedhus
C. Tanklokk
D. Kontrollbryter
E. Luftfukterens sokkel
F. Medisinkopp
G. Indikatorlampe
H. Lampe, tilbakestilling

SIKKERHETSREGLER

Når du bruker elektriske apparater, bør du alltid følge grunnleggende sikkerhetsregler for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade. Husk derfor alltid på følgende:

1. Les alle instruksjoner før du bruker apparatet.
2. For å unngå fare for brann eller elektrisk støt skal apparatet kobles direkte til en stikkontakt. Sett støpselet helt inn.
3. Ikke la ledningen ligge slik at man kan tråkke på den. For å unngå fare for brann må ledningen ALDRI plasseres under tepper, eller nær radiatorer, komfyrer eller ovner.
4. IKKE plasser luftfukteren nær varmekilder som komfyrer, radiatorer og ovner. Plasser luftfukteren opp mot en innvendig vegg nær en stikkontakt. Luftfukteren bør stå minst 100 mm fra veggen hvis du vil oppnå optimale resultater.
5. **VÆR OPPMERKSOM:** Varm damp (⚠). ÄLÄ KOSKAAN aseta ilmankostutinta tilaan, jossa lapset voivat päästä koskettamaan. ÄLÄ KOSKAAN käytä ilmankostutinta suljetussa tilassa, lepää tai leikkii tässä tilassa (suljetussa tilassa voi syntyä liiallista kosteutta).
6. **ADVARSEL:** Ikke prøv å etterfylle luftfukteren før den er koblet fra strømuttaket. Trekk alltid ut selve støpselet (ikke dra i ledningen) når enheten skal kobles fra.
7. Det må ALDRI slippes eller stikkes gjenstander inn i åpninger på luftfukteren. IKKE plasser hender, ansikt eller andre deler av kroppen rett over eller nær fuktighetsutløpet når enheten er i bruk. IKKE dekk til eller plasser noe over fuktighetsutløpet når enheten er i bruk.
8. IKKE bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet. Det må heller ikke brukes hvis det har funksjonsfeil eller hvis det er sluppet i gulvet eller skadet på noen måte. Returner apparatet til produsenten for undersøkelse, elektrisk/mekanisk justering eller reparasjon.
9. Apparatet må kun brukes som beskrevet i denne håndboken. Annen bruk anbefales ikke av produsenten, og det kan føre til brann, elektrisk støt eller personskader. Bruk av tilkoblede enheter som ikke er anbefalt eller solgt av Holmes Products (Europe) Ltd., kan medøre fare.
10. IKKE bruk apparatet utendørs.
11. Plasser alltid luftfukteren på et fast, flatt og jevnt underlag. Det anbefales å bruke en vanntett matte eller duk under luftfukteren. Plasser den ALDRI på en rye eller et teppe, eller på et overflatebehandlet gulv som kan ta skade av vann eller fuktighet.
12. IKKE la fuktighetsutløpet vende direkte mot en vegg. Fuktigheten kan føre til skader, spesielt på tapeter.
13. Luftfukteren bør kobles fra når den ikke er i bruk.
14. Prøv ALDRI å vippe, flytte eller tømme enheten når den er i drift. Slå av og koble fra enheten før vanntanken tas ut og enheten flyttes. IKKE prøv å ta ut vanntanken de første 15 minuttene etter at luftfukteren er slått av og koblet fra. Det kan føre til alvorlige skader.
15. Luftfukteren krever daglig og ukentlig vedlikehold for at den skal fungere riktig. Se informasjonen om daglige og ukentlige rengjøringsprosedyrer.
16. Bruk ALDRI vaskemidler, bensin, glassrensemidler, møbelpuss, malingstynner eller andre husholdningsløsemidler til rengjøring av noen av delene på luftfukteren.
17. For høy fuktighet i et rom kan føre til kondens på vinduer og enkelte møbler. Hvis dette skjer, slå av luftfukteren.
18. Ikke bruk luftfukteren på steder der luftfuktigheten er over 55 %.
19. IKKE prøv å reparere enheten eller justere noen av dens elektriske eller mekaniske funksjoner. Hvis du gjør det, oppheves garantien. Brukeren skal ikke utføre service på noen av enhetens innvendige deler. All service bør bare utføres kvalifisert personell.
20. Dersom ledgningen skulle bli skadet, returner apparatet til produsenten, selger, eller et kvalifisert vedlikeholdssenter for utskiftning.
21. Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
22. **FORSIGTIG:** For at undgå farer forårsaget af utilsigtet nulstilling af den termiske afbryder må dette apparat ikke få strøm fra en ekstern kontaktanordning, såsom en timer, eller sluttes til et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af hjælpeudstyret.

VENNLIGST TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Vær oppmerksom på at dette er et elektrisk apparat, og det krever ettersyn når det er i bruk.

Slik fungerer luftfukteren med varm damp

Bionaire™ luftfukter med varm damp er konstruert slik at en passende mengde vann strømmer ut av tanken og inn i oppvarmingskammeret, hvor det elektronisk/termisk regulerte varmeelementet varmer opp vannet. Luften trekkes inn gjennom grillåpningene bak på apparatet, og blandes med damp i tåkekammeret. Den varme dampen slippes deretter ut øverst på tåkekammeret, gjennom utslippsgrillen og ut i rommet.

MERK: Et luftfuktighetsnivå på under 30 % kan være helseskadelig og ubehagelig. Den anbefalte luftfuktigheten ligger i området 40–60 %.

INSTRUKSJONER FØR BRUK

1. Sørg for at støpselet til luftfukteren er koblet fra den elektriske stikkontakten, og at kontrollbryteren (Control Knob) er satt i stillingen av (Off (○)).
2. Velg en plassering for luftfukteren, på et flatt underlag, ca. 100 mm fra veggen. Ikke plasser luftfukteren på et møbel. Den beste plasseringen er et sted på gulvet der fuktigheten ikke kan føre til skader.

3. Ta ut vanntanken (se fig. 1).
4. Sørg for at bunnen i luftfukteren (E) er fri for fremmedlegemer, ved å ta av hovedhuset (B). Når du skal ta av denne stabelen, må du vri sikkerhetslåsen (Safety Lock), som er plassert på luftfukterbunnen, mot urviseren til hovedhuset fritt kan flyttes bort fra bunnplaten. Sett hovedhuset og kammeret tilbake på plass ved å rette dem inn og så dreie sikkerhetslåsen med urviseren.

Fylling av vanntanken

MERK: Denne luftfukteren har en kapasitet på ca. 3.4 liter vann i vanntanken og sokkelen. Luftfukteren vil produsere opptil 11.7 liter fuktighet i løpet av en 24-timers periode.

1. Sørg for at støpselet til luftfukteren er koblet fra den elektriske stikkontakten, og at kontrollbryteren (Control Knob) er satt i stillingen av (Off (◯)). Ta av vanntanken.
2. Skru av tanklokket nederst på tanken ved å dreie det mot urviseren, og fyll vanntanken med kaldt, friskt vann. Ikke fyll med varmt vann, da det kan forårsake lekkasje.
3. Etter at du har fylt tanken, skrur du på igjen tanklokket ved å skru det med urviserne. Deretter setter du på plass tanken igjen på apparatets sokkel. Det vil med én gang begynne å renne vann fra tanken ned i sokkelen.
4. Koble strømledningen til en stikkontakt med riktig nettspenning.

BRUKSINSTRUKSJONER

1. Slå på apparatet ved å sette kontrollbryteren i stillingen høy (High (2)). "Høy" vil produsere maksimalt med fuktighet, og "Lav" (Low (1)) vil gi lenger brukstid og mer stillegående drift. Indikatorlyset (⏀) vil lyse. Det er normalt at luftfukteren bruker 10 minutter på å koke opp vannet og produsere damp.
2. Sett apparatet til "Lav" ved å sette kontrollbryteren i stillingen "Lav" (Low (1)). Sett den på "Av" (Off (◯)) når du vil slå det av.
3. Medisinkoppen (F) er plassert øverst på dampkammeret. Bruk et par dråper med aromaterapiolje eller medisindråper i medisinkoppen, som foreskrevet av legen, når du vil bruke dette. IKKE tilsett medisin i vanntanken. IKKE tilsett medisin i medisinkoppen når apparatet allerede er i drift.

ETTERFYLLINGSPROSEDYRE

MERK: Når vanntanken er tom og oppvarmingskammeret er nesten tomt, vil den automatiske avstengningen bli aktivert. Tilbakestillingslampen (↻) vil lyse, og apparatet vil ikke kunne brukes igjen før du etterfyller vanntanken og tilbakestiller luftfukteren som angitt nedenfor:

1. Sett kontrollbryteren på "Av" (Off (◯)).
2. Koble fra enheten.
3. Ta av vanntanken, tøm den og fyll den på nytt, mens du følger vedlikeholdsanvisningene. Sett deretter vanntanken tilbake på bunnplaten.
4. Vent i 30 minutter til den automatiske avstengningen er tilbakestilt.
5. Sett støpselet til apparatet i stikkontakten etter de 30 minuttene og drei kontrollbryteren til "Høy" (High (2)). Tilbakestillingslampen (↻) skal nå være av. Apparatet vil begynne å produsere fuktighet igjen etter ca. 10 minutter.

Hvis tilbakestillingslampen (↻) fremdeles lyser på dette tidspunktet, og apparatet ikke begynner å produsere fuktighet innen et par minutter, må du gjenta trinnene 1-5.

VIKTIG:

Hvis du ikke har tenkt å bruke luftfukteren på to eller flere dager, kontroller at gjenværende vann tømmes fra tanken og sokkelen, slik at du forhindrer at det dannes alger og bakterier.

INSTRUKSJONER FOR RENGJØRINGOG VEDLIKEHOLD

Vedlikeholdsprosedyrene nedenfor må utføres regelmessig for å sikre at luftfukteren fungerer riktig og effektivt. Hvis enheten ikke rengjøres ordentlig, vil den IKKE FUNGERE.

Når enheten brukes regelmessig, bør det utføres daglig og ukentlig vedlikehold. Regelmessig rengjøring forhindrer dannelse av avleiringer på varmeelementet og skålen. Det forhindrer også fremvekst av mikroorganismer i skålen og tanken. Dette sikrer at apparatet fungerer optimalt.

Vi kan ikke understreke sterkt nok hvor viktig rengjøring er for enhetens vedlikehold og levetid. Regelmessig rengjøring forhindrer også dannelse av alger og bakterier.

Regelmessig vedlikehold

Hyppigheten av vedlikeholdet vil avhenge av den gjennomsnittlige daglige bruken av luftfukteren samt vannhardheten i ditt område. Det anbefales at prosedyren nedenfor utføres ukentlig eller oftere om nødvendig.

1. Sett kontrollbryteren til "Av" (Off (◯)) og trekk støpselet ut av stikkontakten.
2. Ta av vanntanken (A) og lås deretter opp dampkammeret (B) ved å vri sikkerhetslåsen. Løft opp dampkammeret fra apparatbunnplaten.
3. Fjern vann og mineraler fra bunnplaten og vask den grundig for å fjerne eventuelle sedimenter og skitt som har samlet seg opp på den.

MERK: Det er viktig at skålen rengjøres ordentlig. Skålen tåler vask i oppvaskmaskin, slik at det skal være enkelt å rengjøre den.

4. Skyll tanken og etterfyll med rent, kaldt vann.
5. Tørk varmeelementet rent med en myk klut etter at det er avkjølt.

ADVARSEL: Hvis du ikke fjerner dampkjølertrakten fra luftfukteren, kan det ta opptil 1 time før varmeelementet er såpass avkjølt at det kan berøres.

Denne luftfukteren varmer opp vannet, og produserer ren fuktighet. Enkelte av urenhetene i vannet blir samlet opp i varmekammeret. Det elektronisk/termisk regulerte varmeelementet er belagt med et belegg som sikrer lettest mulig rengjøring, og forlenger levetiden på luftfukteren.

Det må IKKE brukes verktøy av metall eller andre harde materialer til rengjøring av varmeelementet. Belegget på elementet kan bli skadet hvis det ikke rengjøres korrekt.

Det må aldri brukes vaskemidler, bensin, parafin, glassrens, møbelpolish, malingstynner eller andre husholdningsløsemidler til rengjøring av noen som helst deler på luftfukteren.

Ukentlig vedlikehold

Belegget må fjernes etter hvert som det blir synlig.

1. Gjenta trinn 1 - 3 i vedlikeholdsavsnittet.
2. Rengjør vannkammeret i sokkelen ved å helle i 200 ml ufortynnet hvit eddik, og bruk deretter en myk klut til å tørke den med. Hvis det er store avsetninger på elementet, hell i eddiken som forklart ovenfor, koble luftfukteren til en stikkontakt og slå den PÅ i høyst 15 sekunder. Deretter slår du luftfukteren AV og trekker støpslet ut av stikkontakten. La oppløsningen stå i 20 minutter, og rengjør alle innvendige overflater med en myk børste. Fukt en klut med ufortynnet hvit eddik og tørk av hele skålen for å fjerne avleiringer.
3. Skyll med rent, varmt vann for å fjerne avleiringer og oppløsningen av hvit eddik før du begynner å desinfisere tanken.
4. Tørk rent varmeelementet med en myk klut etter at det har fått tid til å avkjøle seg.

Desinfisere tanken:

1. Fyll tanken med 1/2 teskje blekemiddel og 2 liter vann.
2. La oppløsningen stå i 20 minutter, og ryst tanken med et par minutters mellomrom. Sørg for at alle overflater blir våte.
3. Tøm tanken etter 20 minutter, og skyll godt med vann inntil lukten av blekemiddelet er helt borte. Tørk med en ren klut av papirhåndkle.
4. Fyll tanken med kaldt vann, og sett deretter på plass huset og vanntanken. Gjenta prosedyren under Bruksinstruksjoner.

Instruksjoner for lagring

Hvis luftfukteren ikke skal på brukes på to dager eller mer, eller hvis den skal settes bort visse deler av året, følger du disse instruksjonene.

1. Rengjør, skyll og tørk luftfukteren grundig, slik det er angitt i vedlikeholdskapittelet. Du må IKKE la det være vann igjen på bunnplaten eller i tanken.
2. Ta av tanklokket. Luftfukteren må ikke lagres med tanklokket påskrudd.
3. Plasser luftfukteren i originalemballasjen og lagre den på et kjølig, tørt sted.
4. Rengjør luftfukteren før den tas i bruk igjen etter lagring.

INSTRUKSJONER FOR SERVICE

1. IKKE prøv å reparere enheten eller noen av dens elektriske eller mekaniske funksjoner. Hvis du gjør det, oppheves garantien. Brukeren skal ikke utføre service på noen av enhetens innvendige deler. All service bør bare utføres kvalifisert personell.
2. Hvis enheten slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.
3. Hvis du må skifte ut enheten, vennligst returner den i originalemballasjen til det stedet der du kjøpte den. Ta med kvitteringen for kjøpet.
4. Hvis det kreves service på luftfukteren, vennligst kontakt din lokale forhandler.

TILBEHØR FOR MODELL

- Vi anbefaler at du bruker Bionaire™ hygrometer/termometer, modellnr.: BT400, for avlesning av temperaturen og fuktighetsnivået innendørs.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Inngangsspenning: 220-240 V~ 50 Hz
Strømforbruk: 400 Watt

Holmes Products (Europe) Ltd. forbeholder seg retten til å endre spesifikasjonene uten varsel.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 2 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products

(Europe) Ltd. ("Holmes") har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

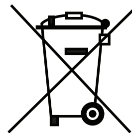
- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til komersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Dette symbolet angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall, men kastes separat i EØS-området. For å hindre skade på miljø eller helse fra ukontrollert avfallshåndtering på grunn av farlige stoffer i produktet, må det resirkuleres ansvarlig for å muliggjøre bærekraftig gjenbruk av materialer og ressurser. Vennligst bruk retur- og innsamlingssystemer tilgjengelig for å returnere brukt produkt, eller kontakt forhandleren du kjøpte produktet av. De kan ta imot produktet for miljøvennlig resirkulering.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

FEILSØKING		
FEIL	**SANNSYNLIG ÅRSAK**	**LØSNING**
• Apparatet blir ikke slått på.	☛ Ikke koblet til. ☛ Stikkontakten mangler strøm.	✔ Koble til apparatet. ✔ Tilkall en autorisert elektriker for reparasjon av stikkontakten.
• Lampen for etterfylling/ tilbakestilling (Refill/ Reset) lyser.	☛ Vanntanken er tom. ☛ Apparatet ble ikke tilbakestilt etter etterfylling. ☛ Oppbygging av belegg på varmeelementet.	✔ Etterfyll tanken. ✔ Følg anvisningene for tilbakestilling (Reset). ✔ Fjern belegget fra varmeelementet.
• Produksjonen av damp er minimal eller fraværende.	☛ Oppbygging av belegg på varmeelementet. ☛ Luftfukteren er ikke oppvarmet enda.	✔ Fjern belegget fra varmeelementet. ✔ La det gå 10 minutter for oppvarming av luftfukteren.
• Vannlekkasjer fra tanken.	☛ Gummiringen på tanken mangler. ☛ Lokket er ikke tett nok. ☛ Tankvannet er varmt.	✔ Ta av tanklokket og skift eller sett ringen tilbake på plass. ✔ Skru fast lokket. ✔ Etterfyll kun med kaldt vann.
• Sprekk i tanken.	☛ Varmt vann vil forårsake at det dannes trykk i tanken. ☛ Tanken vil sprekke hvis den blir utsatt for slag, eller mistes i gulvet.	✔ Etterfyll kun med kaldt vann. ✔ Tanken må håndteres med forsiktighet.
• Film på tanken.	☛ Mineralavsetninger.	✔ Rengjør/desinfiser tanken ifølge rengjøringsanvisningene.

POLSKI

Gratulacje

Dokonując zakupu nawilżacza Bionaire™ wybrali Państwo jedno z najlepszych tego typu urządzeń dostępnych obecnie na rynku.

PROSIMY INSTRUKCJĘ PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ.

UWAGA: przed zapoznaniem się z treścią instrukcji prosimy rozłożyć ostatnią stronę, na której znajdują się ilustracje odpowiadające poszczególnym opisom.

OPIS (Rys. 1 i 2)

A. Zbiornik nawilżacza
B. Korpus główny
C. Nakrętka zbiornika
D. Pokrętło sterujące
E. Podstawa nawilżacza
F. Pojemnik na preparaty lecznicze
G. Lampka zasilania
H. Lampka resetowania

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przy korzystaniu ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała:

1. Przed włączeniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji.
2. Aby wyeliminować ryzyko zaprószenia ognia lub porażenia prądem należy włączać nawilżacz bezpośrednio do gniazdka i pamiętać o dokładnym wetknięciu wtyczki do gniazda. NIE stosować przedłużacza.
3. Sznur powinien znajdować się z dala od miejsc, w których panuje duży ruch. Aby zapobiec zaprószeniu ognia, W ŻADNYM WYPADKU nie należy układać przewodu pod dywanem ani w pobliżu kaloryfera, pieca czy grzejnika.
4. Nawilżacza NIE NALEŻY stawiać w pobliżu źródeł ciepła takich jak piece, kaloryfery czy grzejniki. Nawilżacz można ustawiać przy wewnętrznej ścianie w pobliżu gniazdka. Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 10cm od ściany.
5. **OSTROŻNIE:** Gorąca para ( ). W ŻADNYM WYPADKU nie należy ustawiać nawilżacza w miejscu, do którego mają dostęp dzieci. W ŻADNYM WYPADKU nie należy włączać nawilżacza w zamkniętych pomieszczeniach, szczególnie tam, gdzie śpią, odpoczywają lub bawią się małe dzieci (w zamkniętych pomieszczeniach może wytworzyć się nadmierna wilgotność).
6. **UWAGA:** przed napełnianiem nawilżacza należy zawsze wyłączyć go z sieci. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować obrażenia ciała. Aby wyłączyć urządzenie z sieci należy ciągnąć za wtyczkę a nie za przewód.
7. W ŻADNYM WYPADKU nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów w nawilżaczu. NIE zbliżać rąk, twarzy ani innych części ciała do wylotu wilgoci przy włączonym urządzeniu. NIE przykrywać wylotu wilgoci przy włączonym urządzeniu.
8. NIE włączać urządzenia, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Nie włączać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo lub jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone. Odesłać urządzenie do producenta w celu sprawdzenia, wyregulowania elementów elektrycznych lub mechanicznych lub dokonania naprawy.
9. Nawilżacz przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez Holmes Products (Europe) Ltd. grozi niebezpieczeństwem.
10. Urządzenia NIE NALEŻY używać na wolnym powietrzu.
11. Nawilżacz należy ustawiać na twardej, płaskiej, równej powierzchni. Zaleca się stawianie nawilżacza na wodoodpornej podkładce. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ustawiać nawilżacza na dywanie, wykładzinie lub na parkiecie, które mogą ulec zniszczeniu pod wpływem wody lub wilgoci.
12. Wylot wilgoci NIE POWINIEN być skierowany w stronę ściany. Wilgoć może spowodować uszkodzenia tapety itp.
13. Jeżeli nawilżacza się nie używa, należy wyłączyć go z sieci.
14. W ŻADNYM WYPADKU nie należy przechylać, przesuwać ani opróżniać urządzenia podczas pracy. Przed opróżnianiem zbiornika lub przesuwaniem nawilżacza należy urządzenie wyłączyć z sieci. Zbiornik na wodę należy wyjmować DOPIERO po upływie 15 minut od wyłączenia nawilżacza z sieci. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować poważne obrażenia ciała.

15. Dla zagwarantowania sprawnego działania nawilżacz wymaga codziennej i cotygodniowej konserwacji. Sposób przeprowadzania konserwacji przedstawiony jest w części poświęconej codziennemu i cotygodniowemu czyszczeniu urządzenia.
16. W ŻADNYM WYPADKU do czyszczenia nawilżacza nie należy używać detergentów, benzyny, płynów do czyszczenia szkła, politury ani rozcieńczalników.
17. Nadmierna wilgotność w pomieszczeniu może spowodować skraplanie się wody na szybach i meblach. W takiej sytuacji nawilżacz należy WYŁĄCZYĆ.
18. Nawilżacza nie należy używać w pomieszczeniach, w których poziom wilgotności przekracza 55%.
19. NIE NALEŻY samodzielnie dokonywać napraw ani regulacji funkcji elektrycznych lub mechanicznych urządzenia. Nie należy samemu dokonywać napraw żadnych części urządzenia. Wszystkich napraw powinni dokonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.
20. Wprzypadku uskodzenia kabla zasilającego dostarczyć urądzenieproducentowi, jego agentowi albo odpowiedniemu zakladowi naprawczemu w celu przeprowadzenia naprawy albo wymiany.
21. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
22. **OSTROŻNIE:** Aby nie dopuścić do zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem zabezpieczenia termicznego, zabrania się zasilania omawianego urządzenia za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak zegar, a także podłączania go do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.

ZACHOWAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

Należy pamiętać, że niniejszy wyrób jest urządzeniem elektrycznym i wymaga zachowania ostrożności podczas użytkowania.

Jak działa nawilżacz z ciepłą mgiełką

Nawilżacz BionaireTM z ciepłą mgiełką steruje wypływem odpowiedniej ilości wody ze zbiornika do komory ogrzewania, w której następuje podgrzanie wody przez sterowany elektronicznie element grzewczy. Powietrze jest zasysane przez otwory kratki znajdujące się z tyłu urządzenia i mieszane z parą w komorze wytwarzania mgiełki. Ciepła mgiełka opuszcza następnie górną część komory nawilżania i wydostaje się przez kratkę wylotową do pomieszczenia.

UWAGA: poziom wilgotności poniżej 30% może być niezdrowy i nieprzyjemny. Zalecany poziom wilgotności powietrza wynosi 40%-60%.

PRZED WŁĄCZENIEM NAWILŻACZA

1. Upewnić się, że nawilżacz jest odłączony od gniazda elektrycznego, a pokrętło sterujące znajduje się w położeniu wyłączonym (O).
2. Wybrać miejsce dla nawilżacza na płaskiej powierzchni, w odległości około 10cm od ściany. Nie ustawiać nawilżacza na meblach. Najlepiej ustawiać nawilżacz na podłodze, która nie ulegnie zniszczeniu pod wpływem wilgoci.
3. Zdemontować zbiornik wody (Rys. 1).
4. Upewnić się, czy w podstawie nawilżacza (E) nie znajdują się żadne ciała obce poprzez zdemontowanie korpusu głównego (B). Aby zdemontować ten podzespół, konieczne jest przestawienie blokady zabezpieczającej, znajdującej się w podstawie nawilżacza, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do odłączenia korpusu głównego od podstawy. Aby zamontować korpus główny i komorę z powrotem na podstawie, należy je wyrównać ze sobą, a następnie obrócić blokadę zabezpieczającą zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODę

UWAGA: w zbiorniku i podstawie nawilżacza mieści się około 3.4 litra wody. Nawilżacz wytwarza do 11.7 litrów wilgoci w ciągu doby, w zależności od poziomu wilgotności i temperatury panujących w pomieszczeniu.

1. Upewnić się, że nawilżacz jest odłączony od gniazda elektrycznego, a pokrętło sterujące znajduje się w położeniu wyłączonym (O). Zdemontować zbiornik wody.
2. Odkręcić korek zbiornika znajdujący się w dolnej części zbiornika, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, i napełnić zbiornik świeżą, chłodną wodą. Nie napełniać ciepłą wodą, gdyż może to spowodować wycieki.
3. Po napełnieniu zbiornika ponownie zamocować nakrętkę przekręcając ją mocno w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (do wyjmowania zbiornika ze zlewu służy uchwyt znajdujący się na spodzie) a następnie z powrotem ustawić zbiornik na podstawie. Woda ze zbiornika od razu zacznie spływać do podstawy.
4. Włączyć przewód do gniazdka.

INSTRUKCJA OBS¿UGI

1. Aby włączyć urządzenie, należy przestawić pokrętło sterujące w położenie wysokie (2). Położenie wysokie generuje maksymalną ilość wilgoci, natomiast położenie niskie (1) zapewnia najdłuższy czas pracy i najcichsze działanie. Będzie świecić lampka zasilania (①). Zwykle nawilżacz potrzebuje 10 minut na zagotowanie wody i wytworzenie mgiełki.
2. Aby przełączyć urządzenie w tryb niskiej wydajności, należy obrócić pokrętło w położenie niskie (1). Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić pokrętło w położeniu wyłączonym (O).
3. Pojemnik na preparaty lecznicze (F) znajduje się w górnej części komory wytwarzania mgiełki. Aby użyć pojemnika na preparaty lecznicze, należy wlać do niego kilka kropli olejku aromaterapeutycznego, przepisanego przez lekarza. NIE dodawać preparatów leczniczych do zbiornika wody. NIE dodawać preparatów leczniczych do pojemnika na preparaty lecznicze, gdy urządzenie już działa.

WYZEROWANIE

UWAGA: Gdy zbiornik wody jest pusty, a komora ogrzewania prawie pusta, uaktywni się funkcja automatycznego wyłączania. Świecić będzie lampka resetowania (↻), a urządzenie nie będzie działać do czasu napełnienia zbiornika wody i zresetowania nawilżacza w następujący sposób:

1. Ustawić pokrętło sterujące w położeniu wyłączonym (O).
2. Wyłączyć urządzenie z sieci.
3. Zdemontować, opróżnić i napełnić zbiornik wody, postępując zgodnie z instrukcjami konserwacji, a następnie umieścić zbiornik z powrotem na podstawie.
4. Odczekać 30 minut na zresetowanie funkcji automatycznego wyłączania.
5. Po upływie 30 minut włączyć wtyczkę urządzenia do gniazda sieciowego i przestawić pokrętło sterujące w położenie wysokie (2). Lampka resetowania (↻) nie powinna teraz świecić. W ciągu około 10 minut urządzenie rozpocznie wytwarzanie wilgoci.

Jeżeli lampka resetowania (↻) nadal świeci na tym etapie, a urządzenie nie rozpocznie wytwarzania wilgoci w ciągu kilku minut, należy powtórzyć kroki od 1 do 5.

WAŻNE:

Jeżeli nawilżacz nie będzie używany przez dwa lub więcej dni, należy usunąć wszelkie pozostałości wody ze zbiornika wody i podstawy, aby nie dopuścić do rozwoju glonów i bakterii.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Aby zapewnić prawidłowe i efektywne działanie nawilżacza, konieczne jest rutynowe wykonywanie poniższych procedur konserwacji: Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo czyszczone, NASTĄPI JEGO AWARIA.

Regularne czyszczenie zapobiega gromadzeniu się kamienia na elemencie grzewczym i misce. Nie dopuszcza ono również do rozwoju mikroorganizmów w misce i zbiorniku. Zapewnia to uzyskanie maksymalnej efektywności urządzenia. Nie sposób przecenić znaczenia prawidłowego czyszczenia dla konserwacji i długowieczności urządzenia, a także dla zapobiegania rozwojowi glonów i bakterii.

Konserwacja codzienna:

Częstość konserwacji uzależniona będzie od przeciętnego dziennego użytkowania nawilżacza oraz twardości wody w danym rejonie. Zalecane jest wykonywanie tej procedury raz w tygodniu lub częściej, jeśli to konieczne.

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy ustawić pokrętło sterujące w położeniu wyłączonym (O) i wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda elektrycznego.
2. Zdemontować zbiornik wody (A), a następnie odblokować komorę wytwarzania mgiełki (B), obracając blokadę zabezpieczającą. Zdjąć komorę wytwarzania mgiełki z podstawy urządzenia.
3. Usunąć wodę i pozostałości mineralne z podstawy, a następnie dokładnie ją umyć, aby usunąć wszelkie osady i zanieczyszczenia nagromadzone w podstawie.

UWAGA: Bardzo istotne jest prawidłowe czyszczenie tacki. Tackę można myć w zmywarce do naczyń.

4. Wypłukać zbiornik na wodę i ponownie napełnić czystą chłodną wodą.
5. Kiedy element grzewczy ostygnie, przetrzeć go miękką ściereczką.

UWAGA: Jeżeli komora wytwarzająca mgiełkę pozostanie zamontowana na nawilżaczu, ostygnięcie elementu grzejnego do temperatury pozwalającej na jego dotknięcie może potrwać nawet godzinę.

Omawiany nawilżacz podgrzewa wodę, wytwarzając czystą wilgoć. W komorze grzejnej zbierają się pewne zanieczyszczenia z wody. Sterowany elektronicznie element grzewczy posiada powłokę zapewniającą łatwość czyszczenia i długotrwałą sprawną pracę nawilżacza.

Do czyszczenia elementu grzewczego NIE używać żadnych metalowych ani innych twardych przedmiotów. Nieprawidłowe czyszczenie może doprowadzić do zarysowania powłoki.

Do czyszczenia części nawilżacza nigdy nie stosować detergentów, benzyny, nafty, środków do czyszczenia szkła, środków do polerowania mebli, rozcieńczalników do farb ani innych rozpuszczalników do zastosowaniach domowych.

Odkamienianie

Jeśli kamień jest widoczny, należy go usunąć.

1. Powtórzyć czynności 1 - 3 opisane w części poświęconej konserwacji.
2. Komorę wodną w podstawie należy oczyścić dodając 200 ml nierozcieńczonego octu białego, a następnie użyć miękkiej ściereczki, aby wytrzeć ten element do czysta. Jeżeli element jest mocno zakamieniony, należy dodać octu zgodnie z opisem powyżej, włączyć wtyczkę nawilżacza do gniazda elektrycznego i WŁĄCZYĆ go na maksymalnie 15 sekund. Po upływie tego czasu należy WYŁĄCZYĆ nawilżacz i wyjąć jego wtyczkę z gniazda elektrycznego. Pozostawić na 20 minut. Miękką szczoteczką wyczyścić wszystkie wewnętrzne powierzchnie. Zwilżyć ściereczkę octem i przetrzeć całą tackę w celu usunięcia kamienia.
3. Przed przystąpieniem do dezynfekowania zbiornika, należy przepłukać go czystą ciepłą wodą w celu usunięcia kamienia i roztworu octu.
4. Kiedy element grzewczy ostygnie, przetrzeć go miękką ściereczką.

Dezynfekowanie zbiornika na wodę:

1. Do zbiornika wlać 1/2 łyżeczkę wybielacza i 2 litra wody.
2. Pozostawić na 20 minut, co kilka minut mieszając. Zwilżyć wszystkie powierzchnie.
3. Po 20 minutach opróżnić zbiornik i dobrze przepłukać wodą, aby usunąć zapach wybielacza. Osuszyć papierowym ręcznikiem.
4. Ponownie napełnić zbiornik chłodną wodą. Ustawić zbiornik na miejscu. Powtórzyć czynności podane w instrukcjach obsługi.

INSTRUKCJA PRZECHOWYWANIA

Jeżeli nawilżacz nie będzie używany przez dwa lub więcej dni, a także na zakończenie sezonu użytkowania, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

1. Oczyścić, opłukać i dokładnie osuszyć nawilżacz zgodnie ze wskazówkami podanymi w części poświęconej odkamienianiu. NIE pozostawiać żadnej wody wewnątrz podstawy i zbiornika.
2. Zdemontować korek zbiornika. Nie przechowywać z korkiem zbiornika zainstalowanym na miejscu.
3. Pozostawić zdjętą zakrętkę pojemnika w celu przewietrzenia jego wnętrza.
4. Schować przewód sieciowy do przeznaczonego w tym celu pomieszczenia.

INSTRUKCJA SERWISOWA

1. NIE podejmować prób naprawy lub regulacji jakichkolwiek mechanicznych i elektrycznych podzespołów niniejszego urządzenia. Takie postępowanie spowoduje utratę gwarancji. Wewnątrz urządzenia nie występują żadne elementy przeznaczone do naprawy przez użytkownika. Czynności serwisowe winny być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.
2. Jeżeli urządzenie przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub przedstawicielem serwisu, w pierwszej kolejności należy sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko w Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik na tablicy rozdzielczej.
3. Jeżeli urządzenie wymaga wymiany, należy je zwrócić w oryginalnym pudełku wraz z dowodem zakupu do sklepu, w którym zostało nabyte.
4. Jeżeli nawilżacz wymaga serwisowania, prosimy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

AKCESORIA DO MODELU

• Zaleca się używanie higrometru/termometru Bionaire™, model nr: BT400, do odczytywania temperatury i poziomu wilgotności w pomieszczeniu.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe: 220-240 V~ 50 Hz

Pobór mocy: 400 W

Firma Holmes Products (Europe) Ltd. zastrzega sobie prawo do zmian i modyfikacji wszelkich specyfikacji bez powiadomienia.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 2 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”).

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

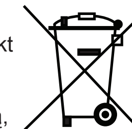
• Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
• Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkowania o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

To oznakowanie wskazuje, że produkt ten nie powinien być przekazywany jako odpad razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego, lecz należy pozbywać się go oddzielnie na obszarze UE. Aby zapewnić jak najmniejsze zagrożenie dla środowiska lub zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanego pozbywania się odpadów tego produktu zawierających szkodliwe substancje, należy poddawać go odpowiedzialnemu recyklingowi, aby promować ekologiczne ponowne wykorzystanie materiałów i zasobów. Należy zwracać produkt korzystając z dostępnego systemu zbiórki odpadów, lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego produkt został nabyty. Sprzedawca może przyjąć produkt i poddać go bezpiecznemu dla środowiska recyklingowi.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Wielka Brytania

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW		
PROBLEM	**PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA**	**ROZWIĄZANIE**
• Urządzenie nie włącza się.	☛ Nie włączono wtyczki do gniazda. ☛ Wylot nie działa.	✔ Włączyć wtyczkę urządzenia do gniazda. ✔ Zlecić wymianę gniazda uprawnionemu elektrykowi.
• Świeci lampka napełniania/ resetowania.	☛ Zbiornik wody jest pusty. ☛ Urządzenie nie zostało zresetowane po napełnieniu. ☛ Odkładanie się kamienia na elemencie grzewczym.	✔ Napełnić zbiornik. ✔ Postępować zgodnie z instrukcjami resetowania podanymi w podręczniku. ✔ Usunąć kamień z elementu grzewczego.
• Minimalna lub zerowa ilość wytwarzanej mgły.	☛ Odkładanie się kamienia na elemencie grzewczym. ☛ Nawilżacz jeszcze się nie rozgrzał.	✔ Usunąć kamień z elementu grzewczego. ✔ Odczekać 10 minut na rozgrzanie nawilżacza.
• Wyciek wody ze zbiornika.	☛ Brak pierścienia gumowego zbiornika. ☛ Korek nie jest prawidłowo dokręcony. ☛ Woda w zbiorniku jest gorąca.	✔ Zdemontować korek zbiornika i wymienić lub prawidłowo ustawić pierścień. ✔ Dokręcić korek. ✔ Napełniać tylko chłodną wodą.
• Pęknięty zbiornik.	☛ Gorąca woda spowoduje wzrost ciśnienia w zbiorniku. ☛ Uderzenie lub upuszczenie zbiornika może spowodować jego pęknięcie.	✔ Napełniać tylko chłodną wodą. ✔ Ze zbiornikiem należy obchodzić się ostrożnie.
• Na zbiorniku odłożyła się warstwa osadów.	☛ Osady mineralne.	✔ Oczyścić/zdezynfekować zbiornik zgodnie z instrukcjami czyszczenia.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συγχαρητήρια

Επιλέγοντας υγραντήρα Bionaire™, έχετε επιλέξει έναν από τους καλύτερους υγραντήρες που κυκλοφορούν σήμερα στην αγορά.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προτού διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, ανατρέξτε στις αντίστοιχες απεικονίσεις.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ (Δείτε εικ.1 & 2)

α. Δοχείο υγραντήρα
β. Κύριο περίβλημα
γ. Λαβή δεξαμενής
δ. Διακόπτης ελέγχου
ε. Βάση υγραντήρα
στ. Ειδικό κύπελλο
ζ. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
η. Φωτεινή ένδειξη επαναφοράς

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα κάποιες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
2. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, συνδέστε τη συσκευή απευθείας σε πρίζα και τοποθετήστε πλήρως το βύσμα.
3. Διατηρείτε το καλώδιο σε σημεία όπου δεν υπάρχει έντονη κυκλοφορία. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το καλώδιο κάτω από χαλιά, ή κοντά σε καλοριφέρ, φούρνους ή θερμαντικά σώματα.
4. ΜΗΝ τοποθετείτε τον υγραντήρα κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως φούρνους, καλοριφέρ και θερμαντικά σώματα. Τοποθετείτε τον υγραντήρα σε εσωτερικό τοίχο κοντά σε πρίζα. Ο υγραντήρας πρέπει να είναι τουλάχιστον 10εκατοστά/4” μακριά από τον τοίχο για καλύτερα αποτελέσματα.
5. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Καυτός ατμός ( ). Αυτός ο υγραντήρας παράγει καυτό ατμό και, επομένως, δεν πρέπει να τοποθετείται σε σημείο που είναι προσιτό στα παιδιά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υγραντήρα σε κλειστό δωμάτιο (δηλ με. κλειστές πόρτες και παράθυρα), επειδή μπορεί να προκληθεί υπερβολική υγρασία.
6. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προσπαθήσετε να ξαναγεμίσετε τον υγραντήρα χωρίς πρώτα να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Φροντίστε να τραβάτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
7. ΠΟΤΕ μην ρίχνετε και μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο σε οποιαδήποτε ανοίγματα. ΜΗΝ τοποθετείτε τα χέρια, το πρόσωπο ή το σώμα απευθείας ή κοντά στην έξοδο υγρασίας ενώ είναι σε λειτουργία η συσκευή. ΜΗΝ καλύπτετε την έξοδο υγρασίας ή τοποθετείτε αντικείμενα πάνω της ενώ λειτουργεί η συσκευή.
8. ΜΗΝ ενεργοποιείτε οποιαδήποτε συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή βύσμα, μετά από δυσλειτουργίες της συσκευής, ή σε περίπτωση πτώσης ή βλάβης με οποιονδήποτε τρόπο. Επιστρέψτε τη συσκευή στον κατασκευαστή για εξέταση, ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση ή επισκευή.
9. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη οικιακή χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων. Η χρήση αξεσουάρ που δεν προτείνονται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να προκαλέσει κινδύνους.
10. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
11. Τοποθετείτε πάντα τον υγραντήρα πάνω σε σταθερή, επίπεδη, ισόπεδη επιφάνεια. Ένα αδιάβροχο χαλί ή ένα μαξιλάρι συνιστώνται να τοποθετούνται κάτω από τον υγραντήρα. Μην τον τοποθετείτε ποτέ σε επιφάνεια που μπορεί να φθαρεί από την έκθεση στο νερό και την υγρασία (δηλ. φινιρισμένο πάτωμα).
12. ΜΗΝ επιτρέπετε την άμεση επαφή της εξόδου υγρασίας με τον τοίχο. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει φθορά, ιδιαίτερα στην ταπετσαρία.
13. Ο υγραντήρας πρέπει να αποσυνδέεται όταν δεν χρησιμοποιείται.
14. ΠΟΤΕ μην στρέφετε, κινείτε ή προσπαθείτε να αδειάζετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί. Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε τη συσκευή, προτού αφαιρέσετε το δοχείο νερού και μετακινήσετε τη συσκευή. ΜΗΝ προσπαθήσετε να αφαιρέσετε το δοχείο νερού για 15 λεπτά μετά την απενεργοποίηση και αποσύνδεση του υγραντήρα. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
15. Αυτός ο υγραντήρας προϋποθέτει τακτική συντήρηση για να λειτουργεί κανονικά. Ανατρέξτε στις διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης.
16. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, βενζίνη, καθαριστικά γυαλιού, στιλβωτική ουσία επίπλων, διαλυτικό μπογιάς ή άλλα οικιακά διαλυτικά για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του υγραντήρα.
17. Η υπερβολική υγρασία σε ένα δωμάτιο μπορεί να προκαλέσει συμπύκνωση νερού στα παράθυρα και κάποια έπιπλα. Εάν αυτό συμβεί, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ τον υγραντήρα.
18. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα σε περιοχή όπου το επίπεδο υγρασίας είναι πάνω από 55%.
19. ΜΗΝ προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε τυχόν ηλεκτρικές ή μηχανικές λειτουργίες στη συσκευή. Το εσωτερικό της συσκευής δεν περιέχει εξαρτήματα που επισκευάζονται από το χρήστη. Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να διενεργούνται από καταρτισμένο προσωπικό μόνο.
20. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή αντιπρόσωπο σέρβις ή αντίστοιχα καταρτισμένο πρόσωπο.
21. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
22. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε τη μη ηθελημένη διακοπή της παροχής θερμότητας, η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται από εξωτερική συσκευή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται/απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία παροχής ηλεκτρισμού.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Λάβετε υπόψη σας ότι πρόκειται για ηλεκτρική συσκευή και απαιτείται προσοχή κατά τη χρήση της.

Τρόπος λειτουργίας υγραντήρα Warm Mist

Ο υγραντήρας Bionaire™ Warm Mist είναι σχεδιασμένος για να επιτρέπει τη ροή της σωστής ποσότητας νερού από το δοχείο και προς το θάλαμο θέρμανσης όπου το θερμαντικό στοιχείο ηλεκτρονικού θερμικού ελέγχου θερμαίνει το νερό. Πραγματοποιείται εισροή αέρα μέσω των ανοιγμάτων της σχάρας που βρίσκονται στο πίσω μέρος της μονάδας και ανάμειξη με ατμό στο θάλαμο ομίχλωσης. Στη συνέχεια, τα θερμά μικροσκοπικά σταγονίδια διαχέονται από το επάνω μέρος του θαλάμου ομίχλωσης μέσω της σχάρας εξόδου στο δωμάτιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επίπεδο υγρασίας κάτω από 30% μπορεί να μην είναι κατάλληλο για την υγεία και την άνεσή σας. Το συνιστώμενο επίπεδο υγρασίας είναι μεταξύ 40%-60%.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Βεβαιωθείτε ότι ο υγραντήρας είναι αποσυνδεδεμένος από την πρίζα και ότι ο διακόπτης ελέγχου βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (O).
2. Επιλέξτε μια θέση για τον υγραντήρα, σε μια επίπεδη επιφάνεια, περίπου 10 εκατοστά μακριά από τον τοίχο. Μην τοποθετείτε τον υγραντήρα πάνω στα έπιπλα. Μια θέση στο δάπεδο, που δεν πρόκειται να φθαρεί από την υγρασία, είναι ιδανική.
3. Αφαιρέστε το δοχείο νερού (Δείτε εικ. 1).
4. Βεβαιωθείτε ότι η βάση του υγραντήρα (ε.) δεν περιέχει ξένα σώματα αφαιρώντας το κύριο περίβλημα (β.). Για να αφαιρέσετε αυτή τη μονάδα, πρέπει να μετακινήσετε αριστερόστροφα την κλειδαριά ασφαλείας που βρίσκεται στη βάση του υγραντήρα, μέχρι το κύριο περίβλημα να μπορεί να αφαιρεθεί από τη βάση. Για να τοποθετήσετε το κύριο περίβλημα και το θάλαμο ξανά στη βάση, ευθυγραμμίστε και, στη συνέχεια, περιστρέψτε την κλειδαριά ασφαλείας προς τα δεξιά.

Γέμισμα του δοχείου νερού [i]

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο υγραντήρας δέχεται περίπου 3,4 λίτρα νερό στη δεξαμενή και στη βάση του. Ο υγραντήρας θα παράγει μέχρι 11,7 λίτρα υγρασίας σε διάστημα 24 ωρών.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο υγραντήρας είναι αποσυνδεδεμένος από την πρίζα και ότι ο διακόπτης ελέγχου βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (O). Αφαιρέστε το δοχείο νερού.
2. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου που βρίσκεται στο κάτω μέρος του δοχείου περιστρέφοντάς το προς τα δεξιά και γεμίστε τη δεξαμενή νερού με κρύο, δροσερό νερό. Μην γεμίζετε με ζεστό νερό καθώς ενδέχεται να προκληθεί διαρροή.
3. Μετά από το γέμισμα τοποθετήστε ξανά το καπάκι του δοχείου στρέφοντάς το σφιχτά προς τα δεξιά και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού στη βάση. Το δοχείο θα ξεκινήσει αμέσως να αδειάζει στη βάση.
4. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια κατάλληλη και βολική παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα, στρέψτε το διακόπτη ελέγχου στη θέση υψηλής λειτουργίας (2). Η υψηλή λειτουργία παράγει τη μέγιστη υγρασία και η χαμηλή λειτουργία (1) προσφέρει μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας και πιο αθόρυβη απόδοση. Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας (⏻) θα είναι αναμμένη. Είναι φυσιολογικό ο υγραντήρας να χρειάζεται 10 λεπτά για να βράσει το νερό και να παράγει μικροσκοπικά σταγονίδια.
2. Για να θέσετε τη μονάδα σε χαμηλή λειτουργία, στρέψτε το διακόπτη στη θέση χαμηλής λειτουργίας (1).Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, στρέψτε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (O).
3. Το ειδικό κύπελλο (στ.) βρίσκεται στο επάνω μέρος του θαλάμου ομίχλωσης. Για να το χρησιμοποιήσετε, ρίξτε μερικές σταγόνες ελαίων αρωματοθεραπείας ή φαρμακευτικές σταγόνες, οι οποίες έχουν συνταγογραφηθεί από τον ιατρό σας, μέσα στο ειδικό κύπελλο. ΜΗΝ προσθέτετε φαρμακευτικές ουσίες στο δοχείο νερού. ΜΗΝ προσθέτετε φαρμακευτικές ουσίες στο ειδικό κύπελλο όταν η μονάδα βρίσκεται ήδη σε λειτουργία.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν δεν υπάρχει νερό στο δοχείο και το νερό στο θάλαμο θέρμανσης εξαντλείται, ενεργοποιείται ο αυτόματος τερματισμός. Η φωτεινή ένδειξη επαναφοράς (↻) ανάβει και η μονάδα παύει να λειτουργεί μέχρι να επαναπληρώσετε το δοχείο νερού και να επαναφέρετε τον υγραντήρα, όπως περιγράφεται παρακάτω:

1. Στρέψτε το διακόπτη ελέγχου στη θέση απενεργοποίησης (O).
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή.
3. Αφαιρέστε, αδειάστε και επαναπληρώστε το δοχείο νερού και βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες συντήρησης. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το δοχείο νερού ξανά στη βάση.
4. Περιμένετε 30 λεπτά για την επαναφορά του αυτόματου τερματισμού.
5. Μετά από 30 λεπτά, συνδέστε τη μονάδα στην πρίζα και στρέψτε το διακόπτη ελέγχου στην υψηλή λειτουργία (2). Η φωτεινή ένδειξη επαναφοράς (↻) πρέπει να σβήσει. Σε περίπου 10 λεπτά, η μονάδα θα αρχίσει να παράγει υγρασία.

Εάν η φωτεινή ένδειξη επαναφοράς (↻) είναι ακόμη αναμμένη σε αυτό το σημείο και η μονάδα δεν αρχίζει να παράγει υγρασία εντός λίγων λεπτών, τότε επαναλάβετε τα βήματα 1-5.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον υγραντήρα για δύο ή περισσότερες ημέρες, βεβαιωθείτε ότι τυχόν υπολείμματα νερού αφαιρούνται από το δοχείο νερού και τη βάση για την αποφυγή ανάπτυξης αλγών ή βακτηρίων.

Οδηγίες καθαρισμού και συντήρησης

Οι ακόλουθες διαδικασίες συντήρησης πρέπει να τηρούνται τακτικά προκειμένου να εξασφαλίζεται η κατάλληλη, αποδοτική λειτουργία του υγραντήρα. Η συσκευή ΘΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙ ΒΛΑΒΗ εάν δεν καθαρίζεται κανονικά. Ο τακτικός καθαρισμός αποτρέπει το σχηματισμό αλάτων στο θερμαντικό στοιχείο και το δίσκο. Αποτρέπει επίσης την ανάπτυξη μικροοργανισμών στο δίσκο και το δοχείο. Αυτό εξασφαλίζει την επίτευξη μέγιστης αποδοτικότητας. Δεν είναι δυνατή να δοθεί περισσότερη έμφαση στο πόσο σημαντικός είναι ο κατάλληλος καθαρισμός για τη συντήρηση και συνεχή χρήση της συσκευής και για την αποφυγή συγκέντρωσης αλγών ή βακτηρίων.

Τακτική συντήρηση

Η συχνότητα της συντήρησης θα εξαρτηθεί από τη μέση καθημερινή χρήση του υγραντήρα και τη σκληρότητα του νερού της περιοχής σας. Συνιστάται να πραγματοποιείται η διαδικασία αυτή σε εβδομαδιαία βάση ή και συχνότερα εάν είναι απαραίτητο.

1. Πριν από τον καθαρισμό, στρέψτε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (O) και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού (A) και, στη συνέχεια, απασφαλίστε το θάλαμο ομίχλωσης (B) περιστρέφοντας την κλειδαριά ασφαλείας. Ανασηκώστε το θάλαμο ομίχλωσης από τη βάση της μονάδας.
3. Αδειάστε το νερό και τα μεταλλικά στοιχεία από τη βάση και πλύντε τη για να αφαιρέσετε τυχόν ιζήματα και βρωμιά που έχει συσσωρευτεί στη βάση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι επιτακτικό να καθαρίζεται σωστά η βάση. Η βάση πλένεται σε πλυντήριο πιάτων για εύκολο καθαρισμό (στο πάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων μόνο).

4. Ξεπλύντε το δοχείο και ξαναγεμίστε το με καθαρό δροσερό νερό.
5. Σκουπίστε το θερμαντικό στοιχείο με ένα μαλακό ύφασμα αφού κρυώσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν ο θάλαμος υγρασίας έχει παραμείνει τοποθετημένος στον υγραντήρα, ενδέχεται να χρειαστεί έως και μία ώρα για να κρυώσει επαρκώς το θερμαντικό στοιχείο, ώστε να μπορείτε να το αγγίξετε.

Ο υγραντήρας θερμαίνει το νερό και παράγει καθαρή υγρασία. Ορισμένες ακαθαρσίες του νερού συσσωρεύονται στο θάλαμο θέρμανσης. Το θερμαντικό στοιχείο ηλεκτρονικού θερμικού ελέγχου επικαλύπτεται με ένα περίβλημα που είναι σχεδιασμένο να παρέχει ευκολότερο καθαρισμό προκειμένου να παρατείνει τη λειτουργικότητα του υγραντήρα.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε μεταλλικά ή σκληρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το θερμαντικό στοιχείο. Το περίβλημα μπορεί να γρατσουνιστεί εάν δεν καθαριστεί σωστά.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, βενζίνη, κηροζίνη, καθαριστικά γυαλιού, στιλβωτική ουσία επίπλων, διαλυτικό μπογιάς ή άλλα οικιακά διαλύματα για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του υγραντήρα.

Συντήρηση και καθαρισμός αλάτων

Τα άλατα πρέπει να αφαιρούνται όταν γίνονται ορατά.

1. Επαναλάβετε τα βήματα 1-3 της ενότητας συντήρησης.
2. Καθαρίστε τη βάση γεμίζοντας το δίσκο εν μέρει με 200 ml αδιάλυτου λευκού ξιδιού. Εάν το στοιχείο φέρει έντονα άλατα, συνδέστε τον υγραντήρα στην πρίζα και ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ τον όχι περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ τον υγραντήρα και αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Αφήστε το διάλυμα να σταθεί για 20 λεπτά, καθαρίζοντας όλες τις εσωτερικές επιφάνειες με μια μαλακή βούρτσα. Μουσκέψτε το ύφασμα με αδιάλυτο λευκό ξίδι και σκουπίστε ολόκληρο το δίσκο για να αφαιρέσετε τα άλατα.
3. Ξεπλύνετε με καθαρό ζεστό νερό για να αφαιρέσετε τα άλατα και το διάλυμα λευκού ξιδιού προτού αρχίσετε να απολυμαίνετε το δοχείο.
4. Σκουπίστε το θερμαντικό στοιχείο καθαρίζοντάς το με ένα μαλακό ύφασμα αφού κρυώσει.

Απολύμανση δοχείου:

1. Γεμίστε το δοχείο με 1/2 κουταλάκι του γλυκού χλωρίνης και 2 λίτρα νερού.
2. Αφήστε το διάλυμα να σταθεί για 20 λεπτά, αλλάζοντάς το κάθε λίγα λεπτά. Βρέξτε όλες τις επιφάνειες.
3. Αδειάστε το δοχείο μετά από 20 λεπτά και ξεπλύντε το καλά με νερό έως ότου εξατμιστεί η μυρωδιά της χλωρίνης. Σκουπίστε το με χαρτί κουζίνας.
4. Ξαναγεμίστε το δοχείο νερού με κρύο νερό και τοποθετήστε το ξανά. Επαναλάβετε τις οδηγίες λειτουργίας.

Οδηγίες αποθήκευσης

Εάν ο υγραντήρας δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για δύο ημέρες ή περισσότερο, ή βρίσκεται στο τέλος της περιόδου χρήσης του, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες.

1. Καθαρίστε, ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά τον υγραντήρα, όπως περιγράφεται στην ενότητα συντήρησης και καθαρισμού αλάτων. ΜΗΝ αφήνετε νερό μέσα στη βάση ή τη δεξαμενή.
2. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή με το καπάκι της δεξαμενής στη θέση του.
3. Τοποθετήστε τον υγραντήρα στο αρχικό χαρτοκιβώτιο και αποθηκεύστε τον σε ένα δροσερό και ξηρό μέρος.
4. Καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την έναρξη της επόμενης περιόδου χρήσης του.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕΡΒΙΣ

1. ΜΗΝ προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε τυχόν ηλεκτρικές ή μηχανικές λειτουργίες στη συσκευή. Αν το κάνετε αυτό, θα χάσετε την εγγύηση. Το εσωτερικό της συσκευής δεν περιέχει εξαρτήματα που επισκευάζονται από το χρήστη. 'Ολες οι εργασίες συντήρησης θα πρέπει να διενεργούνται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό.
2. Εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε πρώτα αν λειτουργεί η ασφάλεια του βύσματος (μόνο στο ΗΒ) ή ο διακόπτης ασφάλειας/κυκλώματος στον πίνακα διανομής, προτού επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις.
3. Εάν πρέπει να αντικαταστήσετε τη συσκευή, επιστρέψτε τη μέσα στο αρχικό χαρτοκιβώτιό της, με την απόδειξη πωλήσεως, στο κατάστημα όπου την αγοράσατε.
4. Εάν ο υγραντήρας, χρειαστεί σέρβις, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ

- Συνιστάται η χρήση υγρόμετρου/θερμόμετρου Bionaire™, με κωδ. μοντέλου BT400, για την ανάγνωση της θερμοκρασίας δωματίου και του επιπέδου υγρασίας.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση εισόδου:

220-240 V~ 50 Hz

Κατανάλωση ηλεκτρικής ισχύος: 400 Βατ

Η εταιρεία Holmes Products (Europe) Ltd. διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει ή να τροποποιήσει οποιεσδήποτε προδιαγραφές χωρίς προειδοποίηση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξή σας διότι θα χρειαστεί για οποιεσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην απίθανη περίπτωση που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Holmes Products (Ευρώπη) Ltd. ("Holmes") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.

Η εταιρεία Holmes αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει τη συσκευή, ή οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Holmes σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes.

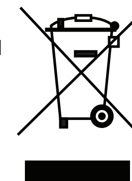
Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με λανθασμένη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Holmes, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes ή παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβάνοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστο αποχρωματισμό ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

Η σήμανση αυτή υποδηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απορρίμματα αλλά θα πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά σε όλη την Ε.Ε. Για να αποφευχθεί ενδεχόμενη επιβάρυνση του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από τη μη ελεγχόμενη διάθεση αποβλήτων λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών εντός του προϊόντος, να το ανακυκλώνετε υπεύθυνα για την προώθηση της αειφόρου ανακύκλωσης των υλικών και πρώτων υλών. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα περισυλλογής και επιστροφής που διατίθενται ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης στο οποίο έγινε η αγορά του προϊόντος. Από εκεί θα είναι δυνατή η αποστολή του προϊόντος για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ		
ΠΡΟΒΛΗΜΑ	**ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ**	**ΛΥΣΗ**
• Η μονάδα δεν ενεργοποιείται.	☛ Δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. ☛ Η παροχή δεν λειτουργεί.	✔ Συνδέστε τη μονάδα. ✔ Αντικαταστήστε την πρίζα με τη βοήθεια ενός επαγγελματία ηλεκτρολόγου.
• Η φωτεινή ένδειξη επαναπλ-ήρωσης/ επαναφοράς είναι αναμμένη.	☛ Το δοχείο νερού είναι άδειο. ☛ Δεν έγινε επαναφορά της μονάδας μετά την επαναπλήρωση. ☛ Έχουν συσσωρευτεί άλατα στο θερμαντικό στοιχείο.	✔ Επαναπληρώστε το δοχείο. ✔ Ακολουθήστε τις οδηγίες επαναφοράς του εγχειριδίου. ✔ Αφαιρέστε τα άλατα από το θερμαντικό στοιχείο.
• Η παροχή υγρασίας είναι ελάχιστη έως μηδενική.	☛ Έχουν συσσωρευτεί άλατα στο θερμαντικό στοιχείο. ☛ Ο υγραντήρας δεν έχει θερμανθεί ακόμη.	✔ Αφαιρέστε τα άλατα από το θερμαντικό στοιχείο. ✔ Περιμένετε 10 λεπτά για να θερμανθεί ο υγραντήρας.
• Υπάρχει διαρροή νερού από το δοχείο.	☛ Λείπει ο ελαστικός δακτύλιος του δοχείου. ☛ Το καπάκι δεν έχει σφίξει αρκετά. ☛ Το νερό του δοχείου είναι καυτό.	✔ Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου και αντικαταστήστε ή επανατοποθετήστε το δακτύλιο. ✔ Σφίξτε το καπάκι. ✔ Γεμίστε μόνο με δροσερό νερό.
• Υπάρχει ρωγμή στο δοχείο.	☛ Το καυτό νερό ασκεί πίεση στο δοχείο. ☛ Εάν τα δοχεία χτυπηθούν ή πέσουν θα δημιουργηθούν ρωγμές.	✔ Γεμίστε μόνο με δροσερό νερό. ✔ Χειριστείτε το δοχείο με προσοχή.
• Υπάρχει λεπτό στρώμα στη δεξαμενή.	☛ Έχουν συσσωρευτεί μεταλλικά στοιχεία.	✔ Καθαρίστε/απολυμάνετε το δοχείο όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες καθαρισμού.

PYCCKNÑ

Поздравление

Приобретя увлажнитель воздуха Bionaire™, Вы выбрали один из самых лучших на сегодня увлажнителей воздуха.

ПОЖАЛУЙСТА, ПОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем, как прочитать эти инструкции, пожалуйста, просмотрите соответствующие иллюстрации.

ОПИСАНИЕ (См. Рис.1, 2)

A. Резервуар увлажнителя
B. Главный корпус
C. Крышка бака
D. Ручка управления
E. Основание увлажнителя
F. Лекарственная кружка
G. Индикатор включения питания
H. Индикатор отключения питания

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов для уменьшения риска пожара, поражения электрическим током и ранения всегда должны быть предприняты основные меры безопасности, включая следующие:

1. Прочитайте все инструкции перед использованием прибора.
2. Чтобы избежать пожара или поражения электрическим током включайте прибор непосредственно в электрическую розетку и полностью задвигайте штепсель.
3. Проложите провод в стороне от маршрутов передвижения. Чтобы избежать опасности пожара, НИКОГДА не протягивайте провод под коврами или вблизи батареи отопления, печей или нагревателей.
4. НЕ помещайте прибор около источников тепла, таких как печи, батареи отопления или нагреватели. Расположите Ваш увлажнитель воздуха около внутренней стены комнаты вблизи от электрической розетки. Для наилучших результатов увлажнитель воздуха должен отстоять по крайней мере на 10 см/4 дюйма от стены.
5. **ВНИМАНИЕ:** Горячий пар (⚠). Этот увлажнитель воздуха производит горячий пар и, следовательно, не должен быть помещён там, где к нему могут получить доступ дети. Никогда не используйте увлажнитель воздуха в закрытой комнате (т.е. когда закрыты все двери и окна), так как в результате может создаться чрезмерная влажность.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пытайтесь наполнять водой увлажнитель воздуха, если он предварительно не отсоединён от электрической розетки. Пожалуйста, тяните за штепсель, а не за провод.
7. НИКОГДА не вставляйте какой-либо предмет ни в какие отверстия. НЕ помещайте руки, лицо или тело непосредственно над или около отверстия для выпуска влаги во время работы прибора. НЕ покрывайте отверстие для выпуска влаги и не помещайте чего-либо над ним во время работы прибора.
8. НЕ включайте прибор с повреждённым проводом или штепселем, после неисправной работы прибора, а также если прибор уронили или он был повреждён каким-либо образом. Верните прибор к производителю прибора для проверки, электрической или механической регулировки или ремонта.
9. Применяйте прибор только для бытового использования и только для целей, для которых он предназначен, как описано в этом руководстве. Любое другое использование, не рекомендованное производителем прибора, может послужить причиной пожара, поражения электрическим током или ранения. Использование приспособлений, не рекомендованных или не продаваемых компанией Holmes Products (Europe) Ltd., может представлять опасность.
10. НЕ используйте увлажнитель воздуха на открытом воздухе.
11. Всегда помещайте увлажнитель воздуха на твёрдой, плоской, ровной поверхности. Рекомендуется подложить под увлажнитель воздуха водонепроницаемый коврик или подкладку. НИКОГДА не помещайте прибор на поверхности, которая может быть повреждена воздействием воды и влаги (например, полированный пол).
12. НЕ направляйте отверстие для выпуска влаги в направлении стены. Влага может нанести повреждения, особенно обоям.
13. Увлажнитель воздуха должен быть отсоединён от розетки, когда не используется.
14. НИКОГДА не наклоняйте, не передвигайте или не пытайтесь вылить воду из прибора во время его работы. Выключите прибор и выньте штепсель из розетки перед тем, как вынуть бак для воды или передвинуть прибор. НЕ пытайтесь вынуть бак для воды в течение 15 минут после того, как увлажнитель воздуха был отключён и отсоединён от розетки. Результатом может быть серьёзное ранение.
15. Этому увлажнителю воздуха требуется регулярное техническое обслуживание для того, чтобы он правильно работал. Прочтите о процедурах очистки и технического обслуживания.
16. НИКОГДА не используйте детергенты, бензин, очистители для стекла, политуру для мебели, разбавители для краски или другие бытовые растворители для очистки каких-либо деталей увлажнителя воздуха.
17. Чрезмерная влажность в комнате может послужить причиной конденсации воды на окнах и мебели. Если это случится, выключите увлажнитель воздуха.
18. Не используйте увлажнитель воздуха в помещении, где уровень влажности превышает 55%.
19. НЕ пытайтесь ремонтировать или регулировать какие-либо электрические или механические функции этого прибора. Увлажнитель воздуха не содержит никаких внутренних деталей для обслуживания потребителем. Любое обслуживание должно производиться только квалифицированным персоналом.
20. Если провод питания повреждён, он должен быть заменён производителем прибора или центром обслуживания, или квалифицированным электриком.
21. Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.
22. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание опасной ситуации в результате непреднамеренного сброса настроек термовыключателя запрещается подключать данный прибор к источнику питания через внешнее коммутационное устройство, например таймер, или подсоединять к цепи с периодическим включением и отключением питания.

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Не забывайте, что увлажнитель - это лектрический прибор, поэтому при использовании требует особого внимания.

КАК РАБОТАЕТ УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА С ТЕПЛЫМ ПАРОМ

Благодаря паровому увлажнителю воздуха Bionaire™ необходимое количество воды поступает из резервуара в нагревательную камеру, а специальный электронный нагревательный элемент термального контроля нагревает воду. Воздух поступает через отверстия в решетке, расположенные в задней части прибора, и смешивается с паром в камере сбора пара. Затем теплый пар выходит из верхнего отверстия камеры и попадает в комнату.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень влажности ниже 30% может быть нездоровым и некомфортным. Рекомендуемый уровень влажности - между 40%-60%.

НСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Необходимо убедиться в том, что электрический шнур увлажнителя отсоединен от электрической розетки, а ручка управления находится в положении OFF («Выкл») (◯).
2. Выберите место для Вашего увлажнителя воздуха: на плоской поверхности примерно в 10 см от стены. Не ставьте Ваш увлажнитель воздуха на мебель. Самое лучшее расположение - на полу, который не будет повреждаться влагой.
3. Достаньте резервуар с водой (смотри рис. 1).
4. Необходимо убедиться в отсутствии посторонних предметов на основании увлажнителя (E), сняв главный корпус (B). Для его извлечения необходимо повернуть против часовой стрелки предохранительный замок, расположенный на основании увлажнителя, пока главный корпус не будет свободно отделяться от основания. Чтобы заменить главный корпус и камеру, вернитесь к исходной линии и поверните предохранительный замок по часовой стрелке.

Наполнение бака для воды 📖

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот увлажнитель воздуха содержит 3.4 литров воды в баке и в основании увлажнителя. Увлажнитель воздуха будет производить до 11.7 литров влаги за период в 24 часа.

1. Необходимо убедиться в том, что электрический шнур увлажнителя отсоединен от электрической розетки, а ручка управления находится в положении OFF («Выкл») (◯). Достаньте резервуар с водой.

2. Открутите крышку резервуара, расположенную снизу, повернув ее против часовой стрелки, затем заполните его холодной водой. Во избежание утечек не рекомендуется заполнять резервуар теплой водой.
3. После наполнения бака верните крышку на место, крепко завернув её по часовой стрелке, и затем вставьте бак для воды в основание прибора. Вода из бака тотчас же начнёт выливаться в основание.
4. Подсоедините провод питания к удобно расположенной и подходящей по напряжению электрической розетке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Прибор включается переключением ручки управления в положение High (2) («Высокий»). В положении High вырабатывается максимальное количество пара, а положение Low (1) («Низкий») обеспечивает увеличение времени работы и более бесшумную работу прибора. Индикатор включения питания (Ⓘ) включен. Обычно на доведение воды до кипения и выработку пара увлажнителем уходит около 10 минут.
2. Прибор переключается в режим low переключением ручки управления в положение Low (1) («Низкий»). Для выключения прибора поверните ручку в положение Off (○).
3. Лекарственная кружка (F) расположена в верхней части камеры сбора пара. Лекарственная кружка предназначена для заливки ароматических масел или медицинских капель, прописанных Вашим доктором. ЗАПРЕЩАЕТСЯ добавлять медицинские субстанции в резервуар с водой. Добавление медицинских субстанций в лекарственную кружку во время работы прибора ЗАПРЕЩЕНО.

ПРОЦЕДУРА УСТАНОВКИ В ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда резервуар с водой пуст и нагревательная камера почти пуста, прибор остановится автоматически. Загорится индикатор выключения питания (⟳), а прибор не начнет работу до тех пор, пока резервуар с водой не будет наполнен и увлажнитель приведен в исходное положение, как описано ниже.

1. Поверните ручку управления в положение Off (○).
2. Выньте штепсель из розетки.
3. Снимите резервуар, вылейте из него оставшуюся воду и заполните его водой в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию; затем снова установите резервуар на основание.
4. Подождите 30 минут, пока механизм автоматического отключения не вернется в исходное положение.
5. По прошествии 30 минут включите прибор в розетку и поверните ручку управления в положение High (2). Индикатор выключения питания (⟳) должен выключиться. Примерно через 10 минут прибор начнет вырабатывать пар.

Если индикатор выключения питания (⟳) все еще включен и прибор не начал выработку пара, повторите шаги 1-5.

ВАЖНО

Если Вы не планируете использовать увлажнитель воздуха в течение двух или более дней, убедитесь, что остаток воды вылит из бака для воды и основания, чтобы предотвратить рост водорослей и бактерий.

Инструкции по очистке и техническому обслуживанию

Следующие текущие процедуры технического обслуживания должны производиться, чтобы обеспечить правильную эффективную работу Вашего увлажнителя воздуха. Прибор НЕ БУДЕТ работать, если он правильно не очищен. Регулярная чистка предотвращает образование накипи на нагревательном элементе и поддоне. Она также предотвращает рост микроорганизмов на поддоне и в баке. Этим обеспечивается максимальная эффективность. Мы специально подчёркиваем, как важна правильная очистка для технического обслуживания и продолжительного использования Вашего прибора и предотвращения роста водорослей и бактерий.

Регулярное техническое обслуживание

Частота технического обслуживания будет зависеть от среднего ежедневного использования Вашего увлажнителя воздуха и жёсткости воды в Вашем регионе. Рекомендуется, чтобы эта процедура проводилась еженедельно или более регулярно, если это необходимо.

1. Перед очисткой необходимо повернуть ручку управления в положение Off (○) и отключить прибор от электропитания.
2. Достаньте резервуар с водой (A) и разблокируйте камеру сбора пара (B), повернув предохранительный замок. Снимите камеру с основания прибора.

3. Вылейте воду и минералы из основания и промойте его, удалив все отложения и грязь, накопившиеся на дне основания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поддон обязательно должен очищаться как следует. Поддон безопасно мыть в посудомоечной машине (только на верхней полке посудомоечной машины).

4. Промойте бак и наполните его чистой прохладной водой.
5. Начисто вытрите нагревательный элемент мягкой тканью после того, как он остынет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если камера тумана останется закреплённой в увлажнителе воздуха, потребуется около часа прежде, чем нагревательный элемент достаточно остынет, чтобы до него можно было дотронуться.

Увлажнитель подогревает воду, вырабатывая чистый пар. Частицы, содержащиеся в воде, собираются в нагревательной камере. Электронный нагревательный элемент термального контроля имеет специальное покрытие, предназначенное для упрощения очистки и продления срока службы увлажнителя.

НЕ используйте металлические и острые предметы для очистки нагревательного элемента. При неправильной очистке покрытие можно поцарапать.

Для очистки частей увлажнителя запрещено использовать чистящие средства, бензин, керосин, растворители, средства для очистки стекла, полировки мебели и прочие домашние чистящие средства.

Процедура удаления накипи

Как только накипь становится заметной, ее необходимо удалить.

1. Повторите шаги 1 - 3 раздела по обслуживанию.
2. Очистите поддон, частично наполнив его 200 мл неразбавленного белого уксуса. Если элемент сильно покрыт накипью, вставьте штепсель увлажнителя воздуха в электрическую розетку и включите его (ON) не дольше, чем на 15 секунд. После этого выключите увлажнитель воздуха (OFF) и выньте штепсель из электрической розетки.

   Дайте раствору постоять 20 минут, очищая все внутренние поверхности мягкой щёткой. Смочите ткань в неразбавленном белом уксусе и вытрите весь поддон, чтобы удалиь накипь.
3. Прополощите чистой тёплой водой, чтобы удалить накипь и раствор белого уксуса прежде, чем начать дезинфицировать бак.
4. Начисто вытрите нагревательный элемент мягкой тканью после того, как он остынет.

Дезинфицирование бака:

1. Наполните бак смесью 1/2 чайной ложки отбеливателя с 2 литрами воды.
2. Дайте раствору постоять 20 минут, покачивая бак каждые несколько минут. Смочите все поверхности.
3. Вылейте раствор из бака через 20 минут и тщательно прополощите водой до тех пор, пока запах отбеливателя не исчезнет. Вытрите бак бумажным полотенцем.
4. Наполните бак прохладной водой; поставьте бак для воды на место. Повторите инструкции по эксплуатации.

Инструкции по хранению

Если Ваш увлажнитель воздуха не использовался в течение двух дней или более, или в конце сезона, следуйте этим инструкциям.

1. Очистка, ополаскивание и тщательная сушка увлажнителя должна проводиться строго в соответствии с рекомендациями из раздела технического обслуживания по удалению накипи. НЕ оставляйте воду в основании или резервуаре.
2. Выньте крышку резервуара. Не храните прибор с крышкой резервуара, оставленной на её месте.
3. Поместите увлажнитель воздуха в картонную упаковку, в которой он был куплен, и храните в сухом прохладном месте.
4. Очистите увлажнитель воздуха перед началом следующего сезона.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

1. НЕ пытайтесь ремонтировать или регулировать какие-либо электрические или механические функции этого прибора. Это сделает гарантию недействительной. Увлажнитель воздуха не содержит никаких внутренних деталей для обслуживания потребителем. Любое обслуживание должно производиться только квалифицированным персоналом.
2. Если прибор перестанет работать, сперва проверьте предохранитель в штепселе (только в Великобритании) или предохранитель/автоматический выключатель на распределительном щите, чтобы убедиться, что он рабочем состоянии, прежде, чем обращаться к производителю прибора или в центр обслуживания.
3. Если Вам нужно заменить прибор, пожалуйста, верните его в магазин, где Вы его приобрели, в картонной упаковке, в которой он был куплен, и с торговым чеком.

4. Если Вашему увлажнителю воздуха потребуется обслуживание, пожалуйста, обратитесь в местный центр обслуживания.

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ МОДЕЛИ

- Мы рекомендуем использовать гидрометр/термометр Bionaire™, модель номер BT400, чтобы измерять температуру и уровень влажности в комнате.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: 220-240 В ~ 50 Гц

Потребляемая мощность: 400 Вт

Holmes Products (Europe) Ltd сохраняет за собой право изменять и модифицировать технические характеристики без уведомления.

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 2 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”).

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

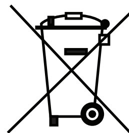
- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.

Данное обозначение предупреждает о том, что прибор нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Утилизация такого оборудования в странах ЕС должна производится отдельно. Для предотвращения ущерба окружащей среде или здоровью человека вследствие неконтролируемой ликвидации отходов, в том числе и данного продукта, в состав которого входят опасные вещества, необходимо утилизировать прибор надлежащим образом. Это способствует рациональному повторному использованию материалов и ресурсов. Для возврата прибора, воспользуйтесь предлагаемой в вашем регионе схемой возврата или обратитесь к торговому представителю, у которого было приобретено изделие, и который обеспечит его экологически безопасную переработку.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ		
НЕИСПРА-ВНОСТЬ	**ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА**	**РЕШЕНИЕ**
• Прибор не включается.	☛ Прибор не включен в сеть. ☛ Розетка не работает.	✔ Подключите прибор в сеть. ✔ Пригласите квалифицированного электрика для замены розетки.
• Горит индикатор повторного наполнения/выключения питания.	☛ Резервуар с водой пуст. ☛ Прибор не приведен в исходное положение после повторного наполнения. ☛ Налет на нагревательном элементе.	✔ Повторно заполните резервуар. ✔ Действуйте в соответствии с инструкциями из руководства по перезапуску. ✔ Удалите накипь с нагревательного элемента.
• Пар почти/совсем не производится.	☛ Налет на нагревательном элементе. ☛ Увлажнитель еще не разогрелся.	✔ Удалите накипь с нагревательного элемента. ✔ Подождите 10 минут, пока не прогреется увлажнитель.
• Утечка воды из резервуара.	☛ В резервуаре отсутствует резиновое кольцо. ☛ Крышка закреплена не достаточно плотно. ☛ Резервуар заполнен горячей водой.	✔ Поднимите крышку резервуара и замените или переустановите кольцо. ✔ Закрепите крышку. ✔ Наполняйте резервуар только холодной водой.
• Трещина в резервуаре.	☛ Горячая вода может привести к повышению давления в резервуаре. ☛ Резервуары могут трескаться при падении или ударе.	✔ Наполняйте резервуар только холодной водой. ✔ Аккуратно обращайтесь с резервуаром.
• Слой налета на резервуаре.	☛ Минеральные отложения.	✔ Очистите/дезинфицируйте резервуар в соответствии с инструкциями.

ITALIANO

Congratulazioni

Con l’acquisto di un umidificatore Bionaire™, avete scelto uno dei migliori umidificatori disponibili oggi sul mercato.

SI PREGA DI LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI.

NB: Prima di leggere queste istruzioni, si prega di prendere visione delle illustrazioni corrispondenti.

DESCRIZIONI (figure 1 e 2)

A. Serbatoio umidificatore
B. Alloggiamento principale
C. Coperchio del serbatoio
D. Pomello di controllo
E. Base dell'umidificatore
F. Coppetta farmaci
G. Spia di accensione
H. Spia di reimpostazione

NOTE DI SICUREZZA

Nel fare uso di apparecchiature elettriche, è importante seguire sempre precauzioni di sicurezza basilari al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e infortuni. Tali precauzioni dovrebbero includere le seguenti:

1. Leggere completamente le istruzioni prima di fare uso dell’apparecchio.
2. Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, inserire la spina dell’apparecchio completamente e direttamente in una presa di corrente al muro.
3. Tenere il cavo lontano da zone di passaggio elevato. Per evitare il rischio di incendi, non far passare MAI il cavo sotto a tappeti, o in prossimità di termosifoni, stufe o apparecchi di riscaldamento.

4. NON posizionare mai l'umidificatore vicino a fonti di calore come stufe, termosifoni o apparecchi di riscaldamento. Posizionare l'umidificatore presso un muro interno vicino ad una presa di corrente. L'umidificatore dovrebbe trovarsi ad almeno 10 cm dal muro per ottenere i migliori risultati.
5. **ATTENZIONE:** vapore caldo (⚠). Questo umidificatore produce vapore molto caldo e, di conseguenza, non deve essere posizionato alla portata dei bambini. Non usare mai l'umidificatore in una stanza chiusa. (p.es.: con porte e finestre chiuse) poiché ciò potrebbe portare ad un livello di umidità eccessivo.
6. **AVVERTENZA:** Non riempire l'umidificatore senza aver prima sfilato la spina dalla presa di corrente. Tirare afferrando la spina e non il cavo.
7. Non lasciare MAI cadere o inserire oggetti in alcuna apertura. NON posizionare mani, viso o corpo direttamente a contatto o in prossimità dell'uscita di umidità mentre l'unità è in funzione. NON coprire o porre alcun oggetto sopra l'uscita di umidità mentre l'unità è in funzione.
8. NON fare uso di apparecchi che abbiano il cavo o la presa danneggiati, che abbiano presentato un malfunzionamento o che siano stati fatti cadere o danneggiati in alcun modo. Rinviare l'apparecchio alla casa produttrice per un controllo, una regolazione elettrica o meccanica, o una riparazione.
9. Usare l'apparecchio per il solo uso domestico previsto, così come è descritto in questo manuale. Qualunque altro uso non raccomandato dalla casa produttrice può essere causa di incendi, scossa elettrica o infortunio. L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal Holmes Products (Europe) Ltd. può comportare rischi.
10. NON usare all'esterno.
11. Posizionare sempre l'umidificatore su una superficie solida, liscia e piana. Si consiglia l'uso di un tappetino impermeabile da posizionare sotto l'umidificatore. Non posizionare MAI su una superficie soggetta a danneggiamento da esposizione a acqua o umidità (p.es. pavimenti lucidati).
12. NON permettere che l'uscita di umidità sia rivolta direttamente verso il muro. L'umidità può causare danni, specialmente alla carta da parati.
13. L'umidificatore deve essere tenuto con la spina sfilata quando non è in uso.
14. Non cercare MAI di inclinare, muovere, svuotare l'unità mentre è in funzione. Spegnere e sfilare la spina prima di rimuovere il serbatoio dell'acqua e muovere l'unità. Dopo avere spento e sfilato la spina dell'umidificatore, attendere 15 minuti prima di rimuovere il serbatoio dell'acqua. Seri infortuni possono verificarsi per il mancato rispetto di questa procedura.
15. Per funzionare correttamente, questo umidificatore necessita di regolare manutenzione. Fare riferimento alle procedure di pulizia e manutenzione.
16. Non usare MAI detergenti come petrolio, liquidi per la pulizia di vetri, lucido per mobili, solventi per vernici o altri tipi di solventi domestici per la pulizia di alcuna parte dell'umidificatore.
17. Un livello di umidità eccessivo all'interno di in una stanza può generare condensa sulle finestre e su alcuni mobili. Nel caso ciò si verifichi, SPEGNERE l'umidificatore.
18. Non usare l'umidificatore in un'area in cui il livello di umidità supera il 55%.
19. NON cercare di aggiustare o regolare alcuna funzione meccanica di questa unità. L'interno dell'unità non contiene componenti necessitanti un intervento da parte dell'utilizzatore. Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
20. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con una simile qualifica.
21. Questa unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.
22. **ATTENZIONE:** per evitare i pericoli dovuti alla reimpostazione accidentale del limite termico, questa apparecchiatura non deve essere alimentata mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, né collegata ad un circuito sottoposto a continui cicli di accensione e spegnimento.

SI PREGA DI CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Si prega di notare che questo è un apparecchio elettrico ed è necessario fare attenzione quando lo si impiega.

Funzionamento dell'umidificatore a vapore caldo

L'umidificatore a vapore caldo Bionaire™ preleva una quantità di acqua adeguata dal serbatoio e la consegna alla camera di riscaldamento, dove un riscaldatore elettronico a controllo termico la riscalda. L'aria viene aspirata attraverso le aperture della griglia, situata sul retro dell'unità, e mescolata con il vapore nella camera vapore. Il vapore caldo fuoriesce dalla sommità della camera vapore, attraverso la griglia di uscita per disperdersi nell'ambiente.

NB: Un livello di umidità inferiore al 30% può essere nocivo e sgradevole. Il livello di umidità consigliato è compreso fra il 40% e il 60%.

PRIMA DELL'IMPIEGO

1. Sincerarsi di aver scollegato l'umidificatore dalla presa elettrica e che il pomello di controllo sia in posizione Off (O).
2. Scegliere una posizione per l'umidificatore, su una superficie piana, a circa 10 cm dal muro. Non poggiare l'umidificatore su mobili. L'ideale è una posizione su un pavimento che non rischi di essere danneggiato dall'umidità.
3. Estrarre il serbatoio dell'acqua (figura 1).
4. Per verificare che la base dell'umidificatore (E) non contenga corpi estranei, rimuoverla dall'alloggiamento principale (B). A tale scopo, ruotare il blocco di sicurezza alla base dell'umidificatore in senso antiorario fino a liberare l'alloggiamento principale dalla base. Per riporre l'alloggiamento principale e la camera nella base, allineare e quindi ruotare il blocco di sicurezza in senso orario.

Riempire il serbatoio dell'acqua

NB: Questo umidificatore può contenere circa 3.4 litri d'acqua all'interno del serbatoio e della base dell'umidificatore. L'umidificatore produrrà fino a 11.7 litri di umidità su un periodo di 24 ore.

1. Sincerarsi di aver scollegato l'umidificatore dalla presa elettrica e che il pomello di controllo sia in posizione Off (O). Togliere il serbatoio dell'acqua.
2. Aprire il tappo posto alla base ruotandolo in senso antiorario e riempire il serbatoio con acqua corrente fredda. Non utilizzare acqua tiepida, poiché può provocare perdite.
3. Dopo aver riempito il serbatoio, riapplicare il coperchio avvitando con forza in senso orario e riporre quindi il serbatoio sulla base. Il serbatoio inizierà immediatamente a svuotarsi all'interno della base.
4. Infilare la spina in una presa di corrente vicina e idonea.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

1. Per accendere l'unità, portare il pomello di controllo in posizione Alta (2). Questa impostazione produce il massimo livello di umidità, mentre l'impostazione Bassa (1) fornisce la massima durata di esercizio e prestazioni silenziose. La spia di accensione (I) rimarrà illuminata. L'umidificatore impiegherà 10 minuti a portare l'acqua a ebollizione e produrre il vapore; questo comportamento è del tutto normale.
2. Per ridurre l'emissione di vapore, portare il pomello di controllo in posizione Bassa (1). Per spegnere l'unità, portare il pomello in posizione OFF (O).
3. La coppetta farmaci (F) è situata alla sommità della camera vapore. Versare qualche goccia di olio essenziale o di un olio medicinale prescritto dal medico nella coppetta. NON aggiungere il medicinale al serbatoio dell'acqua. NON aggiungere il medicinale alla coppetta quando l'unità è già in funzione.

PROCEDURA DI RIPRISTINO

NOTA: lo spegnimento di sicurezza automatico si attiva quando il livello dell'acqua nel serbatoio è basso e la camera di riscaldamento risulta quasi vuota. La spia di reimpostazione (↻) si accenderà e l'unità non potrà essere riaccesa se non dopo aver riempito di nuovo il serbatoio e aver reimpostato l'umidificatore secondo la procedura seguente:

1. Portare il pomello di controllo in posizione Off (O).
2. Sfilare la spina.
3. Togliere, vuotare e riempire il serbatoio dell'acqua, nel rispetto delle istruzioni di manutenzione, quindi riporre il serbatoio sulla base.
4. Lo spegnimento di sicurezza automatica richiede 30 minuti per la reimpostazione.
5. Trascorsi 30 minuti, collegare l'unità alla presa elettrica e portare il pomello di controllo in posizione Alta (2). La spia di reimpostazione (↻) si spegnerà. Dopo 10 minuti circa dall'accensione, l'unità inizierà a produrre vapore acqueo.

Se la spia di reimpostazione (↻) rimane accesa a questo punto e l'unità non produce vapore entro qualche minuto, ripetere la procedura dei passaggi 1-5.

IMPORTANTE:

Se non desiderate usare l'umidificatore per 2 o 3 giorni, accertatevi che tutta l'acqua residua sia lasciata defluire dal serbatoio e dalla base per impedire la formazione di alghe o batteri.

Istruzioni di pulizia e manutenzione

Le seguenti procedure di manutenzione devono essere seguite regolarmente per assicurare un funzionamento corretto ed efficace del vostro umidificatore. L'unità risulterà DANNEGGIATA se non viene pulita correttamente. Una pulizia

regolare previene la formazione di calcare sull'elemento di riscaldamento e sul vassoio. Essa previene inoltre la formazione di microrganismi sul vassoio e nel serbatoio. Ciò assicura la massima efficienza d'uso. Una pulizia corretta è fondamentale per il mantenimento e l'uso continuato della vostra unità e per prevenire la formazione di alghe e batteri.

Manutenzione regolare

La frequenza della manutenzione dipenderà dall'uso medio giornaliero che si farà dell'umidificatore e la durezza dell'acqua nella vostra regione. Si raccomanda di seguire questa procedura settimanalmente o più frequentemente, se necessario.

1. Prima di apprestarsi alla pulizia, portare il pomello di controllo in posizione Off (O) e scollegare l'unità dalla presa elettrica.
2. Togliere il serbatoio dell'acqua (A) e liberare la camera vapore (B) ruotando il blocco di sicurezza. Sollevare la camera dalla base dell'unità.
3. Vuotare l'acqua ed i minerali dalla base, quindi lavarla a fondo per asportare qualsiasi sedimento e detrito accumulatosi nella base.

NB: È fondamentale pulire correttamente il vassoio. Per maggiore facilità di pulizia, il vassoio è lavabile in lavastoviglie (solo nel ripiano superiore della lavastoviglie).

4. Sciacquare il serbatoio e riempirlo con acqua fresca corrente.
5. Pulire l'elemento di riscaldamento con un panno soffice dopo averlo lasciato raffreddare.

AVVERTENZA: se la camera vapore rimane installata nell'umidificatore, potrebbe essere necessaria fino a un'ora perché l'elemento riscaldante si raffreddi a sufficienza per il tatto.

L'umidificatore riscalda l'acqua per produrre vapore pulito. Alcune impurità presenti nell'acqua si depositano nella camera di riscaldamento. Il riscaldatore elettronico a controllo termico è munito di uno speciale rivestimento che ne agevola la pulizia per assicurare efficienza operativa duratura all'umidificatore.

NON utilizzare oggetti metallici o appuntiti per pulire questo elemento riscaldante. Il rivestimento potrebbe graffiarsi se la pulizia non è corretta.

Non utilizzare mai detergenti, benzina, cherosene, detergente per vetri, cera per mobili, acqua ragia e/o altri solventi d'uso domestico per pulire qualsiasi componente dell'umidificatore.

Manutenzione anticalcare

Eliminare le incrostazioni quando sono visibili a occhio nudo.

1. Ripetere le operazioni ai punti 1-3 nella sezione sulla manutenzione.
2. Pulire il vassoio riempendolo parzialmente con 200 ml di aceto bianco non diluito. Se l'elemento è coperto di molto calcare, infilare la spina in una presa di corrente e accenderlo per non più di 15 secondi. Dopo questo periodo spegnere l'umidificatore e sfilare la spina. Lasciare riposare la soluzione per 20 minuti, pulendo tutte le superfici interne con una spazzola morbida. Inumidire un panno con aceto bianco non diluito e pulire l'intero vassoio per rimuovere il calcare.
3. Sciacquare con acqua calda e pulita e rimuovere il calcare e la soluzione di aceto bianco prima di cominciare a disinfettare il serbatoio.
4. Pulire l'elemento di riscaldamento con un panno morbido dopo averlo lasciato raffreddare.

Disinfettare il serbatoio:

1. Riempire il serbatoio con 2 litri di acqua e 1/2 cucchiaio di candeggina.
2. Lasciare riposare la soluzione per 20 minuti, scuotendo di tanto in tanto. Bagnare tutte le superfici.
3. Svuotare il serbatoio dopo 20 minuti e sciacquare bene con acqua fino a che l'odore della candeggina non sia svanito. Asciugare con un pannocarta.
4. Riempire nuovamente il serbatoio di acqua fresca e rimetterlo in posizione. Ripetere i passi elencati nelle istruzioni di funzionamento.

Istruzioni di conservazione

Se non pensate di utilizzare il vostro umidificatore per due o più giorni, o alla fine della stagione, seguire queste istruzioni.

1. Pulire, sciacquare e asciugare completamente l'umidificatore come indicato nella sezione Eliminazione delle incrostazioni. NON permettere che l'acqua ristagni nella base o nel serbatoio.
2. Rimuovere il coperchio del serbatoio. Non mettere via con il coperchio applicato.
3. Riporre l'umidificatore nella sua scatola e conservare in luogo fresco e asciutto.
4. Pulire l'umidificatore prima dell'inizio della stagione successiva.

ISTRUZIONI PER L'ASSISTENZA

1. NON cercare di riparare o regolare nessuna delle funzioni elettriche o meccaniche di questa unità. In caso contrario, la garanzia risulterà invalidata. L'interno dell'unità non contiene componenti necessitanti un intervento da parte dell'utilizzatore. Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
2. Se l'unità dovesse smettere di funzionare, controllare prima di tutto il fusibile nella spina (solo per la Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore di circuito sulla piastra di distribuzione per accertarsi che siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
3. Se si desidera far sostituire l'unità, si prega di riportarla nell'imballaggio originale, accompagnata dalla ricevuta d'acquisto, al negozio presso cui la si è acquistata.
4. Se l'umidificatore necessita di assistenza, si prega di contattare il proprio rivenditore di zona.

ACCESSORI PER IL MODELLO

- Raccomandiamo l'uso di un igrometro/ termometro/ Bionaire™, modello N: BT400, per il rilevamento della temperatura e del livello di umidità nel vostro ambiente.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione in entrata:	220-240 V~ 50 Hz
Consumo di energia:	400 Watt

Holmes Products (Europe) Ltd. si riserva il diritto di alterare o modificare le specifiche senza obbligo di preavviso.

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questao prodotto è garantito per 2 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

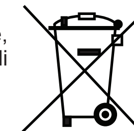
- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes; e
- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettante all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle esposte in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

Questo simbolo indica che è vietato smaltire il prodotto unitamente agli altri rifiuti domestici e che deve essere smaltito separatamente in base alle leggi dell'UE. Al fine di evitare qualsiasi danno ambientale o rischio per la salute in seguito a uno smaltimento scorretto dei rifiuti per la presenza di sostanze pericolose all'interno dell'apparecchio, si raccomanda di riciclarlo in modo responsabile, promovendo il riuso sostenibile di materiali e risorse. Al momento dello smaltimento del vostro apparecchio usato, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento disponibili, altrimenti rivolgersi al produttore dove avete acquistato il prodotto; potrebbe essere riciclato a salvaguardia dell'ambiente.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

Londra

SW19 4DT

UK

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI		
PROBLEMA	**CAUSA POSSIBILE**	**SOLUZIONE**
• L'unità non si accende.	☛ Unità non collegata alla presa elettrica. ☛ Presa elettrica guasta.	✔ Inserire l'unità nella presa di alimentazione. ✔ Chiamare un elettricista per far sostituire la presa.
• La spia di rabbocco/ reimpostazione è accesa.	☛ Serbatoio dell'acqua vuoto. ☛ Unità non reimpostata dopo il rabbocco. ☛ Incrostazioni sull'elemento riscaldante.	✔ Riempire il serbatoio. ✔ Attenersi alle istruzioni di reimpostazione del manuale. ✔ Eliminare le incrostazioni dall'elemento riscaldante.
• Uscita di vapore minima o assente.	☛ Incrostazioni sull'elemento riscaldante. ☛ Umidificatore non ancora riscaldato.	✔ Eliminare le incrostazioni dall'elemento riscaldante. ✔ Attendere 10 minuti che l'umidificatore si riscaldi.
• Perdita d'acqua dal serbatoio.	☛ Anello di gomma mancante sul serbatoio. ☛ Tappo non serrato a fondo. ☛ Acqua calda nel serbatoio.	✔ Aprire il tappo e riposizionare o inserire l'anello di gomma. ✔ Serrare il tappo a fondo. ✔ Riempire solo con acqua fredda.
• Crepa nel serbatoio.	☛ L'acqua calda pressurizza il serbatoio. ☛ Il serbatoio si può incrinare se subisce un urto o viene fatto cadere.	✔ Riempire solo con acqua fredda. ✔ Maneggiare il serbatoio con cura.
• Presenza di una pellicola sul serbatoio.	☛ Depositi minerali.	✔ Pulire/disinfettare il serbatoio secondo le istruzioni di pulizia.

MAGYAR

Gratulálunk

A Bionaire™ légnedvesítő választásával Ön a piacon jelenleg kapható egyik legjobb légnedvesítő készüléket választotta.

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT!

MEGJEGYZÉS: Mielőtt elolvassa az utasításokat, nézze meg a megfelelő illusztrációkat!

LEÍRÁSOK (Lásd: 1. és 2. ábra)

A. Légnedvesítő tartálya
B. Fő burkolat
C. A tartály fedele
D. Szabályozó gomb
E. Légnedvesítő talpa
F. Gyógyszercsésze
G. Bekapcsolást jelző fény
H. Újraindítást jelző fény

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani többek között az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, áramütés és személyi baleset kockázatának csökkentése céljából:

1. Olvasson el minden utasítást a készülék használatbavétele előtt!
2. Tűz vagy áramütés veszélyének elkerülése céljából a készüléket közvetlenül dugaszolja az elektromos csatlakozó aljzatba, és ütközésig dugja be a dugót!
3. Tartsa távol a készülék zsinórját a forgalmas területektől! A tűz kockázatának elkerülése céljából SOHA ne tegye a zsinórt szőnyeg alá, radiátor, kályha vagy fűtőkészülék közelébe!
4. NE tegye a légnedvesítőt hőforrások, például kályhák, radiátorok és fűtőkészülékek közelébe! A légnedvesítő készüléket a helyiség falára helyezze, az elektromos csatlakozó aljzat közelében! A légnedvesítő készüléknek legalább 10 cm-re kell elállnia a faltól a legjobb eredmények elérése érdekében.
5. **FIGYELEM:** Forró gőz (⚠). E légnedvesítő készülék forró gőzt termel, és ezért nem lehet olyan helyre tenni, ahol gyermekek elérhetik. Soha ne használja a légnedvesítő készüléket zárt szobában (azaz, ha zárva vannak az ajtók és ablakok), mivel túl nagy párát okozhat.
6. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne kísérelje meg utántölteni a légnedvesítő készüléket úgy, hogy előbb nem áramtalanítja a készüléket a dugónak a csatlakozó aljzatból való kihúzásával. Ügyeljen rá, hogy a dugót és ne a zsinórt húzza!
7. SOHA NE ejtse le vagy ne tegyen semmilyen tárgyat semmilyen nyílásába. NE tegye a kezét, arcát vagy bármely testrészét közvetlenül a Párásító Kimenetre vagy annak közelébe, amikor a készülék működik. NE fedje le a Párásító Kimenetet, vagy ne tegyen rá semmit, amíg a készülék működik!
8. NE használjon semmilyen készüléket sérült zsinórral vagy dugóval, a készülék üzemzavara után, vagy ha leejtette, vagy ha bármilyen módon megrongálódott! Küldje vissza a készüléket a gyártónak megvizsgálás, elektromos vagy mechanikai szabályozás vagy javítás céljából!
9. Csak az e használati utasításban ismertetett, előirányzott háztartási célra használja a készüléket! A gyártó által nem ajánlott bármilyen más használat tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat. A Holmes Products (Europe) Ltd. által nem ajánlott vagy nem forgalmazott toldatok használata veszélyes lehet.
10. NE használja szabad térben!
11. Mindig tegye a légnedvesítőt stabil, lapos, egyenletes felületre. Vízálló szőnyeget vagy alátétet célszerű a légnedvesítő alá tenni. SOHA NE tegye olyan felületre, amely károsodhat a víz és nedvesség hatására (pl. lakkozott padló)!
12. NE fordítsa a Párásító Kimenetet közvetlenül a fal felé. A pára kárt okozhat, különösen a tapétában.
13. A légnedvesítő készülék dugóját ki kell húzni a csatlakozó aljzatból, ha a készüléket nem használja.
14. SOHA NE döntse meg, mozdítsa el, vagy ne kísérelje meg kiüresíteni a készüléket működés közben! Kapcsolja ki és húzza ki a dugót az aljzatból, mielőtt kiveszi a víztartályt és elmozdítja a készüléket! NE kísérelje meg kivenni a víztartályt 15 percen belül az után, hogy a légnedvesítőt kikapcsolta és a dugóját kihúzta! Súlyos balesetet okozhat.
15. A légnedvesítő a megfelelő működéshez rendszeres karbantartást igényel. Lásd a tisztítási és karbantartási eljárást!
16. SOHA NE használjon mosószert, benzint, üvegtisztítót, bútorfényezőt, hígítót vagy más háztartási oldószert a légnedvesítő bármely részének tisztítására!
17. Ha a szobában túl nagy a pára, a víz lecsapódhat az ablakokon és egyes bútorokon. Ez esetben a légnedvesítő készüléket kapcsolja KI!
18. A légnedvesítőt ne használja ott, ahol a páratartalom szintje meghaladja az 55%-ot!
19. NE kísérelje meg javítani vagy beszabályozni a készülék bármely elektromos vagy mechanikai funkcióját! A készülékben nincsenek a felhasználó részéről szervizt igénylő részek. Minden szervizt csak szakember végezhet.
20. Ha a tápzsinór megsérült, a gyártónak vagy a szerviznek, vagy hasonló szakembernek kell kicserélnie.
21. Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellĞ tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkezĞ személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelĞs személy ki nem oktatta volna Ğket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.
22. **VIGYÁZAT:** A készüléket tilos egy külsĞ kapcsolóeszközrĞl, például egy idĞzítĞrĞl, vagy a közmıvek által rendszeresen ki- és bekapcsolt áramkörrĞl mıködtetni a túlterhelési megszakító véletlen átállításának elkerülése érdekében.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Ne feledje, ez elektromos készülék, és a használata figyelmet igényel.

Hogy működik a forró párás légnedvesítő?

A Bionaire™ forró párás légnedvesítőt úgy tervezték, hogy lehetővé tegye a megfelelő mennyiségű víz kifolyását a tartályból, bele a melegítő kamrába, ahol az elektronikus hőszabályzó fűtőelem felmelegíti a vizet. A

levegő keresztülmegy a készülék hátulján található rács nyílásain, és összekeveredik a párásító kamrában a gőzzel. A forró pára ezután eloszlik a légnedvesítő kamra tetején, a kivezető rácson át, be a helyiségbe.

MEGJEGYZÉS: A 30 % alatti légnedvesség szint egészségtelen és kényelmetlen lehet. A légnedvesség ajánlott szintje 40 % – 60 % között van.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTTI UTASÍTÁSOK

1. Ellenőrizze, hogy a légnedvesítőt kihúzta a konnektorból, és a szabályozó gombot a Ki (O) állásba kapcsolta.
2. Válassza ki a légnedvesítő készülék helyét sík felületen, a faltól kb. 10 cm-re! Ne tegye a légnedvesítő készüléket bútorra! A legjobb az, ha a padlóra helyezi, olyan helyre, ahol a nedvesség semmiben nem okoz kárt.
3. Vegye ki a víztartályt (lásd 1. ábra).
4. Győződjön meg arról a fő burkolat (B) eltávolításával, hogy a légnedvesítő alján (E) ne legyenek idegen tárgyak. Ennek eltávolításához a légnedvesítő talpán található biztonsági zárat el kell fordítania az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a fő burkolat szabadon le nem vehető a talpról. A fő burkolat és a kamra visszahelyezéséhez a talpra igazítsa el, majd forgassa el a biztonsági zárat az óramutató járásával megegyező irányba.

A víztartály feltöltése

MEGJEGYZÉS: E légnedvesítőben kb. 3.4 liter víz van a víztartályban és a légnedvesítő készülék alapzatában. A légnedvesítő 24 órás időszak alatt maximum 11.7 liter párát képez.

1. Ellenőrizze, hogy a légnedvesítőt kihúzta a konnektorból, és a szabályozó gombot a Ki (O) állásba kapcsolta. Vegye ki a víztartályt.
2. A tartály alján található fedelet csavarja le az óramutató járásával ellentétes irányba, és töltse fel a víztartályt hideg, friss vízzel. Ne töltsön bele meleg vizet, mivel ez szivárgást okozhat.
3. A tartály feltöltése után tegye vissza a tartály fedelét úgy, hogy határozott mozdulattal elfordítja az óramutató járásával megegyező irányban, majd tegye vissza a víztartályt az alapzatra! A tartály azonnal elkezd ürülni az alapzatba.
4. Dugaszolja be a tápzsinórt a megfelelő és elérhető hálózati tápforrásba!

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

1. A készülék bekapcsolásához kapcsolja a szabályozó gombot a High (2) állásba. Ide kapcsolva maximális nedvességet állít elő a készülék, a Low (1) állásnál pedig a működési idő a leghosszabb és a legcsendesebb a működés. A bekapcsolást jelző fény (⏻) világít. Általában 10 percig tart, amíg a légnedvesítő felforralja a vizet és párát hoz létre.
2. A készülék teljesítményének csökkentéséhez kapcsolja a szabályozó gombot a Low (1) állásba. A készülék kikapcsolásához kapcsolja az Off (O) állásba.
3. A gyógyszercsésze (F) a ködkamra tetején található. Néhány csepp aromaterápiás olajt vagy az orvos által felírt gyógyszert öntsön a gyógyszercsészébe. NE tegye a gyógyszert a víztartályba! NE tegye a gyógyszert a gyógyszercsészébe, amikor a készülék már működésben van.

ÚJRAINDÍTÁSI ELJÁRÁS

MEGJEGYZÉS: Amikor a tartályból a víz elfogy, és a fűtőkamra is majdnem üres, az automatikus kikapcsolás aktiválódik. Az Újraindítást jelző fény (↻) felgyullad, és a készülék tovább nem működik, amíg fel nem tölti a víztartályt és újra nem indítja a légnedvesítőt az alábbiak szerint:

1. Kapcsolja a szabályozó gombot az Off (O) állásba.
2. Húzza ki a készülék csatlakozó dugóját!
3. Vegye ki, ürítse ki és töltse fel a víztartályt a karbantartási utasítások szigorú betartásával, majd tegye vissza a víztartályt a talpra.
4. Várjon 30 percet, amíg az automatikus kikapcsolás visszaáll.
5. 30 perc után dugja be a készüléket az aljzatba, és kapcsolja a szabályozó gombot a High (2) állásba. Az Újraindítást jelző fény (↻) most nem világíthat. Körülbelül 10 percen belül a készülék elkezd párásítani.

Ha ekkor az Újraindítást jelző fény (↻) még mindig világít, és a készülék nem kezd párásítani néhány percen belül, akkor ismételje meg az 1-5. lépéseket.

FONTOS:

Ha úgy tervezi, hogy két vagy több napig nem használja a légnedvesítő készüléket, ügyeljen rá, hogy minden maradék vizet kiürítsen a víztartályból és a készülék alapzatából, hogy megelőzze az algásodást vagy baktériumok elszaporodását.

Tisztítási és karbantartási utasítás

Az alábbi karbantartási eljárásokat rutinszerűen be kell tartani a légnedvesítő készüléke megfelelő, hatékony működésének biztosítása céljából. A készülék MEGHIBÁSODIK, ha nem tisztítják megfelelően.

A rendszeres tisztítás megelőzi a vízkő lerakódását a fűtőelemen és tálcán. Megelőzi mikroorganizmusok elszaporodását is a tálcán és a tartályban. Ez biztosítja a maximális hatékonyság elérését.

Nem tudjuk eléggé hangsúlyozni, hogy mennyire fontos a megfelelő tisztítás a készülék karbantartása és folyamatos használata, valamint az algák és baktériumok elszaporodásának megelőzése szempontjából.

Rendszeres karbantartás

A karbantartás gyakorisága a légtisztító készülékének átlagos napi használatától és az Ön területén a víz keménységétől függ. Célszerű, hogy ezt az eljárást hetente vagy szükség esetén még rendszeresebben elvégezze.

1. Tisztítás előtt állítsa a szabályozót az Off (O) állásba, és húzza ki a készüléket az elektromos hálózatból.
2. Vegye ki a víztartályt (A), majd oldja ki a ködkamrát (B) a biztonsági zár elforgatásával. Emelje fel a ködkamrát a készülék talpáról.
3. Öntse ki a vizet és az ásványi anyagokat a talpból, majd mossa ki a talpban leülepedett anyagok és kosz eltávolításához.

MEGJEGYZÉS: Elengedhetetlenül fontos a tálca megfelelő tisztítása. A tálca mosogatógépben könnyen tisztítható (a mosogatógépnek csak a felső polcán).

4. Öblítse ki a tartályt és töltse fel tiszta hideg vízzel!
5. Törölje tisztára a fűtőelemet nedves ruhával, miután lehűlt.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a ködkamra a légnedvesítő készülékbe szerelve maradt, egy órába is beletelhet, amíg a fűtőelem annyira lehűl, hogy érinthető.

Ez a légnedvesítő melegíti a vizet tiszta nedvesség létrehozásához. A víz néhány szennyezőanyaga összegyűlik a Fűtőkamrában. Az Elektronikus hőszabályozó fűtőelemen van egy bevonat, melynek célja a könnyű tisztítás biztosítása a légnedvesítő működési hatékonyságának meghosszabbításához.

NE használjon semmilyen fém vagy kemény tárgyat a fűtőelem tisztítására! Nem megfelelő tisztítás esetén a bevonat megkarcolódhat.

Soha ne használjon mosószert, gázolajat, benzint, üvegtisztítót, bútorfényezőt, hígítót vagy más háztartási oldószert a légnedvesítő készülék semmilyen részének tisztítására!

A vízkő eltávolítása

A vízkövet el kell távolítani, amint észrevehető mennyiségű.

1. Hajtsa végre a Karbantartás rész 1-3. lépését.
2. Tisztítsa le a tálcát úgy, hogy részben feltölti a tálcát 200 ml hígítatlan fehér borecettel! Ha az elem erősen elvízkövesedett, dugaszolja be a légnedvesítő készülék dugóját a hálózati csatlakozó aljzatba, és kapcsolja BE legfeljebb 15 másodpercre! Ez után kapcsolja KI a légnedvesítő készüléket, és húzza ki a dugót a hálózati csatlakozó aljzatból! Hagyja az oldatot 20 percig állni, puha kefével letisztítva minden belső felületet! Nedvesítsen be egy ruhát a hígítatlan fehér borecettel, és törölje le az egész tálcát a vízkő eltávolítása céljából!
3. Öblítse le tiszta meleg vízzel, hogy eltávolítsa a vízkövet és a fehér borecet oldatot, mielőtt megkezdi a tartály fertőtlenítését!
4. Dörzsölje tisztára a fÐtőelemet puha ruhával, miután lehÐlt!

A tartály fertőtlenítése:

1. Töltse fel a tartályt 1/2 teáskanál fehérítővel és 2 liter vízzel!
2. Hagyja az oldatot 20 percig állni, többször kevergetve! Nedvesítsen be minden felületet!
3. Üresítse ki a tartályt 20 perc múltán, és öblítse le jól vízzel, amíg a fehérítő szaga elmúlik! Törölje szárazra papírtörölközővel!
4. Töltse fel a víztartályt hideg vízzel; tegye vissza a víztartályt! Ismételje meg az üzemeltetési utasításokat!

Tárolási utasítások

Ha a légnedvesítő készüléket két vagy több napig nem használja, vagy az évszak végén, az alábbi utasításokat kövesse!

1. Tisztítsa meg, öblítse át és alaposan szárítsa meg a légnedvesítőt a Vízkőmentesítési karbantartás részben leírtak szerint. NE hagyjon vizet a talp vagy a tartály belsejében.
2. Vegye le a tartály fedelét! Ne tárolja úgy, hogy a tartályon rajta legyen a fedele!
3. Tegye a légnedvesítő készüléket az eredeti dobozába, és száraz hűvös helyen tárolja!
4. Tisztítsa meg a légnedvesítő készüléket a következő szezon kezdete előtt!

SZERVIZ UTASÍTÁSOK

1. NE kísérelje meg javítani vagy beszabályozni e készülék semmilyen elektromos vagy mechanikai funkcióját! Ez a garancia elvesztésével jár. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó részéről szervizt igénylő részek. Csak szakember végezhet minden szervizt.
2. Ha a készülék nem működne, először ellenőrizze a biztosítót a dugaszban (csak az Egyesült Királyságban), vagy a biztosító/áramköri megszakítót az elosztótáblán, mielőtt kapcsolatba lépne a gyártóval vagy a szervizzel!
3. Ha ki kell cserélni a készüléket, az eredeti dobozában küldje vissza a számlával együtt abba az áruházba, ahol vásárolta.
4. Ha a légnedvesítő készülék szervizt igényelne, forduljon a helyi forgalmazóhoz!

KIEGÉSZÍTŐK A MODELLHEZ

- Bionaire™ / Légnedvesség-mérő / Hőmérő, típus száma: BT400, használatát a szoba belső hőmérsékletének és a páratartalom szintjének leolvasására ajánljuk.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Bemenő feszültség: 220–240 VŮ 50 Hz

Teljesítmény felvétel: 400 W

A Holmes Products (Europe) Ltd. fenntartja bármilyen műszaki adat értesítés nélküli változtatásának vagy módosításának jogát.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 2 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes") jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

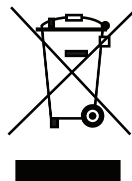
- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia- vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.

Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás a termékben lévő veszélyes anyagok miatt, felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításáról, az anyagok és erőforrások fenntartható szintű újrafelhasználása érdekében. Az elhasznált eszköz visszavétele érdekében, alkalmazza az Ön számára elérhető visszavételi és begyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot azon kiskereskedővel, akinél vásárolta terméket. Ők át tudják venni a terméket a környezetbarát újrahasznosítás érdekében.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

HIBAELHÁRÍTÁS

HIBA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
• A készülék nem kapcsol be.	☛ Nincs bedugva a hálózatba. ☛ A csatlakozóaljzat nem működik.	✔ Dugja be a készüléket. ✔ Cseréltesse ki a csatlakozóaljzatot egy villanyszerelővel.
• Töltse fel/ Újraindítást jelző fény felgyullad.	☛ A víztartály üres. ☛ A készülék visszaállítása nem történt meg a feltöltés után. ☛ Vízkőlerakódás a fűtőelemen.	✔ Töltse fel a tartályt. ✔ Kövesse a Visszaállítási utasításokat a kézikönyvben. ✔ Távolítsa el a vízkövet a fűtőelemről.
• A köd minimális vagy egyáltalán nincs.	☛ Vízkőlerakódás a fűtőelemen. ☛ A légnedvesítő nem melegedett még fel.	✔ Távolítsa el a vízkövet a fűtőelemről. ✔ Várjon 10 percet, amíg a légnedvesítő felmelegszik.
• Víz szivárog a tartályból.	☛ A tartály gumigyűrűje hiányzik. ☛ A fedél nem elég szoros. ☛ A tartályban a víz forró.	✔ Vegye le a tartály fedelét és cserélje ki vagy igazítsa meg a gyűrűt. ✔ Húzza meg a fedelet. ✔ Csak hideg vízzel töltse fel.
• A tartály repedt.	☛ A forró víz miatt a tartály nyomás alá kerül. ☛ A tartály megreped, ha megütik vagy leejtik.	✔ Csak hideg vízzel töltse fel. ✔ Bánjon a tartállyal körültekintően.
• Ködréteg van a tartályon.	☛ Ásványi anyaglerakódás.	✔ Tisztítsa ki/fertőtlenítse a tartályt a tisztítási utasításoknak megfelelően.

ČESKY

ČESKÁ REPUBLIKA

Blahopřejeme

Zvolili jste si jeden z nejlepších zvlhčovačů na trhu – zvlhčovač Bionaire™.

PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ. PO PŘEČTENÍ HO PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

POZNÁMKA: Než začnete se čtením pokynů, prohlédněte si odpovídající ilustrace.

POPISY (viz obr. 1 a 2)

A. Nádržka zvlhčovače
B. Hlavní kryt
C. Víko nádrže
D. Ovládací knoflík
E. Podstavec zvlhčovače
F. Nádobka na lék
G. Kontrolka vypínače
H. Kontrolka nulování

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při použití elektrických zařízení je třeba vždy dodržovat následující základní bezpečnostní pokyny, aby bylo sníženo riziko požáru, elektrického šoku anebo zranění osob:

1. Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod.
2. K tomu, abyste se vyhnuli nebezpečí požáru nebo elektrického šoku, zapojte zařízení přímo do zásuvky.
3. Uchovávejte kabel mimo oblasti s velkým provozem. K tomu, abyste se vyhnuli nebezpečí požáru, NIKDY nepokládejte kabel pod rohože, do blízkosti radiátorů, vařičů ani topných těles.
4. NEUMÍSŤUJTE zvlhčovač do blízkosti vařičů, radiátorů ani topných těles. Umístěte zvlhčovač k vnitřní stěně v blízkosti zásuvky. Nejlepších výsledků dosáhnete se zvlhčovačem nejméně 10 cm od stěny.
5. **POZOR:** Horká pára (⚠). Ze zvlhčovače vychází horká pára, a proto by neměl být umístěn v oblasti, která je přístupná dětem. Zvlhčovač nikdy nepoužívejte v uzavřené místnosti. (tj.: když jsou zavřené dveře a okna)

6. **VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ:** Nepokoušejte se doplňovat zvlhčovač vodou, aniž byste ho odpojili ze zásuvky. Při odpojování uchopte zástrčku, ne kabel.
7. Do otvorů NIKDY neházejte ani nevkládejte žádné předměty. NEPOKLÁDEJTE ruce, obličej ani tělo na nebo do blízkosti výstupu vlhkosti, když je zařízení v provozu. NEZAKRÝVEJTE výstup vlhkosti ani na něj nic nepokládejte, když je zařízení v provozu.
8. Zařízení NEPOUŽÍVEJTE, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka, pokud zařízení řádně nepracovalo, upadlo anebo bylo jiným způsobem poškozeno. Zařízení zašlete výrobci ke kontrole, seř ízení elektrický ch nebo mechanických částí anebo opravě.
9. Zařízení používejte pouze k účelu v domácnosti dle popisu v tomto návodu. Použití, které výrobce nedoporučuje, může způsobit požár, elektrický šok anebo zranění osob. Použití doplňků, které firma Holmes Products (Europe) Ltd. nedoporučuje nebo neprodává, může způsobit riziko.
10. NEPOUŽÍVEJTE venku.
11. Zvlhčovač vždy umísťujte na pevný, rovný povrch. Pod zvlhčovač doporučujeme umísťovat podložku odolnou proti vodě. NIKDY zvlhčovač nepokládejte na povrch, který by voda nebo vlhkost mohly poškodit (např. leštěná podlaha).
12. NEDOVOLTE, aby výstup vlhkosti směř ovat přímo ke zdi. Vlhkost může způsobovat poškození, zvláště tapet.
13. Když není zvlhčovač používán, měl by být odpojen.
14. Během provozu zařízení NIKDY nenaklánějte ani se ho nepokoušejte vyprazdňovat. Před vyjmutím vodní nádrže nebo přemísťováním zařízení odpojte ze zásuvky. 15 minut po vypnutí zařízení nebo odpojení ze zásuvky se nepokoušejte vyjímat vodní nádrž. Mohlo by dojít k vážnému zranění.
15. K tomu, aby zvlhčovač řádně pracoval, je třeba pravidelná údržba. Viz postupy při čištění a údržbě.
16. K čištění částí zvlhčovače NIKDY nepoužívejte čisticí prostředky, benzín, čistidlo na sklo, leštěnku na nábytek, ř edidlo barev ani jiná rozpouštědla.
17. Nadměrná vlhkost v místnosti může způsobovat kondenzaci vody na oknech nebo nábytku. Pokud k tomu dojde, zvlhčovač vypněte.
18. Zvlhčovač nepoužívejte tam, kde je úroveň vlhkosti vyšší než 55%.
19. NEPOKOUŠEJTE se opravovat ani seř izovat elektrické ani mechanické části. Vnitřek zvlhčovače neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. Servis musí provádět pouze kvalifikované osoby.
20. Výměnu poškozeného přívodního kabelu musí provádět výrobce, servisní stř edisko anebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba.
21. Tento pfiístroj není uržen pro pouÏití osobami (vžetnû dûtí) s omezen˘mi fyzick˘mi, smyslov˘mi či mentálními schopnostmi nebo bez zkuţeností a znalostí, pokud jim nebyl zajiţtûn dohled nebo ţkolení t˘kající se pouÏití pfiístroje osobou zodpovûdnou za jejich bezpežnost. Na dûti by se mûlo dohlíÏet a zajistit, aby si s tímto pfiístrojem nehrály.
22. **POZOR:** Aby nemohlo dojít k riziku nechtûného resetování tepelné pojistky, tento spotfiebiž nesmí b˘t pfiipojen ke zdroji energie prostfiednictvím externího spínacího zafiízení, jako je žasov˘ spínaž, ani pfiipojen k obvodu, jenÏ je pravidelnû zapínán a vypínán dodavatelem energie.

LASKAVĚ NÁVOD K OBSLUZE USCHOVEJTE

Pamatujte, že se jedná o elektrické zařízení, kterému je při použití věnovat pozornost.

Jak funguje zvlhčovač na principu horké páry

Zvlhčovač BionaireTM na principu horké páry je konstruován tak, že z nádržky vytéká správné množství vody a proudí do ohřívací komory, kde vodu ohřívá topné těleso s elektronickou termoregulací. Vzduch se nasává přes otvory mřížky umístěné na zadní straně přístroje a směšuje se s párou v mlhovací komoře. Zahřátá pára se poté vypouští z horní části mlhovací komory skrz výstupní mřížku do místnosti.

POZNÁMKA: Vlhkost nižší než 30% může být nezdravá a nepříjemná. Doporučená úroveň vlhkosti je 40%-60%.

POKYNY P]ED PROVOZEM

1. Zkontrolujte, zda je zvlhčovač odpojen od elektrické sítě a zda je ovládací knoflík v poloze Vyp (O).
2. Zvolte místo pro zvlhčovač vzduchu na rovném povrchu, přibližně 10 cm od zdi. NEUMÍSŤUJTE zvlhčovač na nábytek. Podlaha, kterou vlhkost nepoškodí, je nejlepším místem.
3. Odstraňte nádržku na vodu (viz obr. 1).
4. Sejměte hlavní kryt a ujistěte se, že se na podstavci zvlhčovače (E) nenachází žádné cizí předměty (B). Abyste mohli tuto sestavu sejmout, musíte otáčet bezpečnostním zámkem, umístěným na podstavci zvlhčovače, směrem doleva, dokud se hlavní kryt neuvolní z podstavce. Chcete-li vrátit hlavní kryt a komoru zpět na podstavec, správně je uspořádejte a poté otočte bezpečnostním zámkem doprava.

Plnění vodní nádrže

POZNÁMKA: Do nádrže a základny zvlhčovače se vejde přibližně 3.4 litrů vody. Za 24 hodin zvlhčovat vytvoří až 11.7 litrů vlhkosti.

1. Zkontrolujte, zda je zvlhčovač odpojen od elektrické sítě a zda je ovládací knoflík v poloze Vyp (O). Odstraňte nádržku na vodu.
2. Otáčením směrem doprava odšroubujte víčko, umístěné na spodní straně nádržky, a naplňte nádržku čistou, čerstvou vodou. Nepoužívejte teplou vodu, protože může dojít k prosakování.
3. Po naplnění nádrže opět zašroubujte víko otáčením doprava a poté postavte nádrž na základnu. Voda z nádrže začne okamžitě proudit do základny.
4. Zapojte kabel do vhodné zásuvky.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Chcete-li přístroj zapnout, otočte ovládacím knoflíkem na vyšší hodnotu (2). Je-li přístroj nastaven na vyšší hodnotu, bude produkovat maximální vlhkost. Při nižším nastavení (1) dosáhneme delší doby provozu přístroje a tichého chodu. Kontrolka vypínače (I) bude svítit. U zvlhčovače je normální, že zahřátí vody a výroba mlhy trvá přibližně 10 minut.
2. Chcete-li přístroj přepnout na nižší výkon, otočte ovládacím knoflíkem na nižší hodnotu (1). Chcete-li přístroj vypnout, otočte knoflíkem do polohy Vyp (O).
3. Nádobka na lék (F) je umístěna v horní části mlhovací komory. Do nádobky na lék můžete nakapat několik kapek aromatických olejů nebo léčivé kapky, které vám předepsal lékař. NEPŘIDÁVEJTE lék do nádržky na vodu. NEPŘIDÁVEJTE lék do nádobky na lék, když přístroj již běží.

NULOVÁNÍ

POZNÁMKA: Když voda v nádržce dojde a v ohřívací komoře je vody již málo, aktivuje se funkce automatického vypnutí. Když naplníte nádržku na vodu a vynulujete zvlhčovač dle následujících pokynů, rozsvítí se kontrolka vynulování (↻) a přístroj se znovu uvede do provozu:

1. Otočte ovládacím knoflíkem do polohy Vyp (O).
2. Odpojte jednotku ze zásuvky.
3. Vyjměte, vyprázdněte a znovu naplňte nádržku na vodu, přičemž dodržujte pokyny k údržbě. Poté znovu nasaďte nádržku na podstavec.
4. Počkejte 30 minut, dokud se nevynuluje funkce automatického vypnutí.
5. Po 30 minutách zapojte přístroj do zásuvky a otočte ovládacím knoflíkem na vyšší hodnotu (2). Kontrolka nulování (↻) by se nyní měla vypnout. Přibližně za 10 minut začne přístroj vytvářet vlhkost.

Pokud kontrolka nulování (↻) v tuto chvíli stále svítí a pokud přístroj nezačne do několika minut vytvářet vlhkost, opakujte kroky 1-5.

DŮLEŽITÉ:

Pokud neplánujete zvlhčovač vzduchu používat dva dny nebo déle, zajistěte, aby byl z vodní nádrže a základny vypuštěn zbytek vody, aby se předešlo růstu řas nebo bakterií.

Čištění a údržba

Následující postupy údržby je třeba dodržovat, aby byla zajištěna správná a efektivní činnost zvlhčovače.

Zvlhčovat SELŽE, pokud nebude řádně čištěn. Pravidelným čištěním se předchází nahromadění vodního kamene na topném článku a v misce. Zabraňuje se tím také růstu mikroorganismů v misce a nádrži.

Zajišťuje se tak dosažení maximální efektivnosti. Řádné čištění je podstatné pro údržbu a stálé použití zařízení a k tomu, aby se zabránilo nahromadění řas a bakterií.

Pravidelná údržba

Četnost údržby závisí na průměrném každodenním použití zvlhčovače a tvrdosti vody v oblasti, kde žijete. Doporučujeme tuto činnost provádět týdně anebo častěji, je-li třeba.

1. Před čištěním otočte ovládacím knoflíkem do polohy (O) a vytáhněte přístroj z elektrické zásuvky.
2. Sejměte vodní nádržku (A) a poté odblokujte mlhovací komoru (B) otočením bezpečnostního zámku. Zvedněte mlhovací komoru z podstavce přístroje.

3. Zbavte podstavec vody a minerálů a důkladně jej umyjte, abyste odstranili veškeré usazeniny a nečistoty, které se v podstavci nahromadily.

POZNÁMKA: Řádné čištění misky je podstatné. Lze ji snadno umývat v myčce na nádobí (pouze v horní části).

4. Vypláchněte nádrž a znovu ji naplňte čistou studenou vodou.
5. Po vychladnutí otřete topný článek měkkým hadříkem.

VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud zůstane mlžná komora ve zvlhčovači, může trvat až hodinu, než topný článek dostatečně vychladne, aby se na něho dalo sáhnout.

Zvlhčovač ohřívá vodu a produkuje čistou vlhkost. Část nečistot obsažených ve vodě se shromažďuje v ohřívací komoře. Topné těleso s elektronickou termoregulací je pokryto vrstvou, která zajišťuje snazší čištění, a tím i delší provozní účinnost zvlhčovače.

NEPOUŽÍVEJTE na čištění topného tělesa žádné kovové nebo tvrdé předměty. Pokud by se povrch čistil nesprávně, mohlo by dojít k jeho poškrábání.

Nepoužívejte čisticí prostředky, benzín, petrolej, čistící prostředky na sklo, leštěnky na nábytek, ředidla nátěrových hmot nebo jiné čistící prostředky pro domácnost na čištění jakékoliv části zvlhčovače.

Odstraňování vodního kamene

Vodní kámen je třeba odstranit, jakmile zjistíte, že se ve zvlhčovači usazuje.

1. Zopakujte kroky 1-3 v oddílu údržby.
2. Vyčistěte vodní komoru v podstavci tak, že ji naplníte 200 ml neředěného bílého octa a pak použijete měkkýhadřík. Je-li těleso silně zaneseno vodním kamenem, použijte ocet (viz vysvětlení výše), zapojte zvlhčovač do elektrické zásuvky a zapněte jej (ON) na maximálně 15 sekund. Po této době zvlhčovač vypněte (OFF) a vytáhněte jej z elektrické zásuvky. Nechejte roztok odstát na 20 minut. Všechny vnitřní části vyčistěte měkkým kartáčem. Navlhčete hadřík neř eděným bílým octem a vodní kámen z misky otřete.
3. Před dezinfekcí vodní nádrže vypláchněte vodní kámen čistou teplou vodou a roztokem bílého octa.
4. Po vypláchnutí topný článek otřete měkkým hadříkem.

Dezinfekce nádrže:

1. Do nádrže nalijte 1/2 čajovou lžičku bělicího činidla a 2 litru vody.
2. Roztok ponechejte působit 20 minut, po pár minutách vždy zamíchejte. Namočte všechny povrchy.
3. Po 20 minutách nádrž vyprázdněte a dobře vypláchněte vodou, aby nebylo cítit bělicí činidlo. Vysušte papírovým ubrouskem.
4. Znovu naplňte nádrž studenou vodou; zasuňte nádrž zpět. Opět postupujte podle návodu k obsluze.

Skladování

Pokud zvlhčovač nebudete používat dva dny nebo déle anebo na konci sezóny, proveďte následující.

1. Zvlhčovač vyčistěte, opláchněte a důkladně osušte, jak je popsáno v části Odstraňování vodního kamene. NENECHÁVEJTE uvnitř podstavce nebo nádržky zbytek vody.
2. Vyjměte víko nádrže. Neskladujte s př ipevněným víkem nádrže.
3. Vložte zvlhčovač do původního obalu a uskladněte v chladu a suchu.
4. Před začátkem další sezóny zvlhčovač vyčistěte.

SERVIS

1. Nepokoušejte se opravovat ani seřizovat elektrické ani mechanické části. Došlo by ke zrušení platnosti záruky. Vnitřek zvlhčovače neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. Servis musí provádět pouze kvalifikované osoby.
2. Přestane-li zvlhčovač pracovat, než se obrátíte na výrobce nebo servisní stř edisko, nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
3. Pokud je třeba zařízení vyměnit, vrať'te ho v původním balení s prodejním dokladem do obchodu, kde jste ho koupili.
4. Pokud je třeba provést servis zvlhčovače, obrať'te se na místního dealera.

DOPLŇKY PRO MODEL

- K měření teploty a vlhkosti v místnosti doporuč ujeme používat vlhkoměr/teploměr Bionaire™, model č.: BT400.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Vstupní napětí:	220-240 VŮ 50 Hz
Spotřeba energie:	400 W

Společnost Holmes Products (Europe) Ltd. si vyhrazuje právo pozměnit nebo upravit specifikace bez předchozího upozornění.

ZÁRUKA

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 2 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes“) má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

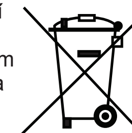
- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábaní povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Toto označení znamená, že výrobek nelze likvidovat společně s dalším odpadem z domácnosti a v rámci celé EU je třeba ho zlikvidovat odděleně. Pro zabránění vzniku případných škod na prostředí a zdraví lidí v důsledku nekontrolované likvidace odpadu obsahujícího nebezpečné látky zajistěte jeho odpovědnou recyklaci a přispějte tak k trvale udržitelnému opětovnému využití materiálů a zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení využijte prosím vám dostupné systémy vracení a sběru nebo se obrať'te na prodejce, u kterého jste výrobek koupili. Ten může tento výrobek převzít pro jeho bezpečnou recyklaci.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ		
PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
• Přístroj se nezapne.	☛ Přístroj není zapojen do zásuvky. ☛ Zásuvka nefunguje.	✔ Zapojte přístroj do zásuvky. ✔ Nechte zásuvku vyměnit autorizovaným elektrikářem.
• Svítí kontrolka doplnění vody / vynulování.	☛ Nádržka na vodu je prázdná. ☛ Po doplnění vody nebyl přístroj vynulován. ☛ Usazenina vodního kamene na topném tělese.	✔ Znovu naplňte nádržku. ✔ Proveďte vynulování podle pokynů v příručce. ✔ Odstraňte vodní kámen z topného tělesa.
• Množství produkované mlhy je velmi malé nebo nulové.	☛ Usazenina vodního kamene na topném tělese. ☛ Zvlhčovač ještě není zahřátý.	✔ Odstraňte vodní kámen z topného tělesa. ✔ Počkejte 10 minut, než se zvlhčovač zahřeje.
• Voda uniká z nádržky.	☛ Chybí gumový těsnicí kroužek nádržky. ☛ Víčko není dostatečně utaženo. ☛ Voda v nádržce je horká.	✔ Sejměte víčko nádržky a vyměňte těsnicí kroužek nebo upravte jeho polohu. ✔ Utáhněte víčko. ✔ Nádržku plňte pouze studenou vodou.
• Prasklina v nádržce.	☛ Horká voda způsobí zvýšení tlaku v nádržce. ☛ Nádržka může prasknout, pokud se s ní udeří nebo pokud spadne.	✔ Nádržku plňte pouze studenou vodou. ✔ S nádržkou manipulujte opatrně.
• Tenká vrstva na nádržce.	☛ Minerální usazeniny.	✔ Nádržku čistěte/dezinfikujte dle pokynů pro čištění.

PORTUGUÊS

Parabéns!

Ao escolher um humidificador Bionaire™, escolheu um dos melhores humidificadores disponíveis actualmente no mercado!

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

NOTA: Reveja as figuras correspondentes antes de ler estas instruções.

DESCRIÇÕES (Ver Fig. 1 e 2)

A. Reservatório do humidificador
B. Invólucro principal
C. Pega do reservatório
D. Botão de comando
E. Base do humidificador
F. Taça para medicação
G. Luz da alimentação (Power)
H. Luz de reinicialização

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Cumpra sempre as precauções de segurança básicas quando utilizar aparelhos eléctricos para reduzir o risco de incêndios, choques eléctricos e lesões nas pessoas, incluindo o seguinte:

1. Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
2. Introduza a ficha do aparelho directa e devidamente numa tomada eléctrica para prevenir riscos de incêndios ou choques eléctricos.
3. Afaste o cabo de alimentação das zonas de passagem. NUNCA coloque o cabo de alimentação debaixo de tapetes ou perto de radiadores, fogões ou aquecedores para prevenir o risco de incêndios.
4. NÃO coloque o humidificador perto de fontes de calor, como fogões, radiadores e aquecedores. Coloque o humidificador numa parede interior perto de uma tomada eléctrica. Com vista aos melhores resultados, coloque o humidificador a uma distância de 10cm (4 pol.) de distância da parede.
5. **ATENÇÃO:** Vapor quente (⚠). Não coloque o humidificador numa área acessível a crianças, visto que produz vapor quente. Nunca use um humidificador numa divisão fechada (ou seja, com as portas e janelas fechadas), visto que tal pode originar um excesso de humidade.
6. **AVISO:** Retire primeiro a ficha do humidificador da tomada eléctrica antes de o encher novamente. Puxe a ficha e não o cabo para retirar da tomada eléctrica.
7. NUNCA deixe cair ou introduza objectos nas aberturas da unidade. NÃO coloque as mãos, cara ou corpo directamente por cima ou perto da saída da humidade enquanto o humidificador estiver em funcionamento. NÃO tape a saída da humidade ou coloque alguma coisa por cima enquanto a unidade estiver em funcionamento.
8. NÃO use o humidificador se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, após avarias do mesmo ou caso tenha caído ou sido danificado de qualquer maneira. Devolva a unidade ao fabricante para fins de inspecção, ajuste eléctrico ou mecânico, ou reparação.
9. Esta unidade destina-se apenas a uso doméstico, conforme descrito neste manual. Qualquer outro uso que não o recomendado pelo fabricante pode provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões nas pessoas. O uso de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante pode originar situações de risco.
10. NÃO use a unidade no exterior.
11. Coloque sempre o humidificador sobre uma superfície firme, plana e nivelada. Recomendamos o uso de um tapete ou almofada impermeável debaixo do humidificador. NUNCA coloque a unidade sobre uma superfície que possa ser danificada pela exposição à água e humidade (como um chão acabado).
12. NÃO coloque a saída da humidade virada directamente para a parede. A humidade pode provocar a ocorrência de danos na parede, especialmente no caso de papel de parede.
13. Retire a ficha da tomada do humidificador quando esta não estiver em uso.
14. NUNCA incline, mova ou tente esvaziar a unidade enquanto esta estiver em funcionamento. Desligue a unidade e retire a ficha da tomada antes de remover o reservatório de água e movimentar o humidificador. Retire o reservatório de água apenas 15 minutos depois de ter desligado o humidificador e ter retirado a ficha da tomada. O não cumprimento desta indicação pode provocar lesões graves.
15. Este humidificador necessita de manutenção regular para funcionar devidamente. Consulte os procedimentos de limpeza e manutenção.
16. NUNCA limpe parte alguma do humidificador com detergentes, petróleo, solução de limpeza de vidros, solução de polimento de mobiliário, diluente ou outros solventes domésticos.
17. A presença de humidade excessiva numa divisão pode originar condensação de água nas janelas e algum mobiliário. DESLIGUE o humidificador se tal acontecer.
18. Não use o humidificador numa área com um nível de humidade superior a 55%.
19. NÃO tente reparar ou ajustar quaisquer funções eléctricas ou mecânicas desta unidade. A unidade não possui quaisquer peças interiores que possam ser alvo de assistência por parte do utilizador. Toda a assistência deve ser efectuada apenas por técnicos qualificados.
20. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou o centro de assistência ou por um técnico devidamente qualificado.
21. Esta unidade não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, excepto sob supervisão ou com as devidas instruções acerca do seu uso por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. Recomendamos a supervisão das crianças para assegurar que não brincam com a unidade.
22. **ATENÇÃO:** Para evitar uma situação de risco devido a uma reinicialização inadvertida do corte térmico, a unidade não deve ser alimentada através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligada a um circuito eléctrico que seja ligado e desligado regularmente.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Lembre-se de que este é um aparelho eléctrico e necessita de atenção quando está em funcionamento.

Como funciona o Humidificador de Vapor Quente

O seu Humidificador de Vapor Quente Bionaire™ foi concebido para deixar a quantidade adequada de água fluir para fora do reservatório e na câmara de aquecimento, onde o elemento de aquecimento do controlo térmico electrónico aquece a água. O ar é puxado através das aberturas da grelha, localizadas na parte de trás da unidade, sendo misturado com o vapor na câmara de vapor. O vapor quente é, então, dispersado para o topo da câmara de vapor, através da grelha de saída e para dentro do quarto.

NOTA: Um nível de humidade inferior a 30% pode ser nocivo para a saúde e desconfortável. O nível de humidade recomendado é de 40% a 60%.

INSTRUÇÕES PRÉ-OPERACIONAIS

1. Certifique-se de que o humidificador está desligado da tomada eléctrica e que o Botão de Comando se encontra na posição de desligado (O).
2. Seleccione um local para o humidificador, sobre uma superfície plana, a uma distância de cerca de 10 cm da parede. Não coloque a unidade sobre o mobiliário. O melhor é um local que não seja danificado pela presença de humidade.
3. Retire o reservatório de água (ver Fig. 1).
4. Certifique-se de que a base do humidificador (E) está livre de objectos estranhos, retirando o invólucro principal (B). Para retirar esta peça, tem de mover o bloqueio de segurança, localizado na base do humidificador, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até o invólucro principal poder deslocar-se livremente da base. Para voltar a colocar o invólucro principal e a câmara na base, alinhe-os e depois rode o bloqueio de segurança no sentido dos ponteiros do relógio.

Encher o Reservatório de Água

NOTA: O reservatório de água e a base deste humidificador têm uma capacidade total de cerca de 3,4 litros. A unidade produz até 11,7 litros de humidade ao longo de um período de 24 horas.

1. Certifique-se de que o humidificador está desligado da tomada eléctrica e que o Botão de Comando se encontra na posição de desligado (O). Retire o reservatório de água.
2. Desaperte a tampa do reservatório, localizada na base do reservatório, rodando-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio, e encha o reservatório de água com água limpa e fresca. Não encha com água quente, porque tal pode causar derramamentos.
3. Após encher o reservatório, reinstale primeiro a tampa, rodando-a firmemente no sentido dos ponteiros do relógio, e depois o reservatório na base. O reservatório começa imediatamente a esvaziar para a base.
4. Ligue a ficha do cabo de alimentação a uma tomada eléctrica conveniente e adequada.

INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

1. Para ligar a unidade, regule o botão de comando para a posição High (2). A posição High produzirá a máxima humidade e Low (1) produzirá o tempo de funcionamento mais longo e o desempenho mais silencioso. A luz de alimentação (ⓘ) acende-se. É normal que o humidificador demore 10 minutos a ferver a água e a produzir vapor.
2. Para regular a unidade para Low, regule o botão para a posição Low (1). Para desligar a unidade, regule o botão para a posição de desligado (O).
3. A taça de medicação (F) está localizada no topo da câmara de vapor. Deite algumas gotas dos óleos de aromaterapia ou gotas medicinais que tenham sido prescritas pelo seu médico na taça de medicação. NÃO adicione medicação no reservatório de água. NÃO adicione medicação à taça de medicação quando a unidade ainda estiver em funcionamento.

PROCEDIMENTO DE REINICIALIZAÇÃO

NOTA: Quando o reservatório estiver sem água e a câmara de aquecimento também estiver quase vazia, será activada a desactivação automática. A luz de reinicialização (↻) acende-se e a unidade não volta a funcionar até ter enchido novamente o reservatório de água e reiniciado o humidificador, conforme indicado a seguir:

1. Rode o botão de comando para desligado (O).
2. Retire a ficha da unidade da tomada eléctrica.
3. Retire, esvazie e volte a encher o reservatório de água, certificando-se de que segue as instruções de manutenção. A seguir, volte a colocar o reservatório de água na base.
4. Aguarde 30 minutos pelo desligar automático para reiniciar.
5. Depois dos 30 minutos, ligue o aparelho à tomada e rode o botão de comando para High (2). Agora, a luz de reinicialização (↻) deve ficar desligada. Após cerca de 10 minutos, o aparelho começará a produzir humidade.

Se a luz de reinicialização (↻) ainda estiver ligada nesta fase, e o aparelho não começar a produzir humidade dentro de alguns minutos, por favor repita os passos 1-5.

IMPORTANTE:

Se não for utilizar o humidificador durante dois ou mais dias, certifique-se de que drena toda a água residual do reservatório da água e da base para prevenir o crescimento de algas ou bactérias.

Instruções de limpeza e manutenção

Os seguintes procedimentos de manutenção devem ser cumpridos periodicamente para assegurar o funcionamento apropriado e eficiente do humidificador. A unidade AVARIA-SE se não for devidamente limpa.

A limpeza regular impede a acumulação de calcário no elemento de aquecimento e no tabuleiro. Impede também o crescimento de microrganismos no tabuleiro e reservatório. Isto assegura o máximo de eficiência.

Salientamos a extrema importância da limpeza apropriada para a manutenção e o uso continuado da unidade, e para prevenção do crescimento e acumulação de algas ou bactérias.

Manutenção regular

A frequência da manutenção depende do uso diário médio do humidificador e do grau de dureza da água da sua área de residência. Recomendamos a execução deste procedimento todas as semanas ou mais regularmente, se necessário.

1. Antes de limpar, ajuste o comando para a posição de desligado (O) e desligue o aparelho da tomada eléctrica.
2. Retire o reservatório de água (A) e desbloqueie a câmara de vapor (B), rodando o bloqueio de segurança. Levante a câmara de vapor da base do aparelho.
3. Esvazie a água e os minerais da base, e lave-a bem para remover quaisquer sedimentos e sujidade que se tenham acumulado na base.

NOTA: É essencial que a base seja devidamente limpa. A base pode ser lavada na máquina da louça para maior comodidade (apenas na parte superior da máquina da louça).

4. Enxagúe o reservatório e encha-o novamente com água limpa e fresca.
5. Limpe o elemento de aquecimento com um pano macio após arrefecer.

AVISO: A câmara de vapor pode demorar cerca de uma hora antes do elemento de aquecimento estar suficientemente fresco para ser manuseado, se ficar montada dentro do humidificador.

Este humidificador aquece a água, produzindo uma humidade limpa. Algumas das impurezas na água são recolhidas na câmara de aquecimento. O elemento de aquecimento de controlo térmico electrónico possui um revestimento concebido para tornar a limpeza mais fácil, de forma a prolongar a eficiência operativa do humidificador.

NÃO use quaisquer objectos metálicos ou duros para limpar o elemento de aquecimento. O revestimento pode ser riscado se for limpo indevidamente.

Nunca limpe parte alguma do humidificador com detergentes, gasolina, querosene, limpa-vidros, solução de polimento de mobiliário, diluente ou outros solventes domésticos.

Manutenção para Remoção do Calcário

O calcário deve ser removido quando se tornar visível.

1. Repita os passos 1-3 indicados na secção Manutenção.
2. Limpe a base, enchendo parcialmente o tabuleiro com 200 ml de vinagre branco não diluído. Se o elemento tiver um enorme grau de acumulação de calcário, ligue a ficha do humidificador a uma tomada eléctrica e ligue-o durante um período máximo de 15 segundos. Após este período de tempo, desligue a unidade e retire a ficha da tomada.

   Deixe a solução repousar durante 20 minutos, limpando todas as superfícies interiores com uma escova macia. Humedeça um pano com vinagre branco não diluído e limpe todo o tabuleiro para remover o calcário acumulado.
3. Enxagúe com água quente limpa para remover o calcário e a solução de vinagre branco antes de desinfectar o reservatório.
4. Limpe o elemento de aquecimento com um pano macio após arrefecer.

Desinfecção do reservatório:

1. Encha o reservatório com ½ colher de chá de lixívia e 2 litros de água.
2. Deixe a solução repousar durante 20 minutos, abanando a unidade de quando a quando. Molhe todas as superfícies.
3. Esvazie o reservatório passados 20 minutos e enxagúe bem com água até todo o odor de lixívia ter desaparecido. Seque com toalhas de papel.
4. Encha novamente o reservatório de água com água fresca e reinstale-o na unidade. Repita o indicado nas Instruções operacionais.

Instruções de armazenamento

Cumpra as seguintes instruções se não utilizar o humidificador durante dois dias ou mais ou no final da estação.

1. Limpe, enxagúe e seque bem o humidificador, conforme indicado na secção de Descalcificação de Manutenção. NÃO deixe água dentro da base ou do reservatório.
2. Retire a tampa do reservatório. Não armazene a unidade com a tampa do reservatório instalada.
3. Coloque o humidificador na embalagem original e armazene-a num local fresco e seco.
4. Limpe o humidificador antes do início da próxima estação.

INSTRUÇÕES DE ASSISTÊNCIA

1. NÃO tente reparar ou ajustar quaisquer funções eléctricas ou mecânicas desta unidade. Isso anulará a garantia. A unidade não possui quaisquer peças interiores que possam ser alvo de assistência por parte do utilizador. Toda a assistência deve ser efectuada apenas por técnicos qualificados.
2. Se a unidade deixar de funcionar, inspeccione primeiro o fusível na ficha (apenas no Reino Unido) ou o disjuntor de fusíveis/circuito no quadro de distribuição antes de contactar o fabricante ou o centro de assistência.
3. Se for necessário trocar a unidade, devolva-a na sua embalagem original, com uma cópia do comprovativo de venda, na loja onde foi adquirida.
4. Contacte o revendedor local se o humidificador necessitar de assistência.

ACESSÓRIOS PARA MODELO

- Recomendamos o uso de um Higrómetro/Termómetro Bionaire™, modelo nº: BT400, para ler a temperatura ambiente interior e o nível de humidade.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Voltagem de entrada: 220-240 V~ 50 Hz

Consumo eléctrico: 400 Watts

A Holmes Products (Europe) Ltd. reserva-se o direito de alterar ou modificar quaisquer especificações sem aviso prévio.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 2 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

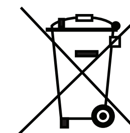
Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Esta marca indica que este produto não deveria ser eliminado com outros resíduo domésticos e que deveria ser eliminado separadamente na UE. Para prevenir quaisquer possíveis danos no ambiente ou saúde humana devido à eliminação descarte descontrolada de resíduos resultantes das substâncias perigosas existentes no produto, recicle para responsavelmente promover a reutilização sustentável de materiais e recursos. Para devolver o produto usado, recomendamos o uso dos sistemas de

devolução e recolha disponíveis ou que contacte a loja onde adquiriu o produto, que poderá encaminhar o produto para um centro de reciclagem ambientalmente segura.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS		
PROBLEMA	**CAUSA PROVÁVEL**	**SOLUÇÃO**
• A unidade não liga.	☛ Não está ligada. ☛ A produção não está a funcionar.	✔ Ligue a unidade. ✔ Proceda à substituição da tomada por um electricista certificado.
• Luz de reenchimento/reinicialização acesa.	☛ Reservatório de água vazio. ☛ A unidade não foi reiniciada depois de ser enchida. ☛ Acumulação de calcário no elemento de aquecimento.	✔ Encha novamente o reservatório. ✔ Siga as instruções de reinicialização fornecidas no Manual. ✔ Remova o calcário do elemento de aquecimento.
• Produção de humidade mínima ou nula.	☛ Acumulação de calcário no elemento de aquecimento. ☛ O humidificador ainda não aqueceu.	✔ Remova o calcário do elemento de aquecimento. ✔ Aguarde 10 minutos até o humidificador aquecer.
• Derramamento de água do reservatório.	☛ Falta o anel de borracha do reservatório. ☛ A tampa não está bem apertada. ☛ A água do reservatório está quente.	✔ Retire a tampa do reservatório ou reposicione o anel. ✔ Aperte a tampa. ✔ Encha apenas com água fria.
• Fenda no reservatório.	☛ A água quente fará o reservatório pressurizar. ☛ O reservatório racha se cair ou sofrer impactos.	✔ Encha apenas com água fria. ✔ Manipule o reservatório com cuidado.
• Película no reservatório.	☛ Depósitos minerais.	✔ Limpe/desinfecte o reservatório conforme indicado nas instruções de limpeza.

